

9. August 2006
Woche 32

Gesamtauflage
80910

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN **kommunal** ☺

Jahrgang 39, Nr. 32
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Zeitdruck



Von Oliver Fiedler

In der letzten Woche der Kraft-akt zum Hegautower - aber es gibt keinen Grund, sich auf Lorbeeren ausruhen zu können, denn für einige Projekte in der Stadt Singen, über die schon lange diskutiert werden, drängt nun die Zeit. Die Kunsthalle ist dabei nicht das einzige Projekt, für das es ein schmal gesetztes Zeitfenster zu nutzen gilt. Als weitere Herausforderung steht da nämlich auch noch das Hotel bei der Stadthalle ins Haus. Und auch hier ist noch im Sommer eine Entscheidung nötig, denn später ein Hotel an die Stadthalle anzufügen, das geht nicht. Hier müssen noch mögliche Investoren mit möglichen Betreibern zusammen gebracht werden. Die Zeit drängt für die Stadt.

Eine historische Chance

Zukunft des Kunsthallen-Areals im September gelöst?

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Singen. Die Tage der Singener Kunsthalle sind gezählt. Im Herbst beginnt die letzte Saison in dem Theater mit einer denkmalgeschützten Jugendstilfassade, im Mai wird diese letzte Saison enden und dann geht es in Richtung Stadthalle.

Schon lange wird über die Zukunft der Kunsthalle und des umgebenden Areals diskutiert und geplant und es gab ja auch schon fast fertige Konzepte. Ein Arbeitskreis des Gemeinderates ist in Sachen Kunsthalle tätig, und Singens OB Oliver Ehret macht deutlich, dass dieser Sommer auch dafür da ist, hier eine Lösung zu finden: wie sich hier eine Kombination aus Wohnungen und einem Fachmarktzentrum für die Innenstadt mit dem Baugeossenschaft Familienheim Bodensee als einer der Investoren im Boot verwirklichen lassen kann, will er bis zum September spruchreif haben. Dafür gilt es aber, noch die Interessen mehrerer Grundstückseigentümer unter einen Hut zu bringen, denn avisiert ist hier für eine Lösung das Quartier zwischen Ekkhard-, Thurgauer- und Freiheitstraße. Wegen der verschiedenen Eigentümer sieht der Singener OB auch in



Enorme Flächen liegen bereits hinter der Singener Kunsthalle brach: der ganze Bereich soll die Innenstadt mit einem Fachmarktzentrum in Kombination mit Wohnbauten stärken. swb-Bild: of

einem von der SPD geforderten Ideenwettbewerb wenig Sinn. »Das wäre kontraproduktiv, denn es gilt hier eine Lösung im Konsens mit den Eigentümern des Geländes zu finden. So was wäre nur dann sinnvoll, wenn uns die ganzen Flächen gehören. Einer der Grundstückseigentümer ist Günter Schneckenburger vom Modegeschäft Schoch und auch er sieht den Singener OB unter Zeitdruck. »Es ist eine einmalige historische Chance, hier ein neues attraktives Portal für die östliche

Innenstadt zu schaffen, das ihren Niedergang stoppen kann«, so Schneckenburger. Die Lösung müsste gefunden werden, bevor die Kunsthalle leer stehe, denn damit senke sich der Wert des ganzen Areals erheblich und die Zeichen stünden gegenwärtig auch so gut wie nie, da es für den Bereich der Fachmärkte auch ernstzunehmende Interessenten gebe. Für Singen sei eine »große Lösung« für das ganze Areal, die auch OB Ehret schaffen wolle. Da wird es keine Sommerpause geben können.

Mutter will die vierte Amtszeit

Volkertshausen (of). Im Rahmen einer Feriensitzung des Gemeinderates in Volkertshausen, in der die ersten Bauarbeiten für die Rathausanierung auf den Weg gebracht wurden, ging es gleich noch um politische Perspektiven: am Sonntag, 21. Januar 2007 sind die Bürgermeisterwahlen im Dorf angesetzt, denn die dritte Amtszeit von Bürgermeister Alfred Mutter (53) läuft am 18. April ab. Mutter wird sich auch für eine vierte Amtszeit bewerben, wie er in der Sitzung am Montagabend erklärte. Man habe gemeinsam mit den politischen Kräften wie den Vereinen und viel Engagement der Bürger in den letzten 23 Jahren viele Projekte abschließen können und die Gemeinde zum Vorbild in Sachen Infrastruktur in der weiteren Umgebung gemacht. Man habe die Gemeinde ein gutes Stück nach vorne gebracht. »Diese gemeinsame Arbeit für unsere Gemeinde hat mir immer viel Freude bereitet«, so Mutter in seiner Erklärung. Die Liste der Projekte ist für den umtriebigen Bürgermeister allerdings noch nicht zueinde. Gerade in Zeiten enger finanzieller Rahmen sei es für ihn eine Herausforderung für eine gute Zukunft der Gemeinde weiter zu arbeiten.

Mit der anstehenden Sanierung der Wiesengrundhalle steht auch gleich eine schwere Aufgabe für die nächsten Jahre an.

Diese Woche



Zettel im Regen, Lichter aus - Die Privatbank Reithinger verschwand nach dem Entzug der Bankerlaubnis. Seite 3



Mehr Kultur und Unterhaltung in der Stadt - ein immer wieder geäußelter Wunsch in Singen. Seite 14

Ärzte in Radolfzell und Singen streiken nun gegen die Tarifvereinbarungen von ver.di. Seite 3

Am Samstag lockt wieder das Seenachtsfest nach Konstanz. Seite 11

Spitzenleistungen beim 2. Megathlon und ein Familienfest am Homburger Turnier. Seite 22

Kurz notiert

Beim »Frühstückstreffen für Frauen« findet am Freitag, 10. August, von 19 Uhr bis 20.30 Uhr unter dem Motto »Walk und Talk« ein Abend zur gemeinsamen Bewegung und Entspannung mit Nordic Walking unter fachkundiger Leitung statt. Treffpunkt ist an der Paulusgemeinde Singen, Masurenstraße 34. Infos unter 07731/23468.

Am Freitag, verstarb der Kamerameister Toni Schneiders in Lindau/Bad Sackheim im Alter von 86 Jahren. Der Tod macht die aktuelle Ausstellung »Toni Schneiders Fotografien« im Singener Kunstmuseum unvermutet zur Gedenkausstellung. Dort werden 120 Schwarz-Weiß-Aufnahmen des »subjektiven« und des Reisefotografen gezeigt. Er konnte wegen eines Schlaganfalls schon nicht mehr an der Eröffnung der Ausstellung teilnehmen.

Erstklassiger Gastgeber

Singen war engagierte »Tour de Ländle«-Station am Sonntag

Singen (of). Als eventerprobte Stadt konnte sich Singen am Sonntag über 2.200 Radlern und dem dazugehörigen Tross der Organisatoren und Sponsoren der »Tour de Ländle« präsentieren. Nur für das Wetter, das sich am Sonntagabend dann doch wieder sehr feucht zeigte, konnten sie natürlich nichts. Denn in Richtung Singen hellte sich für den von Rottweil kommenden Tross der Himmel immer weiter auf.

Erst am Abend, bei Showprogramm des SWR unter dem im-

sant aufgespannten Dach der EnBW öffnete der Himmel wieder seine Schleusen. Neben dem Tross der Singener Helfer waren rund 80 ehrenamtliche Helfer aus Singen im Einsatz für das Event. Als »Radlerhotel« dienten die Kreissporthalle, die Umlandhalle und die Radsporthalle. Immerhin gab es auch regionale Meisterleistungen: Karin Pütz, die die Mensa der Robert-Gerwig-Schule betreibt, deckte am Montagmorgen den Tisch für 520 Frühstücksgäste.

Das ist eben Singener Gastlichkeit. Und es war nicht nur ein Wanderrad, der da durch die Stadt zog. Radler aus der Region waren hier auch im karitativen Sinne unterwegs. So konnten vor dem Showprogramm Spenden in Höhe von 500 Euro jeweils an die Freunde des Singener Sports, an den BeTreff und die Gastmahl-Gruppe auf der Bühne übergeben werden.

Auch waren je vier Gemeinderäte aus Volkertshausen wie aus Eigeltingen unterwegs und sammelten pro Kilometer einen Euro für so-

ziale Projekte in ihrer Gemeinde auf der Strecke in den Hegau. Das Fest auch dem Herz-Jesu-Platz am Sonntagabend machte vielen deutlich: das wäre auch ein toller Platz zum Feiern, der belebt werden könnte.

Nun richtet sich die Stadt Singen bereits wieder für das nächste Großereignis: am kommenden Wochenende kommt das »Mittelalter Spectaculum« auf das ehemalige Landesgartenschau-Gelände. Mehr dazu im GUCKLoch dieser Ausgabe.

Anzeige

Wir halten, was andere versprechen!

Glauben Sie nicht? Dann schauen Sie auf Seite 28.

Gohm + Graf Hardenberg
Aach Rudolfszell Stockach
07774/5010 07732/80040 07771/80070
Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17, Tel. 07731/8301-0
www.grothardendberg.de * Unternehmen der Graf Hardenberg GmbH



Singers OB Oliver Ehret und Bürgermeister Bernd Häusler waren ab Tuttlingen mit auf der Strecke gewesen und fanden das Ziel in Singen erst mal nicht. Dafür gabs eine Ehrenrunde auf dem Fahrsimulator. swb-Bilder: of



Am Sonntag hatten die Radler das Sagen in der Singener Innenstadt. 2.200 Teilnehmer der »Tour de Ländle« fuhren am Nachmittag in die Stadt um danach mit dem Südwestrundfunk als Veranstalter auf dem Herz-Jesu-Parkplatz zu feiern.

Anzeige

15 x Corsa Edition
Neufahrzeuge, 0 km

Listenpreis * 13.520,- €
jetzt ab 10.990,- €

incl. Klimaautomatik
incl. Navigationssystem
AUTOMATIK

Gulde
Gulde GmbH * Johnstrasse 44 * 78234 Engen
Tel. 07733/94400 * Internet: www.opel-gulde.de

Die Welt von der Wolke

Kindermusical in FriWö-Pausenhalle

Singen (of). Einen weiteren kulturellen Glanzpunkt konnte das Friedrich-Wöhler-Gymnasium noch kurz vor Schuljahresende mit der Aufführung des Kindermusicals »Florian auf der Wolke« am Samstag und Montag in der Pausenhalle der Schule setzen. Insgesamt 75 junge Sängerinnen und Sänger des Unterstufenchor (die auch als Tänzer zum Einsatz kamen) sowie das Klavierensemble 6c sowie ein extra »Florian Orchester« unter der Leitung von Monika Blaser-Epple und Folkmar Metz (szenische Leitung) waren im Einsatz um das Musical mit Texten von James Krüss flott in Szene zu setzen. Die Geschichte von Florian (gespielt am Freitag von Philemon Klausner und Niels Liedke sowie am Montag von Marc Fehr und Cedric Scher) der schon immer am liebsten in den Himmel guckte und der schließlich auf einer Wolke landen kann, wurde mit tollen Kostümen - in durchaus bewusster Improvi-



Was ist nur mit den »Lummen los« fragt sich Florian auf seiner Wolke, von er aus er sehen muss, wie die Erde in Krieg und Zerstörung versinkt.

sation - zu den einzelnen Bildern und Szenen zum kompletten Genuss gemacht. Florian auf seiner Wolke, wie er ansehen muss, dass unter ihm auf der Welt eben doch nicht alles so in Ordnung ist wie man meinen könnte wenn man nur nach oben in den Himmel schaut. Florian muss von seiner Wolke runter auf die Erde denn er hat von oben die överschmutzten Meere gesehen, die Kriege,

die Gewalt unter den Menschen und gegenüber der Schöpfung. Ein munteres Spektakel und ein Lehrstück ohne Zeigefinger. Der Chor setzt mit seiner Verantwortung bereits Zeichen: bei den Aufführungen gesammelte Spenden sollen einem Waisenhaus-Projekt in Afrika zugute kommen. Die Kinder des FriWö-Unterstufenchores sitzen nämlich nicht auf einer Wolke.

Stimmen der Hoffnung

Singen (swb). Wer Stimmen der Hoffnung und des Friedens aus dem nahen Osten (Jordanien) hören möchte der kann am 19. August um 18 Uhr in die Markuskirche in Singen kommen. Der Komponist, Sänger und Meister der Knickhalslaute, Issa Kaba wird gemeinsam mit Samer Batarseh auftreten. Als Christen schlagen sie eine Brücke zwischen Orient und Okzident und öffnen uns den Blick für eine Gruppe von Arabern, die in der öffentli-

chen Wahrnehmung kaum vorkommen: die orientalischen Christen. In ihren Liedern drücken sie ihren lebendigen Glauben aus, einen Glauben mit langer Tradition, der durch unzählige Bedrängnisse ging. Ergänzt wird der Auftritt durch eine Ansprache von Prof. Dr. Dr. Issa Diab, Beirut/Libanon, Experte für semitische Sprachen. Veranstalter ist die Arabische Evangelische Gemeinde Stuttgart/Singen

FitWell Park
Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9 - 78239 Rielasingen
Tel. 07731/51659 - Fax 07731/27006

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISSLINGEN • ☎ 07738 / 50 90

BrockShop
Thayngen am Bahnhof
Läden offen: di-fr 13.30-18.00/so 9.00-16.00
Ferienzeit ist Brockezeit
keine Betriebsferien/Schattige Parkplätze
Trödel- und Spielzeugmarkt
26. August 2006, 9.00 - 16.00 Uhr
Gratisabholeriservis
Wohnungs-Estrich-Kellerräumen
Zugeldienste
spezialisiert Sie diese Nummer im Handy:
man weiss ja nie ☎ **62 640 08 50**
Wir nehmen Bücher und Kleider.
www.brockshop.com

Moon-Star
Bahnhofstr. 21
78224 Singen

Party-Pizzen 13,00 €
Family-Pizzen 10,00 €
Jede Pizza nach Wahl 3,50 €
Döner 2,50 €

Die Nr. 1 Imbiss-Betriebe
Tel. 07731 - 83 56 24
Fax 07731 - 83 56 23

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-38
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46
V.i.S.d.L.p.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
Lokalredaktion Singen
Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisleiste Nr. 38 ersichtlich

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verlag: Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A3C** **BVDA** **AD**
SUDWEST

INHALT	SEITE
Guckloch	17
Was Wann Wo	18
Veranstaltungen	19
Weinfest bei Vollmayer	20
Immobilienmarkt	26 - 27
Automarkt	28 - 29
Stellenmarkt	30 - 31

Sooo ... lecker!

Jedes Stück Kuchen oder Torte Stück € **1,29**
Bürl - Schweizer Art mit Ruchmehl 1 Stück € **0,35**
4 Stück € **1,20**
Rübl-Brot - das leichte sommerliche 500 g € **1,99**
2 Plunderstücke nach Wahl € **1,99**
Bauernbrot - gebackene Natur 1000 g € **2,19**
Handwerklich - natürlich - gut - preisbewusst genießen
Auch sonntags sind wir für Sie da!
! Angebot gültig bis 31.08.2006 !



...For Ladys only!
Figurtraining
Cardiotraining
für nur monatlich
19,95
Erstklassiges Ambiente
Gute Geräteausrüstung
Hervorragende Trainer
Nette Leute
Einfach anrufen oder
gleich vorbeikommen
Großes Kursangebot
mit über 20 Kursen
pro Woche!
10er-Block 39,95
Jetzt anmelden
und einen Monat kostenlos trainieren!

FO Lady Konstanz, Rielasingen, Singen
FitnessPoint
Erstklassiges Ambiente
Gute Geräteausrüstung
Hervorragende Trainer
Nette Leute
Einfach anrufen oder
gleich vorbeikommen
Großes Kursangebot
mit über 20 Kursen
pro Woche!
10er-Block 39,95
Jetzt anmelden
und einen Monat kostenlos trainieren!

Werben Sie in
28.334 Haushalten
in Singen
und
Rielasingen

1/20 mm Werbung
für nur
23,40 €*

Christine Wittmer
Tel.: 07731/8800-28

Katarina Fürtig
Tel.: 07731/8800-26

Ihre
Anzeigenberaterin:

Wochenblatt
*sw-Ortspreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. gesetzl. MwSt.

GESCHÄFTSNACHRICHTEN



In der Championsleague für Friseure: Hannes Deur aus Mühlhausen-Ehingen, hat im Wella-Weltstudio Darmstadt an der »Academy Color - Gold«-Ausbildung teilgenommen und mit einer erfolgreichen Abschlussarbeit unter der Schirmherrschaft von Prof. D. Günther Lang, Honorarprofessor der Technischen Universität Darmstadt, das Diplom der Wella Academy erhalten. Für Hannes Deur jedenfalls steht fest, dass »ich von den Besten profitiert habe, alleine schon wegen der Inspiration«.

Blut spenden in Singen

Singen (nad). Die nächste Blutspendeaktion des »Deutschen Roten Kreuzes« wird am Montag, 28. August, von 14 bis 19.30 Uhr und am Dienstag, 29. August von 9 Uhr bis 19.30 in der Mönchshalle durchgeführt.

Hohentwiel mal ganz anders

Singen (nad). Am Freitag, 11. August und am Dienstag, 29. August findet jeweils um 18 Uhr eine Hohentwieführung der besonderen Art statt. Info unter 07731/181-406.

Spezialitäten aus eigener Produktion *Können Sie unsere Bonuskarte?*

DENZEL'S Metzgerei

HILZINGEN VERKAUFSWAGEN DIE, FR. UND SA. AB 8.30 UHR GEGENÜBER FEUERWEHR	
Schweinekotelett, mager	100 g 0,49
Putenschnitzel oder Putenmedaillons	100 g 0,79
für Grill und Pfanne	
Pfefferknacker	100 g 1,09
Bierschinken, mager	100 g 1,09
Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:	
Kümmelkäse oder Grüner Pfefferkäse	
von Blarom. 45% Fett i. Tr.	100 g 1,21
Den Urlaub daheim genießen - Gutes Essen gehört dazu	

Täglich frisch!

Servicekalender

NOTRUF	Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	Di., 15.8.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen, und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen
Überfall, Unfall:	110	
Polizeiposten:	07731/8880	
Krankentransport:	19222	
Ärztlicher Notfalldienst:	19292	
Feuerwehr:	112	
Telefonsorge:	0800/1110111 0800/1110222	
Gas- und E-Werk:	07731/59000	
Tierschutzverein:	07731/65514	
Frauenhaus Notruf:	07731/31244	
	Jutta Gold 07731/795504	
	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	
	Do., 10.8.: Martinus-Apotheke, Schützenstr. 48, Singen	
	Fr., 11.8.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell	
	Sa., 12.8.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell	
	So., 13.8.: Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen	
	Mo., 14.8.: Sonnen-Apotheke, Hegaustr. 21, Singen	
		Mi., 16.8.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen
		Tierärztlicher Notdienst
		Tierrettung Landesverband Südbaden Notruf: 0800/6688437 12/13.8.: Dr. Damaske, Duchtlinger Str. 7, Singen, 07731/947213

Preisverdächtig.
In unseren Reifenkompetenz-Zentren finden Sie Reifen für alle Marken und Fahrzeuge. Riesige Auswahl, perfekte Montage, fairer Preis. Testen Sie jetzt doch einfach unverbindlich. Vorbeikommen, Angebot anfordern, Vorteile mitnehmen.

MICHELIN
PIRELLI
DUNLOP
BFGoodrich

CEAT z.B. Ceat Tornado 195/65 R15 91T nur € 39,50 p. Stück

AUER
www.bmw-auer.de

Messkircherstr. 125a • Stockach • 07771/9305-0
Zum Degenhardt 19 • Überlingen • 07551/9357-0
Macalestraße 1 • Konstanz • 07531/5930-0
Ravensburger Str. 56 • Weingarten • 0751/5093-0
Georg-Fischer-Str. 17 • Singen • 07731/8685-0

Reifenkompetenz-Zentren
Singen
Konstanz
Weingarten
Freude am Fahren

++ Starker Sommer, heiße Preise +++ 40x BMW 116i ab 119,- € / mtl. +++ weitere Infos in allen Filialen +++

FLEISCHTHEKE		WURSTTHEKE HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN	
Rinderbraten - Sauerbraten	100 g 0,90	Kalter Schweinebraten geschnitten	100 g 1,30
Suppenfleisch, mager - durchwachsen		Schinkenspeck mild, geschnitten	100 g 1,45
Brust - Rippe - Wade	100 g 0,65	Luftgetrocknete im Ring, geschnitten	100 g 1,40
Schweinebauch, in Scheiben, auch gewürzt	100 g 0,50	Rohpolnische oder Bergkraxler deflig gewürzt, gut haltbar	100 g 1,00
Schweinerückensteaks, auch mariniert	100 g 0,95	Rinderbierschinken mit Pistazien	100 g 1,00
Putenschnitzel, Steaks, Spieße - gewürzt	100 g 0,90		
Wurst der Woche: Fleischkäse gebacken oder zum Selberbacken	100 g 0,65		

FISCHTHEKE
Viktoriabarschfilet 100 g **1,38**

KÄSETHEKE
Kärntner Rahmlaub 45% Fett i. Tr. 100 g **1,35**

SPANFERKEL ZUM GRILLEN
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH

HERTRICH METZGEREI
Hohentwiel Spezialitäten seit 1907
Scheffelstr. 23 - Singen
...bar-geldlos bezahlt!

Bewerbungsfrist verlängert

Konstanz (swb). Das Technologiezentrum Konstanz hat die Bewerbungsfrist für den Innovationspreis kurzfristig verlängert. Bis einschließlich Freitag, 18. August können Unternehmungen aus der deutsch-schweizerischen Wirtschaftsregion am westlichen Bodensee ihre Bewerbungen einreichen.

Wer es ganz eilig hat, kann sich in diesem Jahr auch online mit 2ask um den Innovationspreis bewerben. Gesucht werden Unternehmen aus dem grenzüberschreitenden westlichen Teil des Bodenseeraumes, die sich nach dem 1. Januar 1994 gegründet und sich mit innovativen Produkten, Verfahren oder unternehmensnahen Dienstleistungen durchgesetzt haben.

Weitere Info's unter: www.tz-konstanz.de oder Tel. 07531-20050.

Chefin bei Deutscher Bank

Singen (swb). Die Deutsche Bank Niederlassung Singen steht seit Anfang August unter einer neuen Führung: Monika Huber (30) folgt als Leiterin auf Clemens Zieger (32), der zur Deutschen Bank nach Frankfurt wechselt.

Monika Huber übernimmt in der neuen Position die Leitung des gegenwärtig 16-köpfigen Teams der Deutschen Bank Singen. »Wir wollen gemeinsam unseren Kunden auf allen Wegen mit bester Beratung und bestem Service zur Seite stehen.«, so Monika Huber.

Die gebürtige Radolfzellerin ist seit 1993 bei der Deutschen Bank. Nach ihrer Ausbildung zur Bankkauffrau bei der Deutschen Bank in Singen war sie als Privatkundenbetreuerin tätig. Mitte 1998 folgte ein einjähriges Förderprogramm in die Filialen Lörrach und Freiburg mit intensiver Ausbildung im Kreditbereich. Von 1999 bis 2003 war Monika Huber als Vertriebscoach in der Region Südwest tätig. Bis zur Übernahme der Filialleitung führte Monika Huber das Team Personal Banking in der Filiale Singen.



Monika Huber ist neue Leiterin der Deutschen Bank Niederlassung in Singen.

Friedrich wurde erneut Vater

Konstanz (swb). Die Konstanzer SPD-Stadträtin Hanna Binder und ihr Mann, der Bundestagsabgeordnete Peter Friedrich, freuen sich über ihr zweites Kind. Lisa Johanna Binder erblickte nach Angaben des SPD-Kreisverbands am Samstag, 5. August, um 3 Uhr früh im Konstanzer Klinikum das Licht der Welt. »Mutter und Kind sind wohl auf, berichtete Friedrich. Auch der zweijährige Sohn Juri freut sich über das kleine Schwesterchen, auch wenn sie vorerst noch nicht mit ihm spielen

Die Bank ist verschwunden

Bankhaus Reithinger von Aufsicht geschlossen

Singen (of). Am letzten Mittwoch hatte die Bundesanstalt für die Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) ernst gemacht. Mit Wirkung von 18 Uhr entzog sie der »Privatbank Reithinger« die Bankerlaubnis.

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe - Seit 1934

nis. »Es besteht die Gefahr, dass die Bank ihren Forderungen gegenüber ihren Gläubigern nicht mehr nachkommen kann«, so die Pressemitteilung. Die Bank sei Teil eines unübersichtlichen Unternehmensgeflechts, es herrsche ein Mangel an wirtschaftlicher Transparenz. Eine Woche zuvor hatte Dietmar Trautmann, Bevollmächtigter des Bankhauses in Singen, betont, dass die Bank liquide sei und alle Guthaben auszahlen könne.

Es kam anders: Kunden, die am Donnerstag Morgen die Bank aufsuchen wollten fanden nur zwei Zettel vor: auf dem einen wurde erklärt, dass der Bank die Erlaubnis entzogen wurde, auf einem weiteren Papier - ein Ausdruck aus dem Internet - gab es Tipps von der BaFin, wie man in einem solchen Fall zu reagieren habe. Viele Menschen standen hier plötzlich nicht nur vor einem verschlossenen Bankhaus, sie hatten plötzlich auch kein Konto oder Guthaben mehr, an das sie herankommen konnten.

Die Bank verabschiedet sich schnell aus der Welt: kurz darauf wurde die Internet-Präsenz der Bank einfach stillgelegt, Medienberichten zu Folge hat sich auch der Verursacher der Havarie, Klaus Tannhuber (er kaufte 2002 das Singener Bankhaus), aus dem Staub gemacht.

In Singen war schnelle Reaktion angesagt: die Sparkasse Singen-Radolfzell reagierte als erste. Sie bot den geprellten Kunden Konten mit Überbrückungskrediten an, gegen Gehalts- oder Rentennachweis. Dies um den Geschädigten die Möglichkeit zu geben, die nächsten Wochen zu bewältigen. »Ich staune, dass es doch eine ganze Reihe von Menschen gibt, die ihr einziges Konto bei dieser Bank hatten und jetzt praktisch ohne alles dastehen«, so Sparkassen Vorstand Volker Wirth gegenüber dem Wochenblatt. Schließlich würden wohl auch Wochen vergehen, bis die betroffenen Kunden mit Zahlungen aus der Entscheidungseinstellung Deutscher Banken rechnen können. Weil nur noch eine »Grundsicherung« besteht, müssen die Kunden zum Teil erhebliche Einbußen hinnehmen: sie bekommen nun nach maximal 20.000 Euro ausbezahlt, oder aber 80 Prozent. Wertpapierdepots sind davon nicht betroffen, sie werden von der Bank ja nur verwaltet. Kredite müssen weiter zurückbe-

zahlt werden. »Das ist schlimm für die Menschen und für das Image der Banken«, sagt Roland Striebel, Vorstand der Volksbank Hegau. Auch die Volksbank hat ein Akutprogramm gestartet um den Betroffenen zu helfen.

»Es gab sehr viele telefonische wie direkte Nachfragen in der Bank in den ersten zwei Tagen«, so Roland Striebel.

»Viele Kunden haben den Ernst der Lage vielleicht noch gar nicht erkannt«, befürchtet Striebel. Fachleute rechnen nicht damit, dass das Bankhaus Reithinger jemals wieder aufmacht. »Eine Wiedereröffnung ist nur eine sehr theoretische Möglichkeit« so Volker Wirth von der Sparkasse.

Informationen im Internet gibt es beim Bankenverband (www.bankenverband.de), bei der BaFin unter Pressemitteilungen (www.bafin.de).

INFO Das Unternehmen Immobilien-Reithinger hat mit der Schließung des Bankhauses nichts zu tun.



Zettel im Regen, Lichter aus, Telefone tot und die Internet-Präsenz abgeschaltet. Die Privatbank Reithinger verschwand am Donnerstag nach dem Entzug der Bankerlaubnis durch die Aufsichtsbehörden.

swb-Bild: of

Maut für alle Straßen?

Jung macht Vorstoß bei Verkehrsminister

Kreis Konstanz (swb). Einen ganzen Tag war der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Jung mit dem Fahrrad im Kreis Konstanz auf den Spuren des Mautausweichverkehrs unterwegs.

Nach Stationen in Bodman-Ludwigshafen, Stockach, Orsingen-Nenzingen, Steißlingen und Eigeltingen, an denen die jeweiligen Bürgermeister die örtliche Situation darstellten, zog Jung gemeinsam mit der Landtagsabgeordneten Veronika Netzhammer Bilanz: »Für uns steht fest: Der LKW-Verkehr auf Bundesund Landesstraßen hat erheblich zugenommen!«

Die Abgeordneten wollen nun Abhilfe schaffen. Der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung hat sich deshalb an Bundesverkehrsminister Wolfgang Tiefensee gewandt. Jung bittet den Minister, eine Ausweitung der Mautpflicht auf alle Straßen zu prüfen. In der Schweiz etwa besteht schon heute eine Gebührenpflicht für LKWs auch bei nachgelagerten Straßen. Zwei Voraussetzungen sind Jung dabei wichtig: Erstens müsste der regionale Güterverkehr ausgenommen

werden, damit es nicht zu einer Zusatzbelastung der heimischen Wirtschaft komme. Zweitens solle die Gesamtbelastung für die Speditionen nicht steigen. Denkbar sei ein Modell, bei dem auf Bundesstraßen höhere Gebühren als auf Autobahnen zu bezahlen seien, die Gebühren dort gegenüber heute aber sinken. Dadurch könne unter Umständen erreicht werden, dass genau das Gegenteil passiere wie jetzt: LKWs könnten dann versuchen, Bundes- und Landesstraßen zu umfahren und gezielt Autobahnen aufsuchen.

Die Ortsdurchfahrten würden dann entlastet. »Eine solche Lösung halten wir grundsätzlich für besser als die Sperrung zahlreicher einzelner Straßen«, so Jung und Netzhammer.

»Wir sehen keinen Grund, warum Laster nur zahlen sollen, wo sie Straßen beschädigen, nicht aber auch dort, wo zudem Menschen belästigt werden.«

Der zuständigen Staatssekretär Rudolf Köberle gewandt, um eine vorläufige Sperrung besonders belasteter Straßen für den Lkw-Durchgangsverkehr zu erreichen. In dem Schreiben bittet sie insbesondere um Prüfung einer solchen Sperrung der B 31.

Für die Strecke zwischen Engen, Aach, Eigeltingen, Nenzingen und Stockach kann die Zunahme des Verkehrs durch ein Gutachten belegt werden, das die Gemeinde Eigeltingen im Jahr 2004 in Auftrag gegeben hat. Hieraus geht im Vergleich mit den Zahlen des Jahres 2005 hervor, dass der Schwerverkehr auf dieser Strecke seit Einführung der Mautpflicht um 24 Prozent zugenommen hat. Um erneute Prüfung bittet Netzhammer jedoch auch bezüglich der B 31 zwischen Stockach und Überlingen, der L 223 zwischen Singen und Steißlingen sowie der L 194 zwischen Stockach und den Talgemeinden.

»Wir hoffen, dass wir durch unser gemeinsames Vorgehen eine Entlastung der Bewohner erreichen können«, so Jung und Netzhammer abschließend.



Vor sechs Wochen begann der Ärztestreik im Hegau-Klinikum (im Bild), noch immer sind die Fronten verhärtet. Nun wollen sich die Ärzte gegen eine Übernahme der Ver.di-Tarife am Hegau-Bodensee-Hochrhein-Klinikum wehren.

swb-Bild: of

Tarifinsel im Hegau Klinik-Ärzte sind weiter im Streik

Singen/Radolfzell (of). Nach zwei Wochen Pause begann am Montag wieder der Streikalltag der Klinikärzte im Singener Hegau-Klinikum. Die Ärzte in Radolfzell haben durchgehend den Streik durchgezogen, für den ihrer Meinung nach auch nach den Einigungen der Tarifgemeinschaft der kommunalen Arbeitgeber mit der Dienstleistungsgewerkschaft ver.di noch kein Ende in Sicht ist.

Allerdings: »Hier in der Region sind wir inzwischen eine Insel geworden, denn rund um uns wurden schon in den meisten Fällen »Insellösungen« direkt zwischen den Kommunen und den Ärzten vereinbart«, so Dr. Klaus Engels als Sprecher der im »Marburger Bund« organisierten Ärzte am Hegau-Klinikum.

Trotz der Vorschläge seitens der hiesigen Ärzte, die wenigstens wieder den früheren Zustand der BAT-Besoldung hergestellt sehen wollen, bleibe die Klinikleitung absolut stur. »Die Klinikverwaltung will die »ver.di«-Verträge

auch im Hegau Bodensee-Hochrhein-Klinikum in den nächsten Wochen umsetzen«, befürchtet Klaus Engels.

Deshalb: »140 Kliniken sind auch diese Woche im Streik«, so Engels gegenüber dem Wochenblatt. Am Donnerstag findet eine weitere Ärztesversammlung im Hegau-Klinikum statt, in der das weitere Vorgehen angesichts des drohenden »ver.di« Knüppels beschlossen werden soll. Die Versammlung ist parallel zur bundesweiten Versammlung der Bundesvertreter des Marburger Bund in Frankfurt, bei der es ebenfalls nochmal um die Ausweitung der Streiks gehen wird.

»Ich würde auch lieber den Streik beenden«, sagt Dr. Klaus Engels. »Aber solange wir zum billigen Opfer gemacht werden sollen, geht der Streik weiter.« Angesichts neuer Zahlen zu den Budgets der Krankenhäuser für das kommende Jahr sieht Engels das Krankenhauswesen insgesamt vor großen Problemen.

Skalpell in Reichweite Radolfzeller Ärzte gegen ver.di-Vertrag

Radolfzell (sw). Der Streik geht weiter. Ärzte der Hegau-Bodensee-Hochrhein-Kliniken (HBH) machen mit ihrem Arbeitskampf weiter, erklärte auch Dr. Matthias Köhler, Sprecher der Streikenden im Klinikum Radolfzell. In Radolfzell würden pro Tag zwei Chirurgen und zwei Internisten die Arbeit niederlegen, darum seien zwei Stationen nicht besetzt. Notfallpatienten würden versorgt. Seit Donnerstag, 27. Juli, sind die Mediziner im Streik. Und Matthias Köhler möchte weitermachen, bis eine Einigung in seinem Sinne erreicht ist. Der Grund für die Fortführung des Arbeitskampfes: Die Lösungen die zwischen der Dienstleistungsgewerkschaft ver.di und den kommunalen Arbeitgebern ausgehandelt wurden, werden nicht akzeptiert. »Der ver.di-Vertrag entspricht nicht unseren Streikforderungen«, erklärt Matthias Köhler. Angestrebt werde ein eigenständiger Tarifvertrag und eine eigene Interessenvertretung für Ärzte. Die Tarifverhandlungen sollten nicht von ver.di, sondern vom Marburger Bund geführt werden.

Denn der Bund ist nach Ansicht von Matthias Köhler der eigentliche Repräsentant der Mediziner: »Ich möchte, dass mich jemand vertritt, der die Ärzte nicht als Anhängsel betrachtet.« Gefordert werden außerdem eine »adäquate Vergütung« und eine Entlohnung der Überstunden. Bis Oktober 2005 seien die Ärzte nach dem Bundes-Angestelltenarbeitsvertrag (BAT) bezahlt worden, danach sei der Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) in Kraft getreten, erklärt Matthias Köhler. Damit seien Lohnnebenleistungen verbunden gewesen. Nach dem von ver.di ausgehandelten Vertrag bliebe der TVöD bestehen. Eine Gefahr für die Patienten sieht der 31-jährige Assistenzarzt durch diese Haltung nicht. Die Akzeptanz für den Streik sei unter der Bevölkerung sehr groß. Unter den jetzigen Arbeitsbedingungen habe er keine Zeit für Aus- und Weiterbildung - darunter und unter unterbezahlten Ärzten würden die Patienten vor allem leiden. Akutfälle würden versorgt. Das Skalpell ist also trotz Streik in Reichweite.

AUS DER REGION

»Doch wenn ihr's packt...«

Robert-Gerwig-Schule entlässt über 600 junge Menschen in die Arbeitswelt

Kreis Konstanz (swb). Nach den Entlassfeiern für die Wirtschaftsgymnasiasten (110 Schüler) und den Kaufmännischen Auszubildenden (230 angehende Kaufleute) wurden in der vergangenen Woche in der festlich geschmückten Pausenhalle der Robert-Gerwig-Schule am Mittwoch 50 Arzthelferinnen, am Donnerstag 100 Absolventen der Berufsfachschule für Büro und Handel und der Wirtschaftsschule sowie am Freitag schließlich 110 Absolventen der vier Klassen Berufskolleg mit Übungsfirma entlassen. Die Zahl von insgesamt gut 600 jungen Menschen zeigt eindrücklich, welche Bedeutung diese Schule für die Ausbildung von Nachwuchskräften speziell im kaufmännischen Bereich und im Dienstleistungsbereich für die Hegau-Bodensee-Region eigentlich hat.

In seiner Begrüßungsrede am Mittwoch betonte Schulleiter Manfred Hensler, dass die Berufsaussichten für die Arzthel-

ferinnen (zukünftig Medizinische Fachangestellte) trotz der Querelen im Gesundheitsbereich weiterhin relativ günstig seien.

Bei der Entlassung der Vollzeitschüler am Donnerstag und Freitag konnte im Rahmen der an der Schule schon traditionellen Befragung der Abschlussschüler festgestellt werden, dass sehr viele Schüler eine Lehrstelle sogar in ihrem Wunschberuf gefunden haben, auf der anderen Seite aber auch viele Schüler eine weiterführende berufliche Schule besuchen wollen. Das Zitat aus Goethes Faust, mit welchem Hensler die Schüler in einer seiner Reden in ihr zukünftiges Leben entließ, passte daher durchaus: »Doch wenn ihr's packt, dann ist es interessant«. Auch in diesem Jahr konnten die zuständigen Abteilungslei-



Schüler der Robert-Gerwig-Schule blicken zuversichtlich in die Zukunft.

ter, Florian Blum, Sandra Krownawitter und Sabine Kaufmann, ein erfreuliches Leistungsniveau feststellen und zahlreiche Preisträger auszeichnen. Bemerkenswert ist sicher, dass von den 50 mit dem Titel eines Staatlich geprüften Wirtschaftsassistenten entlassenen Schülern des

Berufskolleg 2 nicht weniger als 42 Schüler über den Besuch von Zusatzunterricht gleichzeitig die Fachhochschulreife erworben haben. Die Preisträger: Bei den Arzthelferinnen: Sandy Sdrenka (Dr. Hein), Marion Wetzels (Dr. Holzke).

Büro und Handel: Elmar Staib/2BFBH2/2. Bei den Wirtschaftsschülern: Tanja Borelli (2BFW2/1), Juliane Friedrich (2BFW2/3), Natascha Giangreco (2BFW2/2), Nadine Joecks (2BFW2/2), Sarah Klein (2BFW2/1), Sandra Wenzel (2BFW2/3). Bei den Schülern des Berufskolleg 1:

(2BK2W), Nicole Maier (2BK2W1).

Die Fachhochschulreife erworben haben: Raphaela Maria Baier, Kerstin Bogenschütz, Tatjana Brakk, Isabel Cantarella, Cristian Civos, Sabrina Dietrich, Alexander Dietrich, Arzu Dilliglu, Jonathan Dörr, Thomas Stefan Drews, Eduard Duttenhöfer, Larissa Eichkorn, Sandra Fahl, Janine Fuchs, Rebecca Galar, Richard Gehrke, Christoph Grömminger, Marina Haselbeck, Stephanie Heiss, Alexander Hodwin, Michael Honsel, Sebastian Hurter, Eugenia Keller, Jessica Knappe, Constanze Lang, Susanne Leiber, Yves Marc Lior, Katrin Mackert, Nicole Maier, Susanne Margraf, Daniela Maria Michienzi, Sarah Müller, Katharina Nachtigall, Ewelina Nocon, Deborah Rapp, Thomas Stefan Reichelt, Madeleine Ritz, Marcel-Patrick Ruh, Marcel Schoch, Anna Mariana Segiet, Claudio Sestito, Benjamin Steier, Verena Waesse, Felix Wund.

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping! "shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 10.08.06 Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

Flip-Flops versch. Ausrichtungen und Größen **12,98**
6,49

Microfaser Kopfkissen 750g Airella, 100% Polyester **80x80cm**
• superweich
• antiallergisch
• waschbar **5,98**

Airella Kopfkissen 40x80cm 400g Airella-faser **7,98**

Gute Nacht 2 Stück **20m**
5,98

Schlauchset Wasserschlauch 1/2" mit Anschlüssen

Kuschel weich Weichspüler versch. Sorten **1,5 Liter**
1,98

Sonnensegel 3-nelbig, versch. Farben, ideal für Picknick, Abschirmung des Privatbereichs, mit Metallösen und Nylon-Befestigungsseil
3,6x3,6m **5x5m**
19,98 **29,98**

Hängematte Liegefläche: 193x67cm mit Metallgestell, Polyestergerewe **10,98**
9,98

Aluminium Gartenpavillon witterungsbeständig, wasserabweisende Dachbespannung, grün oder blau **3x3m**
168,50
99,50

ARIEL COMPACT Color & Style Mild & Rein oder Pure Frische Vollwaschmittel, mit Narmia Quartett-Kartenspiel für 20 Wäschen **3,98**

Chrysanthemen 3-nelbig, versch. Farben, im 12cm Topf je **1,99**
8 Stück 6,99

Kugel-Chrysanthemen 45cm, versch. Farben, im 3 L Topf je **2,99**

Pflanztopf aus Kunststoff, mit Verzierung **40cm** **2,98**

Damen und Herren Pflege-Hose oder Jacke • antibakterielle Ausrüstung • bügelleichtes strapazierfähiges Material • waschbar bis 95°C • versch. Größen **9,98**
7,98

RIESENAUSWAHL Gartensessel 6,98 jetzt **5,98**
Vollkunststoff, in vielen Farben, extra hohe Lehne
Knallhart reduziert!

Balkon-Sandkasten aus Kunststoff, versch. Farben, ca. 75x75x24cm **14,98**
9,98

passende Sitzkissen 36x36cm, versch. Dessins **4 Stück**
1,98

Spilsand 25kg (1kg = -0,08) **1,98**

MP3 Player • Für SD/MMC-Speicherkarten • LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung • Kompatibel mit MP3/WMA (PD DRM) • Equalizer: Normal/Classic/Rock/Live/Pop • ID3-Tag / Liedtextanzeige (Lyrics) • USB 2.0 • mit USB-Kabel und Kopfhörer **19,99**
14,95

Erfrischungsgetränk ohne Kohlensäure, zuckerfrei • Banane/Birne • Ananas • Multi-Frucht • Pfirsich • Erdbeere/Melone/Himbeere **3,05 Liter**
1,59

KEIN PEANUT ohne Allergien

122-teilig **59,50**

BARFIN Insekten-Spray • befreit von lästigen Insekten **400ml**
1,99

Die Marke! Pflanzenmargarine **500g**
1,39

Sammy Tissue-Toilettenpapier 3-lagig **8 Rollen** **1,99**
250 Blatt

POWERADE Skorgolan isotonisches Erfrischungsgetränk **0,5 Liter**
2,29

Riesenauswahl Insekten - Schutznetze für Fenster oder Türen, weiß, inkl. Klebeband in vielen Größen, z.B.: **140x140cm** **1,99**
130x150cm 1,99
150x150cm 2,49
95x220cm 3,98



Leckereien aus der Region bietet die Anbieter des Bodensee-Frühstück noch den ganzen August. swb-Bild

Bodensee zum Frühstück

Kreis Konstanz (cb). Den ganzen August über wird in elf Restaurants im Hegau und am Bodensee ein »Bodensee-Frühstück« angeboten. Dieses Prädikat erhalten nur die Hotels und Gaststätten, die beim Frühstück mindestens zu einem Fünftel Lebensmittel aus der Region aufweisen. In einem Umkreis von 40 Kilometern vom See müssen die Produkte erzeugt und verarbeitet worden sein. Die Laufzeit von vier Wochen ist als Test gedacht; sollten die Gäste vom

Angebot angetan sein, soll es im kommenden Jahr ausgeweitet werden. Unterstützt wird das Projekt vom Deutschen Hotel- und Gaststättenverband, von der Bodensee-Stiftung und vom Plenum westlicher Bodensee. Partner ist außerdem die Regionalmarke »Gutes vom See«. Die Qualitätskriterien wurden gemeinsam festgelegt, Ziel ist es unter anderem, die regionale Landwirtschaft zu unterstützen und die kulinarische Eigenständigkeit der Region zu fördern.

Mehr Geld bei der Maggi

Singen/Stuttgart (swb). Am letzten Freitag fand die dritte Tarifverhandlung zum Abschluss eines Lohn- und Gehaltstarifvertrages für die rund 1000 Beschäftigten im Maggi-Werk Singen statt. Die Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten (NGG) und der Arbeitgeberverband der Ernährungsindustrie Baden-Württemberg haben sich dabei auf folgendes Ergebnis geeinigt: Die Löhne, Gehälter und Ausbildungsvergütungen erhöhen sich mit Wirkung vom 1. August 2006 um zwei Prozent. Zusätzlich hierzu gibt es

mit der Entgeltabrechnung im September eine Einmalzahlung in Höhe von 145 Euro für Vollzeitbeschäftigte. Teilzeitbeschäftigte erhalten die Einmalzahlung anteilig. Die Auszubildenden erhalten eine Einmalzahlung von 50 Euro. Das Gesamtvolumen des Tarifabschlusses im Tarifjahr 2006/2007 beträgt unter Berücksichtigung der Einmalzahlung 2,2 Prozent, so die Gewerkschaft. Da der Tarifvertrag eine Laufzeit bis 31. Mai 2008 hat, wurde für den 1. Juni 2007 eine Anpassung um weitere 2,1 Prozent vereinbart.

Shinsei
Aromatisiertes,
weinhaltiges
Getränk
mit dem Duft
der Ume-
Pflaume.
Genießen Sie
den exotischen
Geschmack
des Fernen
Ostens – z.B.
als Cocktail
auf Eis.
0,5-l-Flasche
1,29*
(I-Preis 2,58)
Dessert

**Asiatisches
Ambiente!**
2 Teller
Qualitäts-
Porzellan.
Mikrowellen- und
spülmaschinengeeignet.
Set 5,99*
Inkl. 2 Paar
Stäbchen.
Maße ca.: 20,5 x 20,5 cm
Qualitäts-
Porzellan

Dip-Schalen-Sets
• 4 Dip-Schalen (Ø ca. 7,5 cm) und
1 Servier-Tablett (ca. 20 x 20 cm) oder
• 3 Dip-Schalen (Ø ca. 7,5 cm) und
1 Servier-Tablett (ca. 30 x 10 cm)
je Set 4,99*
Mikrowellen- und
spülmaschinengeeignet.
Qualitäts-
Porzellan

**Schalen
mit Löffel**
2 Schalen
(Ø ca. 11 cm) und
2 Löffel.
Set 3,99*
Mikrowellen- und
spülmaschinengeeignet.

**...ab Donnerstag,
10. Aug.**

ALDI informiert

Salate
Versch. Sorten.
je 370-ml-Glas
-,69*
Abtropfgewicht 190 g
(100-g-Preis -,36/
Abtropfgewicht)

**Reis-
bällchen**
Als Vorspeise,
Hauptgericht
oder als Beilage.
Verschiedene
Sorten.
je 150-g-Beutel
-,99*
(100-g-Preis -,66)

**Teppan-Yaki-
Tischgrill**
Set 24,99*
3 Jahre
Garantie
Inkl. 6 Holzspatel.
Geeignet
für Fleisch, Fisch und
Gemüse – Grillen und
Braten ohne Fett!
• 2.000 Watt
• hochwertige Teflon®
Antihafbeschichtung
• stufenlos regel-
barer Thermostat
• abnehmbare
Fettauffangschale
Grillfläche ca.: 49 x 27 cm
Mit Service-Adresse.

Jasmin-Reis
– Spitzenqualität –
1-kg-Packung
1,29*

**Chinesische Mie-
Nudeln oder Reisnudeln
Vermicelli**
je 250-g-Pckg.
(100-g-Preis
-,24)
-,59*

**Mungo-
Bohnen-Keime**
370-ml-
Glas
-,49*
Abtropf-
gewicht
180 g
(100-g-
Preis -,27/
Abtropf-
gewicht)

**Reis-
Gerichte**
Basmati-Reis
(120 g) und
Sauce (230 g).
Ergibt 2-3
Portionen.
je Packung
1,39*
Versch.
Sorten.

**KIM®
Soja
Sauce**
oder
Teriyaki
Marinade
je 250-ml-
Flasche
1,29*
(100-ml-
Preis -,52)

Sesamöl
Hoher Ge-
halt an un-
gesättigten
Fettsäuren.
Kaltgepresst.
250-ml-Flasche
1,59*
(100-ml-
Preis -,64)

KIM® Saucen
je 300-ml-Flasche
-,79*
(I-
Preis
2,63)
Versch.
Sorten.

**Bambus-
Sprossen**
In Scheiben.
370-ml-Glas
-,55*
Abtropfgewicht
180 g (100-g-
Preis -,31/
Abtropfgewicht)

**Instant-
Suppen,
3 Beutel**
Versch. Sorten.
Ergibt pro
Beutel
ca. 150 ml.
je 3er-Packung
-,49*

**Exotische
Fertig-
Gerichte**
Verschiedene
Sorten.
je **1,59***
Füllgewicht
392 g (kg-
Preis 4,06/
Füllgewicht)

**Würz-
Saucen**
• Sambal
Oelek
(175 ml)
• Sambal
Sauce
(170 ml)
je Glas
-,99*
(100-ml-Preis -,57 bzw. -,58)

Curry-Pasten
je 195-g-Glas
1,19*
(100-g-
Preis -,61)

Satée-Saucen
Erdnuss-
Dips.
Je 200-
ml-Glas
Füllmenge
195 g
(100-g-
Preis -,56)
1,09*

**Mais-
kölbchen**
370-ml-Glas
-,69*
Abtropfgewicht
190 g (100-g-Preis
-,36/Abtropf-
gewicht)

**Instant-
Nudeln,
4 Beutel**
Versch. Sorten.
Ergibt pro Beutel
ca. 400 ml.
je 4er-Packung
-,99*

Suppen
• Bohnen-
Suppe
• Frühlings-
Suppe
je 400-ml-
Dose
(I-Preis 1,73)
-,69*

**Meer-
rettich**
• Wasabi
• Ananas-Curry
je 140-g-Glas
(100-g-
Preis -,56)
-,79*

Mango
425-ml-Dose
-,55*
Abtropf-
gewicht
230 g
(100-g-Preis
-,24/Abtropf-
gewicht)

**Kokosnuss-
Milch**
Füllmenge 400 ml
(I-Preis 1,38/Füll-
menge)
-,55*

**Zubereitungen
für Wok-
Speziali-
täten**
Verschiedene
Sorten.
Würz-
mischungen.
je Beutel
-,35*

Kräuter
Gefrier-
getrocknet.
• Curry-
blätter
• Ingwer
• Koriander
• Chili-
Ringe
• Asia-
Kräuter
je Glas
1,99*

**Ananas- oder
Papaya-Bällchen**
je 370-ml-
Glas
-,75*
Abtropfgewicht 200 g
(100-g-Preis -,38)

Lychees
580-ml-Dose
-,75*
Abtropfgewicht 255 g
(kg-Preis 2,94)

Frucht-Cocktail
850-ml-Dose
-,89*
Abtropfgewicht 500 g
(kg-Preis 1,78)

**Elektrischer
Wok**
Set 19,99*
3 Jahre Garantie
• leistungsstarke
1.500 Watt
• Kochschüssel,
Teflon® beschichtet,
mit Sandwichboden
• stufenlos regelbare
Temperatur
• Glasdeckel
Zubehör:
• 1 Holz-Löffel
• 1 Paar große
Holz-Stäbchen
• 2 Holz-Spatel
• 1 Ablagegitter
aus Edelstahl
Mit Service-Adresse.

Reis-Gebäck
je 150-g-
Beutel
(100-g-
Preis -,59)
-,89*
Versch. Sorten.

Kombucha
1-l-
Packung
-,79*

Tee-Getränke
je 1-l-
Pckg.
-,59*
Versch.
Sorten.

Singener Stadtfest: 30 Stunden Stimmung pur

Großartige Stadtfest-Stimmung wird in Singen wieder vom 18. bis 20. August, herrschen. Mehr als 100 künstlerische und musikalische Programmpunkte sorgen an drei Festtagen für mitreisende Unterhaltung.

Oberbürgermeister Oliver Ehret und Gerd Springe, Vorstandsvorsitzender des Standortmarketingvereins „Singen aktiv“, eröffnen das Stadtfest am Freitag, 18. August, um 16 Uhr auf der Gas- und E-Werkbühne. Die Big Band „Black Moon“ gibt Kostproben ihres Könnens.

Auch dieses Jahr bietet das Stadtfest in bewährter Form viel Unterhaltung und Spaß für alle Altersklassen und Zielgruppen.

(Oberbürgermeister Oliver Ehret)

Auf den fünf Bühnen ist viel Musik und Kleinkunst geboten, drum herum präsentieren sich zahlreiche Singener Vereine, bieten Kunsthandwerker ihre Ware feil, locken Düfte zu den unterschiedlichsten Essensständen, wo auch der Durst gestillt werden kann. Doch dabei bleibt es nicht allein: Allerorts gibt es weitere Überraschungen, die es zu entdecken gilt. Eine Herausforderung für die ganze Familie, die jede Menge Unterhaltung und Spaß verspricht.

Zum Bühnengeschehen: Ab 18 Uhr geht es auf der **Gas- und E-Werkbühne** mit „Fazz“, „Fit Well Park Rielasingen“, Stadturnverein und TV Duchtlingen recht sportlich zu. Am Abend heizt die Gruppe „Inside“ mit Rock und Pop ein.

Der Samstag startet auf der **Gas- und E-Werkbühne** sportlich und musikalisch. Den „Dynamite s“ vom TSV Überlingen

folgen die Guggenmusiker, bevor das „Fazz“ das Stadtfest auf sportliche Art und Weise aufmischt. Künstlerisch-phantasievoll wird es bei der Modenschau des Ateliers Britta Giffel („Kostümwelten“). Anschließend spielt die Big Band „music for fun“ auf. Die „Skipping Flyers“ aus Rielasingen beweisen, dass Boxen rundum sehr unterhaltsam sein kann. Klar doch, auch die Tae Bo-Spezialisten ziehen in den Bann. Der Abend beginnt mit „Lemongras“, der erfrischend frechen Partyband.

Und der Sonntag fängt auf der **Gas- und E-Werkbühne** traditionell um 10.15 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst an, gehalten von Pfarrer Bernd Kärcher und Pastoralreferent Hans-Peter Storz (in Begleitung des „Jungen Chores“ der Herz-Jesu Gemeinde). Ab 11 Uhr heißt es mit dem Städtischen Blasorchester: Matinée – „Blasmusik & more“.

Eine Kinder-Sommer-Party gibt es ab 13 Uhr mit Edi Edler. Mit von der Partie: Pascale Hertnagel und Kinder aus der Region. Dann sind wieder Britta Giffel und ihre „Kostümwelten“ an der Reihe, es folgt „Just 4 jazz“.

Musik, Musik und nochmals Musik gibt es auf der **Exil-Bühne** – spannend und vielseitig, präsentiert von der Musik-kneipe Exil unter der Leitung von Wolfgang Kuenzer. Am Freitag, 18. August, spielen ab 18 Uhr die „Usual Suspect“. Die „Üblichen Verdächtigen“ bieten ehrlichem Rocksound, „Superguru“ aus



Die Veranstalter des Stadtfestes 2006 freuen sich auf ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Festwochenende (18. bis 20. August) für die ganze Familie.

Offenburg haben Grunge und Gitarrenrock im Koffer. Ab 22 Uhr kommt „Rico-Loop“: one man jam.

„Jeder, der kann, darf“, so heißt es am Samstag ab 12 Uhr, bevor um 14 Uhr ein Exit-Überraschungsgast die Musikfans begeistern wird. Um 16 Uhr warten „Never Half Six“ mit Kickass Rock auf.

Um 18 Uhr folgen „offandinit“ mit kompromissloser Rockmusik. Schlag auf Schlag geht es weiter mit „Elisabeth Lee's Blues 'n' Acis Roll“, einer high energy Blues- und Rockband, sowie „Lord Bishop“ mit Rock 'n' Roll.

Am Sonntag ist auf der **Exil-Bühne** um 12 Uhr „offene Bühne“ angesagt. Um 14

Uhr geht „Schulze Meier Lehmann“ aus Freiburg an die Instrumente. Ein echter Geheimtipp ab 16 Uhr: „Good Men Gone Bad“ (Begleitband der „Fantastischen Vier“) inszeniert Blues, Rock und Sprechgesang live.

Ein Blick auf die **Alemannenbühne**: Nach dem sehr guten Start im vorletz-

ten Jahr ist das Alemannische Dorf erneut mit von der Partie. Der aktive Stadtfestpartner, das Singener Wochenblatt, präsentiert wieder Atmosphäre der besonderen Art. Die Hadwigstraße verwandelt sich in ein alemannisches Dorf mit allem, was dazu gehört. Highlights: Zauberei, Bänkelsänger, Gaukler, Moritäten und natürlich darf auch Sigrun Mattes mit der Mundartbühne nicht fehlen (Freitag, 20. Uhr, Samstag, 14/16 Uhr, Sonntag, 16 Uhr). Abends herrscht eine besondere Atmosphäre mit Zauberei, Jonglage und Pantomime. Den Abend beschließt Nachtwächter Manfred Seiler mit Bürgermeisterin Brigitte Meßmer.

Nun zur **Bühne des Musikvereins Hausen**. Der Hausener MV lockt mit einem musikalischen und tänzerischen Unterhaltungsprogramm in die Hegaustraße/Kreuzung Erbergerstraße. Internationale Tanzgruppen und Sport mit Singener Vereinen bieten am Samstag (nachmittags) eine Spektrum bunter Unterhaltung. Für Stimmung sorgen am Freitag (abends) „The Raddows“. Am Samstag ab 20 Uhr spielen die „Aachtaler Musikanten“ auf.

„Sehen, hören, fühlen, anfassen und mitmachen“, so lautet das Motto auf der **Wundern-Lachen-Staunen-Bühne** (Scheffelstraße). „Picus und Momo“, Udo „le stylo“, Udo's Liederteeppich sowie Martin und Moritz laden zu Pantomime, Karikatur, Liedern zum Mitsummen, Jonglage, Feuer, Diabolo, Keulen und Zauberei ein. Am Freitag und am Samstag ab 20 Uhr bringt „Munot Pans“, die Steelband aus Schaffhausen, Rhythmus in die Scheffelstraße (siehe auch Kasten auf Seite 2).

OB Ehret bittet Stadtfest-Anwohner um Verständnis

Singens Stadtfest zieht die Bürgerinnen und Bürger, aber auch Menschen aus der Region wie ein Magnet an. Für so manchen Anwohner des Festgeschehens ist der stetige Lärmpegel allerdings ärgerlich, zudem sind teilweise die Zufahrten erschwert. OB Oliver

Ehret bittet alle Stadtfest-Anwohner um Verständnis, gleichzeitig lädt er zum Mitmachen und Feiern ein.

Die genauen Festzeiten: Freitag, 18. August, 16 bis 24 Uhr; Samstag, 19. August, 10 bis 24 Uhr; Sonntag, 20. August, 10 bis 18 Uhr.

Hegau-Tower kommt



Der Singener Gemeinderat gab in seiner letzten Sitzung vor der Sommerpause „grünes Licht“ für die Beteiligung der Städtischen Wohnbaugesellschaft GVV an zwei Gesellschaften, die zur Errichtung des Hegau-Towers gegründet werden sollen. Damit kann das lange und heiß diskutierte Projekt, das der Deutsch-Amerikanische Stararchitekt Helmut Jahn entworfen hat, realisiert werden. Der Hegau-Tower wird auf 18 Stockwerken mehr als 14.000 Quadratmeter hochwertige Büroflächen anbieten.

SINGEN Kriminalprävention

Sicher Leben in Singen

Große Bürgerumfrage zum Thema „Subjektives Sicherheitsgefühl in Singen“

Die aktive Mithilfe aller Singener ist gefordert

Die Singener Kriminalprävention möchte die Bürgerinnen und Bürger darüber informieren, dass Anfang September eine umfangreiche empirische Umfrage gestartet wird, die das subjektive Sicherheitsgefühl der Singener Bürger zum Thema hat. Die Stadt will auf

diesem Wege herausfinden, wie sicher sich die Singenerinnen und Singener fühlen. In diesem Zusammenhang ist die Meinung der Bürgerschaft sehr wichtig und gefordert. Die Stadtverwaltung nimmt die Gedanken und Meinungen der Bürger sehr ernst und wird diese mit Hilfe eines empirischen Fragebogens erfassen.

Dabei hat die Singener Kriminalprävention (SKP) mehrere Ziele im Visier. Zum einen soll verdeutlicht werden, wer, wo, wann und weshalb in Singen Angst hat, um – darauf aufbauend – fundierte Konzepte entwickeln zu können, die eine nachhaltige Wirkung hinterlassen sollen. Des Weiteren möchte die SKP damit das kriminalistische Dunkelfeld für Singen erhellen. Darunter versteht man, dass nicht alle Straftaten der Polizei bekannt werden, da die Polizeistatistik lediglich jene Delikte darstellt, die auch zu einer Anzeige kommen. Es ist aber anzunehmen, dass es eine Dunkelziffer an Vorgängen gibt, die nicht zu einer An-

zeige gebracht worden sind. Die Dunkelzifferzahl soll dann die Polizeistatistik ergänzen.

Dabei ist die SKP auf die Mithilfe der Singener Bürgerschaft angewiesen. Nur wenn möglichst viele der angeschriebenen Singener den Fragebogen ausfüllen, können aussagekräftige Ergebnisse verwertet werden. Deshalb

Die SKP will mit dieser Fragebogenaktion das kriminalistische Dunkelfeld für Singen erhellen.

(Michael Gnädig, Singener Kriminalprävention)

wird an 2000 Bürgerinnen und Bürger ein Fragebogen in schriftlicher Form versendet. Die Anschrift der Teilnehmer zieht man über eine Zufallsstichprobe aus den kommunalen Melderegistern. Die Teilnahme an der Befragung ist selbstverständlich freiwillig.

Begeisternder Empfang für „Tour de Ländle“-Radler



Trotz des durchwachsenen Wetters radelten 2200 Teilnehmer bei der 3. Etappe der „Tour de Ländle“ von Rottweil nach Singen mit. Über eine rundum gelungene Veranstaltung freuten sich auch Claudia Kessler-Franzen von „Singen aktiv“, Bürgermeister Bernd Häusler, OB Oliver Ehret und Sportamtschef Alfred Klalber (kleines Bild oben).

Städtisches Kunstmuseum Singen

Toni Schneiders: Fotografie

Das Städtische Kunstmuseum zeigt bis 24. September Fotografien von Toni Schneiders. Der Künstler zählt zu den wichtigsten Persönlichkeiten der Fotografie nach 1945 in Deutschland. Gehörte seine Schwarzweißbilder einst zur Avantgarde der Nachkriegsfotografie, so sind sie heute zu Klassikern der modernen Fotografie geworden.

Einfach, klar und wahr soll eine Fotografie sein: eine gute Fotografie ist zeitlos!

(Toni Schneiders)

Aus Anlass seines 85. Lebensjahres zeigt das Städtische Kunstmuseum rund 180 Arbeiten des „Altmeisters“ und bietet damit einen umfassenden Überblick über das gesamte Schaffen Toni Schneiders. Den bekannten Aufnahmen aus der Ära „fotoforn“ sind bewusst weniger bekannte Aufnahmen des Landschafts- und Reisefotografen zugesellt. Alle Werke verdeutlichen den Formwillen und die gestalterische Kraft, die das Gesamtwerk dieses Kamerakünstlers kennzeichnet.

Zeitgleich im EG des Museums: „Künstler der Hörri“, Dix, Ackermann, Heckel, Becker & Co.

Öffnungszeiten: Dienstag: 10 bis 12/14 bis 18 Uhr; Mittwoch bis Freitag: 14 bis 18 Uhr; Samstag und Sonntag: 11 bis 17 Uhr (Eintritt: 3 Euro; ermäßigt 1,50 Euro).

Projekt „EMAS im Konvoi“:

Umweltmanagement: Singen und Radolfzell ziehen an einem Strang

Während Radolfzells Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt sieben Unternehmen aus der Region zum erfolgreichen Abschluss des „EMAS im Konvoi“-Projektes 2005 gratulieren durfte, begrüßte Singens Oberbürgermeister Oliver Ehret dreizehn weitere Unternehmen, die sich in einer neuen Runde an „EMAS im Konvoi“ beteiligen werden. Die Kundenübergabe an die sieben Betriebe wurde von der stellvertretenden Präsidentin der IHK Hochrhein-Bodensee, Ingrid Hempel, durchgeführt.

In der gemeinsam durchgeführten Veranstaltung mit insgesamt 20 Unternehmen aus der Region wurde das „EMAS im Konvoi“-Projekt der Stadt Radolfzell abgeschlossen und gleichzeitig ein weiteres Projekt begonnen. In der neuen Runde wird dann die Stadt Singen als Projektträger auftreten.

EMAS (Eco- Management and Audit Scheme) ist ein von der Europäischen Union entwickeltes Umweltmanagementsystem für Betriebe. Die Einführung in den Unternehmen wird vom Land Baden-Württemberg gefördert. Die wesentlichen Ziele, die Unternehmen mit der Einführung eines Systems verfolgen, sind eine nachhaltige ökologische und ökonomische Entwicklung und dadurch eine Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit. Im Rahmen des „EMAS im Konvoi“-Projektes wird eine Gruppe von Unternehmen gemeinsam auf die Validierung vorbereitet. Durch die Förderung und die Gruppenbetreuung verringern sich die Einführungskosten für die Betriebe erheblich.

In seinem Grußwort an die Unternehmensvertreter ging der Radolfzeller Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt auf das Engagement der Betriebe hinsichtlich der umweltbewussten Betriebsführung ein. Ohne ein hohes Maß an Zeit und Arbeitskraft in diese – zunächst zusätzliche – Aufgabe zu investieren, sei eine Einführung von Umweltmanagementsystemen nicht möglich. Die Gründe für die Projekträgerschaft der Stadt Radolfzell wurden anschließend von Ingrid Hempel, durchgeführt.

Umweltmanagement ist heute wichtiger denn je. Nicht nur die Unternehmen selbst profitieren davon, sondern die ganze Gesellschaft.

(Oberbürgermeister Oliver Ehret)

Sandra Fies vom Umweltamt Radolfzell erläuterte. Neben der wichtigen Frage der Standortsicherung spielt für Radolfzell der ökologische Nutzen eine große Rolle.

Der Projektabschluss wurde von Dr. Uwe Götz, Geschäftsführer der für die inhaltliche und organisatorische Durchführung des Projektes verantwortlichen Beratungsgesellschaft Arqum, vorgestellt. Die Vorteile einer EMAS-Auszeichnung aus Sicht eines Unternehmens erläuterte der Geschäftsführer der Mettnau-Kur, Klaus Gretzinger. Die Mettnau-Kur hat an dem zweiten Konvoi der Stadt Radolfzell als städtischer Betrieb teilgenommen.

Die Auszeichnung der Betriebe nahm die stellvertretende Präsidentin der IHK Hochrhein-Bodensee, Ingrid Hempel, vor. Die EMAS- Auszeichnung erhielten die Hechinger GmbH & Co. KG, die Holzwerke Riedlinger GmbH und die Holzwerke Riedlinger GmbH & Co. KG, die Mettnau-Kur, die RS Drehtechnik AG sowie die WEFA Singen GmbH und WEFA Inotec GmbH.

Singens OB Oliver Ehret begrüßte die 13 Betriebe, die an der neuen Runde teilnehmen werden. Laut Ehret ist Umweltmanagement heute wichtiger denn je. Nicht nur die Unternehmen selbst profitieren davon, sondern die ganze Gesellschaft. „Noch viel mehr Unternehmen sollten den Mut aufbringen, bei EMAS teilzunehmen“, wünscht sich der Oberbürgermeister.

In der neuen Runde sind folgende Unternehmen vertreten: Allweier Präzisionsteile GmbH, das Bodenseehaus (Holzbau Mühlingen GmbH, Bodenseevertriebs GmbH, BSH Holzfertigung GmbH), ddm hopt+schuler GmbH & Co. KG, Hugo Bauer Nachf. GmbH, JULABO Labortechnik GmbH, Kläranlage Friedrichshafen, Kammer Gwindetechnik GmbH, Karl Bock GmbH & Co. KG, WE-BOTECH Präzisionsteile Weber & Boniburger GmbH, Wilke Kühlschmiermittel GmbH.

Weitere Informationen gibt es bei der Stabsstelle für Umweltschutz der Stadt Singen (Christiane Kaluza-Däschle, Telefon 07731-85-195) und beim Umweltamt der Stadt Radolfzell (Sandra Fies, Tel.: 07732 81-250).

Bis voraussichtlich 15. September

Schlachthausstraße: Brückensanierung

Die Brücken in der Schlachthausstraße werden voraussichtlich bis 15. September 2006 saniert. Denn die Brückenbauwerke über die Aach und den Aachkanal bei der Musikschule weisen an der Unterseite teilweise größere Betonabplatzungen auf, die Bewehrungsseile liegen frei; die Fahrbahnabstützung und die Betonpfosten sind schadhaf.

Die Unterseiten und Pfosten werden mit der klassischen Betonsanierung instandgesetzt. Es wird der Fahrbahnabstützung entfernt und eine neue Abdichtung eingebaut.

Danach bekommen die Brücken einen neuen Fahrbelag und neue Fahrbahnübergänge. Die Geländer erhalten einen neuen Anstrich.

Für diese Arbeiten ist es notwendig, die Schlachthausstraße im Bereich der Brücken voll zu sperren. Der Fußgänger- und Radverkehr wird aufrechterhalten. Die Zufahrt ist dann nur durch die Unterführung möglich.

Die Stadtverwaltung bittet um Verständnis für mögliche Behinderungen. Weitere Fragen? – Einfach anrufen unter Telefon 07731/85-368.

Drei Tage Stadtfest

Kulinarisches und Kunsthandwerk

Das Stadtfest wird für alle Besucher auf jeden Fall zu einer Schlemmerreise, denn die Vereine warten mit vielen Köstlichkeiten in der August-Ruf-Straße auf. Zum Stadtfestbummel gehört aber auch das Schlendern über einen Markt. Genau richtig sind alle Besucher, die kunsthandwerkliches Angebot schätzen, in der Scheffel- und Hegaustraße.

Kleine Gäste gefragt

An allen drei Tagen gibt es Unterhaltung für Kinder. Da ist die „Wunderlachen-Staunen-Bühne“ in der Scheffelstraße, sportliches Mitmachen wird in der oberen August-Ruf-Straße mit Bungee, Trampolin, Kletterturm, Modellauto-Rennen sowie Trial-Vorführungen geboten; am Freitag und am Samstag ist ein ADAC-Fahrradtutorial in der unteren August-Ruf-Straße angesagt, veranstaltet von „Hepp Augenoptik-Hörakustik“ sowie Karstadt Und nicht zu vergessen: die Kinder-Sommer-Party mit Edi Edler Bode am Sonntag auf der Gas- und E-Werkbühne.

„Schon 16“?

Ein wichtiges Jugendschutzprojekt ist

die Aktion „Schon 16?“. Sie soll immer wieder an die gesetzlichen Bestimmungen erinnern und die Erwachsenen dazu ermutigen, diese Vorschrift auch im Trubel eines Stadtfestes umzusetzen. Bildlich unterstützt werden die Standbetreiber mit dem großen Aufkleber „Schon 16?“

Auf dem Weg zum Stadtfest

Natürlich verfügt Singen über viele Parkplätze für Besucher, die lieber mit dem eigenen Auto anreisen. Weitläufiger ist es zu Fuß, mit dem Fahrrad und öffentlichen Verkehrsmitteln. Die Singener Stadtlinien 1 bis 4 und die SGB-Linien halten alle am Bahnhof Singen, wenige Schritte vom Geschehen entfernt. Sogar Nachtschwärmer müssen nicht lange rätseln, wie sie wieder nach Hause kommen: Das „Anrufsammeltaxi“ ist unterwegs. Ein Anruf eine halbe Stunde vor der gewünschten Abfahrzeit genügt (Telefon: 07731/69933).

Mehr zum Festgeschehen

Ausführliche Informationen, inklusive Wegeplan und Bühnenprogramm finden sich im Stadtfest-Flyer, der an alle Singener Haushalte verteilt wird und bei der Abteilung „Kultur & Touristik“ in der Marktpassage ausliegt (sowie unter www.singen.de abrufbar ist).

38. Kreisjugendfeuerwehrlager in Singen



Rund 800 Jugendliche aus 34 Jugendfeuerwehrgroups des Landkreises sowie einer Gastjugendfeuerwehr aus Ginsheim Gustavsburg (Hessen) und der Singener Partnerstadt Celje hatten mit ihren Betreuer für fünf Tage ihre Zelte auf dem Münchried Gelände aufgeschlagen. Auf dem Programm standen verschiedene Spiele, beispielsweise eine Lagerolympiade, das Stadtspiel, eine Hypnoseshow und Wettkämpfe.

Kunsthalle: Zeit fürs Abonnement!

„Mit einem Stammplatz fahren Sie viel besser“, so lautet der aktuelle Aufruf der städtischen Abteilung „Kultur & Touristik“ im 1. OG der Marktpassage mit Blick auf die am Sonntag, 1. Oktober, 20 Uhr, im Zeichen des Schillerischen Lustspiels „Der Parasit“ beginnenden finalen Theater- und Konzertsaison 2006/07 in der Kunsthalle. Das Abonnement berechtigt generell zum Besuch aller im jeweiligen Aufführungsring angegebenen Vorstellungen. Es bezieht sich – von einer Ausnahme abgesehen – immer auf denselben Sitzplatz und ist auf andere Personen übertragbar. Rund 1300 Abonnentinnen und Abonnenten nutzen alljährlich die vielen Vorteile einer Platzmiete. Mit dem zeitlich

näher rückenden Betrieb der Kunsthalle gewinnt das Abonnement der Kunsthalle zusätzlich an Bedeutung. Dieses wird für alle Inhaber zum Passierschein – mit der einfachen Möglichkeit, die organisatorischen und ideellen Vorteile des nahtlosen Überganges in die Stadthalle rechtzeitig und bequem nutzen zu können.

Ansprechpartner in allen Belangen des städtischen Theater- und Konzertabonnements ist die städtische Abteilung Kultur und Touristik im ersten Stock der Marktpassage, Telefon 07731/85-262. Dort gibt es ab 22. August kostenlos den neuen Singener Kulturspiegel mit der gesamten Spielplanübersicht der Kunsthalle.

Blutspendeaktion

Am Montag, 28. August (14 bis 19:30 Uhr), und am Dienstag, 29. August (9 bis 19:30 Uhr), findet eine Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) in der Münchriedhalle (Münchriedstraße) in Singen statt.

Hohentwielführung

Am 11. und 25. August, 18 Uhr, findet eine Hohentwielführung mit Dr. Both statt (Naturschutzgebiet, Festungsrunde, Hofführung; ein Glas Most oder Saft je Teilnehmer). Treffpunkt: Domäne Hohentwiel. Anmeldung unter 07731/181-406.

Aus den Fraktionen

SPD

Fraktion vor Ort

Unter dem Motto „SPD-Fraktion vor Ort“ plant die Singener SPD-Fraktion

während den Sommerferien verschiedene öffentliche Veranstaltungen und Besichtigungen, zu denen alle herzlich eingeladen sind:

- Öffentliche Radtour nach Beuren an der Aach am Mittwoch, 9. August; Treffpunkt dort: 19 Uhr am Rathaus (Treffpunkt Rathaus Singen zur Abfahrt: 18:40 Uhr);
- Friedingen und Bohlingen sind das Ziel der SPD am Montag, 14. August. Auch dort sind interessierte Bürger um 17:30 Uhr am Rathaus in Friedingen und um 19:30 Uhr am Rathaus in Bohlingen herzlich willkommen (Treffpunkt Rathaus Singen zur Abfahrt: 17:15 Uhr).
- Den Abschluss der Ferienaktion bildet der Besuch in Überlingen am Montag, 11. September. Die SPD lädt zum gemeinsamen Austausch und Ortsrundgang ab 17:30 Uhr am Rathaus Überlingen ein (Treffpunkt Rathaus Singen zur Abfahrt: 17 Uhr).

Regina Brüttsch, Fraktionsvorsitzende

Bündnis 90/Die Grünen Die Seele verknäult?

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**

Die Gemeinderäte hatten ihre Hausaufgabe zur Sitzung am 1. August 2006 nicht gemacht. Sie hatten nämlich die Beschlussvorlage zum Projekt Hegau-Tower nicht richtig gelesen oder nicht richtig lesen wollen.

Es ging nicht darum, ob sie möchten,

dass das Bürogebäude gebaut wird, sondern der Abstimmungsinhalt was, ob sie zustimmen, dass sich die Stadt mittelbar beteiligt und mittelbar in das Boot der Haftung für ein Objekt geholt wird, gegenüber dem der Stadthalterbau ein Klacks ist.

Mittelbar bedeutet dies – salopp ausgedrückt: „Die Stadt springt ein, wenn die GVV finanziell nicht mehr kann“. Die GVV trägt somit kein Risiko.

Dazu gab es in der Sitzungsvorlage, die die Gemeinderäte zunächst für die öffentliche Sitzung erhalten hatten, eine rechtliche Konstellation mit einer GmbH & Co. KG, hinter der eine Bauherren-GbR stand, an der sich die Stadt mittelbar beteiligen sollen. Ein sehr kompliziertes rechtliches Gebilde, dessen haftungsrechtliche Konsequenzen für die Stadt für ein Gemeinderatsmitglied überhaupt nicht klar werden konnten. Ein Glück, dass das Regierungspräsidium noch am Tag vor der Sitzung sein Veto gegen das städtische Ansinnen einlegte.

Nachdem so das rechtliche mittelbare Beteiligungskonzept geplatzt war, schüttelte die Stadt direkt (nicht nur mittelbar) vor der Gemeinderatsitzung ein neues Konzept aus dem Armel. Die Gemeinderäte hatten keine, oder auch wirklich gar keine Zeit, sich zu beraten oder den neuen Vorschlag zu durchdenken, sondern wurden genötigt, direkt nach dem Austreten der neuen Unterlagen über ein solches Millionen-Projekt abzustimmen. Und das hat der Großteil des Gemeinderates auch noch mit sich machen lassen. Wenn wundert es da, dass wir als Gemeinderat nur noch als „Durchwink-Organ“ der Stadtverwaltung bzw. des OBs bezeichnet werden.

Ursula Bubeck, Fraktionsvorsitzende

Tolle Poolparty im Aachbad

Schon am Morgen hatten die Besucher riesigen Spaß bei der Poolparty im Singener Aachbad. Viele Attraktionen wurde geboten, sei es auf den verschiedenen Wasserrutschen oder bei Wettbewerben im angenehmen temperierten Nass. Leider musste die Veranstaltung nachmittags wegen eines Gewitters abrupt abgebrochen werden.

Landratsamt informiert:

Wasserentnahme aus Bächen und Flüssen verboten

Aufgrund des jüngst anhaltend trockenen Sommerwetters sind die Pegelstände der Gewässer im Landkreis Konstanz auf kritische Wasserstände gesunken. Die bis vor kurzem hohen Temperaturen und die geringe Abkühlung in der Nacht haben aufgrund der geringen Wasserführung zu einem schnellen Anstieg der Wassertemperaturen geführt. Dies bedeutet eine zusätzliche Belastung für alle Tiere und Pflanzen im Gewässer. Bis zum Ende des Sommers ist nicht mit einer Entschärfung der Niedrigwassersituation zu rechnen. Daher wird sich auch durch gelegentliche Niederschläge nichts ändern.

Gerade in Zeiten extremer Trockenheit ist es besonders wichtig, dass die Wasserläufe nicht völlig austrocknen. Eine ausreichende Wasserführung in den Fließgewässern ist von größter Bedeutung, da sonst die Minderung der Selbstreinigungskraft des Gewässers, vermehrter Algenwuchs sowie Schäden und Ausfälle in der fischereilichen Nutzung die Folge wären.

Die Untere Wasserbehörde des Landratsamtes Konstanz weist deshalb darauf hin, dass eine über den Gemeingebrauch (z.B. Wasserentnahme durch Schöpfgeräte, Gießkannen) hinaus gehende Wasserentnahme aus Bächen und Flüssen – die Entnahme von Wasser durch Pumpen oder durch Stauvorrichtungen zur Beregung landwirtschaftlicher Flächen oder von Hausgärten – grundsätzlich verboten ist.

Inhaber von Wasserrechten dürfen diese nur im erlaubten Umfang ausüben. Die in den wasserrechtlichen Entscheidungen definierten Mindestwasserabgaben bei Ausleitungsstrecken sind strikt einzuhalten.

Das Landratsamt Konstanz appelliert an die Verantwortung jedes Einzelnen, Wasserentnahmen aus Bächen und Flüssen derzeit zu unterlassen.

Bei Verstößen drohen Bußgelder bis zu 100 000 Euro.

Eine Alternative zur Wasserentnahme aus Oberflächengewässern kann die Grundwasserentnahme über Tiefbrunnen sein.

Hier ist jedoch eine vorherige Abstimmung mit der Unteren Wasserbehörde des Landratsamtes Konstanz erforderlich.

Langjährige städtische Mitarbeiter geehrt



Für insgesamt 185 Jahre Dienstzeit ehrte Oberbürgermeister Oliver Ehret fünf langjährige städtische Mitarbeiter (von links): Reiner Müller (Fachbereich Bauen), Alain Ohl (Leiter der Jugendmusikschule), Eva-Maria Kappeler (Leiterin der Abteilung Sicherheit und Ordnung), Regine Achatz (Leiterin der Abteilung Zentrale Dienste) und Albrecht Salewski (Gehau-Bibliothek). Regine Achatz konnte das 25-jährige Dienstjubiläum feiern, alle anderen Gehrten das 40-jährige.

Amtliches
Satzung

zur Änderung der Satzung
über die öffentliche
Abwasserbeseitigung
(Abwassersatzung - AbWS) der Stadt
Singen (Hohentwiel) vom
4. April 2000; 1. Änderung
9. Dezember 2003; 2. Änderung
13. Dezember 2005,

Satzung über den Anschluss
an die öffentliche
Wasserversorgungsanlage und die
Versorgung der
Grundstücke mit Wasser
(Wasserversorgungssatzung – WVS)
der Stadt Singen
(Hohentwiel) vom
12. Dezember 1995; 1. Änderung
13. März 1997; 2. Änderung
10. Juli 2004,

und 2) 1,01 Euro

§ 2 Inkrafttreten

- 1) Diese Satzung tritt am 1. September 2006 in Kraft.
- 2) Gleichzeitig treten § 28 der Abwassersatzung vom 4. April 2000; 1. Änderung 9. Dezember 2003; 2. Änderung 13. Dezember 2005 und § 31 der Wasserversorgungssatzung vom 12. Dezember 1995; 1. Änderung 13. März 1997; 2. Änderung 10. Juli 2004 außer Kraft.

Singen (Htwl.), 2. August 2006

gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister

aufgrund von § 45 b Absatz 4 des
Wassergesetzes für Baden-Württemberg
(WG) und der §§ 4, 11 der Gemein-
deordnung für Baden-Württemberg
(GemO) in Verbindung mit den
§§ 2, 8 und 9 des Kommunalabgaben-
gesetzes für Baden-Württemberg (KAG)
sowie von § 132 des Baugesetzbuch-
es hat der Gemeinderat der Stadt
Singen (Hohentwiel) am 1. August
2006 folgende Satzung beschlossen:

§ 1 Änderung

- 1) Abwassersatzung:
§ 28 – Beitragssatz – erhält folgende
Fassung:
Der Abwasserbeitrag beträgt:
a) je m² Grundstücksfläche (§ 25) 2,62
Euro
b) je m² Geschossfläche (§ 26) 2,62
Euro
- 2) Wasserversorgungssatzung:
§ 31 – Beitragssatz – erhält folgende
Fassung:
Der Wasserversorgungsbeitrag be-
trägt:
a) je m² Grundstücksfläche (§ 28) 1,01
Euro
b) je m² Geschossfläche (§ 27 Abs. 1

Wichtige
Zahlungstermine

Wasser,
Abwasser- und
Müllgebühren

Die Stadtwerke weisen darauf hin, dass
zum 15. August die Wasser-, Abwasser-
und Müllgebühren für das dritte Quartal
fällig werden. Die Zahlungen sind spä-
testens zu diesem Termin auf das fol-
gende Konto der Stadtwerke zu leisten:

Sparkasse Singen-Radolfzell
Kontonummer 35 31 001
Bankleitzahl 692 500 35

Bitte **nicht** an die Stadtkasse Singen
überweisen.

Zur Vermeidung von Mahnungen mit
Berechnung der gesetzlich vorgeschrie-

Beuren

Verwaltungsstelle

Die Verwaltungsstelle ist wegen Ur-
laubs vom 21. August bis 1. September
geschlossen; auch die Sprechstunden
von Ortsvorsteher Adolf Oexle entfallen
in diesem Zeitraum. In dringenden Fäl-
len bitte an die Dienststellen der Stadt-
verwaltung wenden.

Mülltermine
Dienstag, 15. August und 12. Septem-
ber: Blaue Tonne;
Dienstag, 22. August: Gelbe Säcke.

Pfarrgemeinde
Samstag, 12. August, 18.30 Uhr: Vor-
abendmesse;
Sonntag, 20. August, 10.15 Uhr: Eucha-
ristiefeier;
Sonntag, 27. August, 9.30 Uhr: Festgot-
tesdienst zum Patrozinium St. Bartho-
lomäus;
17.30 Uhr: Feierliche Vesper mit Segen;
Sonntag, 3. September, 9 Uhr: Eucha-
ristiefeier;
Samstag, 9. September, 18.30 Uhr: Vor-
abendmesse.
Alle Gottesdienste finden in der St.-
Bartholomäus-Kirche statt.

Bohlingen

Senioren treffen sich
Die Senioren treffen sich am Dienstag,
15. August, 14 Uhr, in Siegwärths Gar-
ten (Fabrikstraße). Gäste sind herzlich
willkommen.

Schülermonatskarten
Die Schülermonatskarten für den Stadt-

SINGEN KOMMUNAL wünscht schöne und
erholsame Sommertage!



Sommer, Sonne – Urlaubszeit! Auch *SINGEN KOMMUNAL* geht jetzt in
die Sommerpause und erscheint erst wieder am 13. September. – Bis
dahin allen Leserinnen und Lesern eine rundum „sonnige“ Zeit!

Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan
„Nordstadtanbindung“
Stadt Singen (Hohentwiel)
Aufstellung und frühzeitige
Beteiligung der Öffentlichkeit

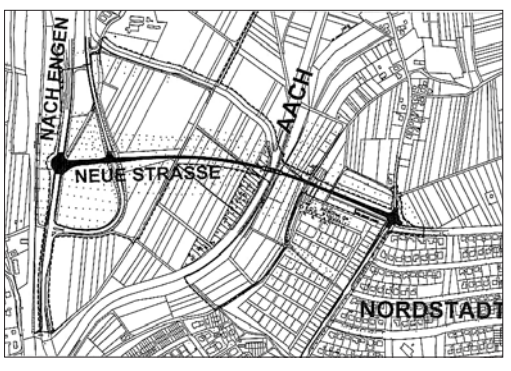
Der Ausschuss für Stadtplanung und
Bauen der Stadt Singen (Hohentwiel)
hat am 19. Mai 1981 in öffentlicher Sit-
zung die Aufstellung des Bebauungs-
plans „Nordstadtanbindung“ beschlos-
sen. In der Sitzung am 1. August 2006
hat der Gemeinderat den Entwurf des
Bebauungsplans „Nordstadtanbin-
dung“ gebilligt und beschlossen, die
frühzeitige Beteiligung der Öffentlich-
keit gemäß § 3 (1) BauGB durchzufüh-
ren.

Die Grenzen des Planungsgebietes
sind im abgebildeten Übersichtsplan
dargestellt. Das Planungsgebiet er-
streckt sich in Verlängerung der Bru-
derhofstraße über die Aachaa bis zur
Landesstraße 1 L91.

Ziele und Zwecke der Planung:
Mit dem Bebauungsplan „Nordstadt-
anbindung“ werden die Grundlagen
geschaffen, eine neue Straße zu bau-
en. Die Straße dient dem Anschluss
der Nordstadt an das überregionale
Straßennetz. Ein Umweltbericht liegt
vor.

Frühzeitige Beteiligung
der Öffentlichkeit:
Die frühzeitige Beteiligung der Öffent-

lichkeit findet vom 28. August bis ein-
schließlich 8. September 2006 statt. In
dieser Zeit hängt der Entwurf zusam-
men mit der Begründung und dem Um-
weltbericht des Bebauungsplanes
„Nordstadtanbindung“ während der
Dienststunden im Flur des Fachbe-
reichs Bauen, Abteilung Stadtplanung
der Stadt Singen (Hohentwiel), Julius-
Bühler-Straße 2, 1. OG, Singen, zur all-
gemeinen Einsichtnahme aus. Wäh-
rend der Auslegungsfrist besteht Gele-
genheit zur Erörterung und zur Äuße-



(Marktpassage, August-Ruf-Straße 13/
Eingang Rolltreppe) entgegen. Antrags-
steller müssen hierzu persönlich vor-
sprechen.
Die Öffnungszeiten sind Montag bis
Freitag durchgehend von 8 bis 18 Uhr.
Für den Antrag sind erforderlich:
• soweit vorhanden die bisherigen Aus-
weispapiere und/oder sonstige Identifi-
kationsnachweise (beispielsweise Gebur-
tskunden oder Familienbuch);
• ein aktuelles Lichtbild mit hellem

Futternutzung von
Stilllegungsflächen

Die EU-Kommission hat dem Antrag auf
Futternutzung der Stilllegungsflächen
aufgrund der Trockenheit zugestimmt.
Für Baden-Württemberg gilt die Aus-
nahmeregelung ab sofort für die ge-
samte Landesfläche wie folgt:

1. Der Aufwuchs von stillgelegten Flä-
chen kann als Viehfutter für raututter-
fressende Tiere im eigenen Betrieb ge-
nutzt werden.
2. Der Aufwuchs von stillgelegten Flä-
chen kann kostenlos als Futter für rau-
futterfressende Tiere im Rahmen der
Nachbarschaftshilfe, d. h. ohne wirt-
schaftliche Gegenleistung, bereitge-
stellt werden.
3. Die Einsaat der Stilllegungsflächen
mit Futterpflanzen (Raufutter) ist zulä-
ssig. Der Aufwuchs kann bis zum 15. Ja-
nuar 2007 genutzt werden, vorausge-
setzt, dass kein Gewinn erzielt wird.
4. Die Nutzung muss schriftlich beim
Amt für Landwirtschaft angezeigt wer-
den.

Weitere Auskünfte erteilt das Landrats-
amt Konstanz, Amt für Landwirtschaft in
Stockach, unter 07771/922-167.

Im Fachbereich Bauen, Abteilung
Stadtplanung, Julius-Bühler-Straße 2,
78224 Singen (Hohentwiel), Zimmer
Nr. 113-117.

Äußerungen und Anregungen können
schriftlich oder zur Niederschrift im
Fachbereich Bauen, Abteilung Stadt-
planung, Julius-Bühler-Straße 2,
78224 Singen (Hohentwiel), vorge-
bracht werden.

Singen (Htwl.), 9. August 2006

gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister

Hintergrund (bei Reisepässen: Bild in
Frontalansicht);
• die jeweilige Gebühr in Höhe von 13
Euro für einen Kinderreisepass, 8 Euro
für einen Personalausweis, 37,50 Euro
für einen Reisepass für Antragsteller bis
zur Vollendung des 26. Lebensjahres
beziehungsweise 50 Euro für alle übrigen
Personenreisepässe.
Für weitere Fragen stehen die Mitarbei-
ter/-innen des Bürgerzentrums gerne
zur Verfügung, Telefon 85-599.

Senioren-Sommerfest

Die Seniorengruppe lädt herzlich zu ih-
rem ersten Sommerfest am Dienstag,
15. August, 14.30 Uhr, an der Feldscheu-
ne beim Rathaus ein und freut sich auf
rege Teilnahme. Anmeldungen nimmt
Erika Vogler, Telefon 47075, entgegen.

Überlingen a. R.

Abfalltermine
Mittwoch, 23. August: Gelber Sack;
Mittwoch, 30. August: Blaue Tonne.

Verwaltungsstelle zu
Die Verwaltungsstelle ist bis ein-
schließlich Freitag, 11. August, ge-
schlossen.

Fundsachen
Bei der Verwaltungsstelle sind nach
dem Dorffest verschiedene Fundsachen
abgegeben worden.

Dankeschön für
Zusammenarbeit
Die Ortsverwaltung und der Kulturausschuss bedanken sich bei allen Bür-
gerinnen und Bürgern für die gute Zu-
sammenarbeit und für das Verständnis
für eventuelle Einschränkungen wäh-
rend der 750-Jahr-Feier. Ein großes Dan-
keschön geht auch an die „Wächschie-
ber“ für die tatkräftige Unterstützung.

Spielemobil
Das Spielemobil steht von Montag bis
Freitag, 21. bis 25. August, auf dem
Schulvorplatz.

Bilder vom Dorffest
Eine Bitte an alle, die Fotos vom Dorf-
fest 2006 gemacht haben: Die Bilder

Wichtige
Zahlungstermine

Grund- und Gewerbesteuer
Am 15. August sind die Quartalsanfor-
derungen der Grund- und Gewerbe-
steuer fällig.

Es wird gebeten, die Zahlungen spätes-
tens zu diesem Termin an die Stadt-
kasse Singen zu leisten.
Zur Vermeidung von Mahnungen mit
Berechnung der gesetzlich vorgeschrie-
benen Mahngebühren und Säumniszü-
schläge wird empfohlen, die fälligen
Beträge rechtzeitig, d.h. unter Beach-
tung der üblichen Banklaufzeiten, zu
überweisen, damit sie am Fälligkeits-
tag einem der Girokonten der Stadtkas-
se Singen gutgeschrieben sind.

Bitte sämtliche Zahlungen ausschließ-
lich auf eines der folgenden Konten der
Stadtkasse Singen (Hohentwiel) lei-
sten:

Sparkasse Singen-Radolfzell
Kontonummer 306152
Bankleitzahl 692 500 35

Volksbank Hegau
Kontonummer 20010
Bankleitzahl 692 900 00

Postbank Karlsruhe
Kontonummer 5349750
Bankleitzahl 660 100 75

Bei Bezahlung mittels Verrechnungss-
check muss dieser spätestens am Fäl-
ligkeitstag bei der Stadtkasse vorlie-
gen.

Gemäß § 240 Absatz 3 Abgabenord-
nung sind bei der Begleichung von
Steuern, Gebühren und Beiträgen
durch Scheck Säumniszuschläge zu er-
heben, wenn der Scheck nicht am Fäl-
ligkeitstag bei der Stadtkasse vorliegt.
Dies gilt ebenfalls bei Bareinzahlungen
nach dem Fälligkeitstag. Die Stadtkas-
se bittet, dies unbedingt zu berücksich-
tigen.

Bitte bei jeder Zahlung das betreffende
Buchungszeichen angeben.

Viele Zahlungspflichtige sind bereits
von den Vorteilen des bewährten und
rationalen Bankinzugsverfahren über-
zeugt und haben den Nutzen für alle
Beteiligten erkannt. Durch die Teilnah-
me am Bankinzugsverfahren wird oh-
ne zusätzliche Kosten und Mühe sicher-
gestellt, dass die angeforderten Beträ-
ge pünktlich zum Fälligkeitstag be-
glichen werden.
Wer von dieser Möglichkeit Gebrauch
machen möchte, soll bitte eine Ein-
zugsermächtigung ausgefüllt und un-
terschrieben an die Stadtkasse Singen
senden oder einfach beim Bürgerzen-
trum in der Marktpassage oder bei der
Stadtkasse Singen im Rathaus, Hoh-
garten 2, abgeben.
Vordrucke können bei der Stadtkasse,
Telefon 07731/85219, angefordert wer-
den.

Veranstaltungen
Vorverkäufe bei Tourist-Info
August-Ruf-Straße 13
Marktpassage, 1. OG
Samstag, 12. August, 15 Uhr: „Konstan-
zer Seenachtfest“, Konstanz.
Jahreskarten für die Insel Mainau und
verschiedene Varianten der bereits be-
kannten Bodensee-Erlebniskarte sind
im Verkehrsamt erhältlich.

möglichst auf CD brennen und mit An-
gaben über den Ersteller in digitaler
Form bei Renate Waibel, Bergstraße 3,
oder bei Bernd Schuler, Sänstisstraße
10, abgeben bzw. in den Briefkasten
werfen. Vielleicht kann man zur Buch-
taufe im November diese CD dann ver-
öffentlichen. Vielen Dank für die Unter-
stützung.

Treffen der
Rentner
Die Rentner treffen sich am Mittwoch,
6. September, 14 Uhr, im Sportlerheim
„Sieben schläfer“.

Termine
des TSV
Freitag, 11. August, 19 Uhr: TSV I – BSV
Nordstern Radolfzell (Vorbereitung);
Dienstag, 15. August, 19 Uhr: TSV I – SV
Worblingen II (Vorbereitung);
Samstag, 26. August, 18 Uhr: TSV –
(Gegner noch offen, Vorbereitung)
2. oder 3. September: Saisonbeginn.
(Die Termine der Vorbereitungsspiele
sind ohne Gewähr).

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Dr. Michael Hübner (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaub
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung,
Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt,
Hadiwistraße 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,
E-Mail: redaktion@wochenblatt.net

Amtliches

Öffentliche Bekanntmachung

Vorhaben- und Erschließungsplan „Pferdehof Riedmühle“ Stadtteil Friedlingen Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 4. Juli 2006 den Entwurf des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Pferdehof Riedmühle“ gebilligt und beschlossen, die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch durchzuführen.

Grenzen: Die Grenzen des Planungsgebietes sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt in der

nördlichsten Ecke des Stadtteils Friedlingen südlich der Aach und südwestlich der Autobahn im Außenbereich. Das Planungsgebiet erstreckt sich nur auf das ehemalige Mühlengrundstück Flurstück Nr. 2956.

Es liegen Informationen zu folgenden umweltrelevanten Aspekten vor:
– Erfassung der Vögel
– Erfassung der Pflanzen

Beteiligung der Öffentlichkeit: Die Beteiligung der Öffentlichkeit (öffentliche Auslegung) findet vom **17. August bis einschließlich 18. September 2006** statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf des Vor-

haben- und Erschließungsplanes „Pferdehof Riedmühle“ während der üblichen Dienststunden im Flur des Fachbereichs Bauen, Abteilung Stadtplanung der Stadt Singen, Julius-Bühner-Straße 2, 1. OG, Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Der Durchführungsvertrag, die Begründung, der Umweltbericht, die Vogel- und Pflanzen-Erfassung sowie die wesentlichen umweltbezogenen Stellungnahmen liegen ebenfalls aus. Stellungnahmen zur öffentlichen Auslegung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Pferdehof Riedmühle“ können schriftlich oder zur Niederschrift im Fachbereich Bauen, Abteilung Stadtplanung, Julius-Bühner-Straße 2, Zimmer 113-117, 78224 Singen (Hohentwiel), vorgebracht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht innerhalb der Offenlegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschluss-



fassung über den Bebauungsplan (gemäß § 4a Absatz 6 BauGB) unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Singen (Htwl.), 9. August 2006
gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister

Kreisforstamt warnt vor Waldbrandgefahr

Jahr für Jahr liegt der Sachschaden durch Waldbrände in den Wäldern Baden-Württembergs bei fast einer halben Million Euro. Dabei ist – neben dem wirtschaftlichen Verlust – der ökologische Schaden überhaupt noch nicht mitgerechnet. Eine achtlos gewegwerfene Zigarettenkippe oder ein aus der Kontrolle geratenes Grillfeuer kann sehr schnell zu großen Waldbränden führen.

Zwischen dem 1. März und 31. Oktober gilt im Wald ein grundsätzliches Rauchverbot. Grillen darf der Waldbesucher nur an den offiziellen, entsprechend gekennzeichneten Feuerstellen. Nicht gestattet ist das Grillen im Wald mit mitgebrachten Grillgeräten. Auch an erlaubten Grillstellen muss das Feuer immer beaufsichtigt und vor dem Verlassen stets völlig gelöscht werden (Wasser, Erdebedeckung). Feuermachen in einem Abstand von weniger als 100 Meter vom Wald bedarf – wegen der mög-

lichen Waldbrandgefährdung – der vorherigen Genehmigung des Kreisforstamtes. Den Waldbesitzern ist dringend davon abzuraten, bei der Käferholzaufarbeitung an heißen Sommertagen Reisig zu verbrennen.

Wie die Erfahrung zeigt, entstehen die meisten Waldbrände durch Fahrlässigkeit der Waldbesucher. Deshalb sollten sich alle Waldbesucher entsprechend rücksichtsvoll und vorsichtig verhalten, um so den ökologisch wie ökonomisch kostbaren „Naturschatz Wald“ zu erhalten und immer wieder genießen zu können.

Wer einen Waldbrand entdeckt (z.B. Rauchentwicklung, offenes Feuer) sollte unbedingt sofort die Feuerwehr über den Notruf 112 alarmieren.

Waldbesucher werden dringend gebeten, die Zufahrten zum Wald nicht durch ihre Fahrzeuge für den Notfalleinsatz der Rettungskräfte zu blockieren.

Steigt die Waldbrandgefahr auf Stufe 5, wird ein allgemeines Feuerverbot auch an genehmigten Grillstellen zum Schutz des Waldes vom Kreisforstamt ausgesprochen.

Wochenblatt

SINGEN AKTUELL

Wochenblatt

Preise an der Zeppelinschule

Singen (swb). Insgesamt 79 Schülerinnen und Schüler konnten im Rahmen der Abschlussfeier der Zeppelin-Realschule in Singen ihre Mittlere Reife feiern.

Folgende Schülerinnen und Schüler der Schule haben sich zum Abschluss sich Fach- und Klassenpreise verdient.

Klasse 10a: Linda Maier (Französisch, Chemie, Mathematik, Erdkunde und Klassenpreis), Tobias Hander (Natur und Technik, Biologie, Chemie, Physik und Mathematik), Hannah Mostowski (Erdkunde) und Bianca Storz (Musik, Sport Mädchen).

Klasse 10b: Daria Schmarin (Sport Mädchen), Lucas Pannki (Sport Jungen), Denise Krzyslak (Ethik), Nadja Merkowski (evangelische Religion) und Maria Braun (Klassenpreis).

Klasse 10c: Tibusius Ajanthini (katholische Religion), Christina Rößler (Deutsch), Marisa Diehl (Deutsch, Englisch), Ayten Kavun (Geschichte, Gemeinschaftskunde, Mensch und Umwelt und Klassenpreis), Marlen Khmis (Bildende Kunst) und Mona Schlimper (Mensch und Umwelt). Einen Sonderpreis für besonderes soziales Engagement erhielt Denise Krzyslak.

Lobe für gute Leistungen gab es für (Klasse 10a) Fabian Ergler, Nicole Fürst, Sebastian Höchst, Thomas Kessinger, Hannah Mostowski, Thomas Steffen Scharnowski, Lisa Schwarz, Bianca Storz und Kenan Yildirimli.

Klasse 10b: Edgar Aksionow, Patrick Bilger, Stefan Herz, Carolin Kaiser, Stephanie Kraftschik, Denise Krzyslak, Isabell Pawlak, Daria Schmarin, Daniela Schmidt und Daniela Varga.

Klasse 10c: Marisa Diehl, Marlen Khmis, Christina Rößler, Luisa Salatino, Mona-Marina Schlimper und Stephanie Schuster.



In ein »Vier-Farben-Land« entführten der Chor »Schillerlocken« kürzlich in der Turnhalle der Schule und konnte mit dem musikalischen Märchen nach einem Kinderbuch von Gina Ruck-Pauquet das Publikum begeistern. Neben den sehr gut vorgetragenen Liedern von Tobias Rienth beeindruckten vor allem die Aufwändig gestalteten Kostüme, mit denen die Schüler ihre Farben Rot, Blau, Grün und Gelb vorstellen konnten. Die langjährige Leiterin des Chors, Gerlind Haverkamp, konnte damit einen sehr gelungenen Abschied aus dem Schulleben und Eintritt in den Ruhestand feiern.

swb-Bild: of

Niemals geht man ganz Gudrun Fürst-Veith verabschiedet

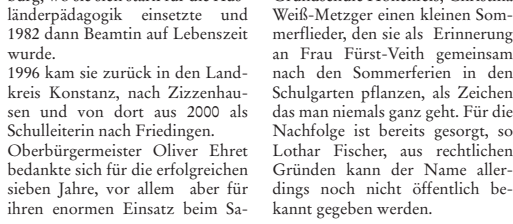
Friedlingen(sa). »Viel Glück und viel Segen...« - mit diesem Lied verabschiedeten die Kinder der Grundschule Friedlingen ihre Rektorin Gudrun Fürst-Veith in den Ruhestand. Die gebürtige Singenerin, die vor sieben Jahren nach Friedlingen kam, hatte nicht von Anfang an den Traum Lehrerin zu werden. Erst 1970 entschloss sie sich diesen Beruf zu erlernen, und machte kurz darauf die Eignungsprüfung und 1977 die darauffolgende Staatsprüfung. Zwei Jahre später unterrichtete sie in Ravensburg, wo sie sich stark für die Ausländerpädagogik einsetzte und 1982 dann Beamtin auf Lebenszeit wurde.

1996 kam sie zurück in den Landkreis Konstanz, nach Zizzenhausen und von dort aus 2000 als Schulleiterin nach Friedlingen.

Oberbürgermeister Oliver Ehret bedankte sich für die erfolgreichen sieben Jahre, vor allem aber für ihren enormen Einsatz beim Sa-

nieren der Pausenhalle und dem neu errichteten Schulgarten mit einem Präsent und Blumen.

Als Vertreter des Schulfamtes sprach Lothar Fischer seinen Dank aus und überreichte Frau Fürst-Veith die Urkunde des Landes Baden-Württemberg. Ortsvorsteher Johann Mayer bedankte sich für die gute Zusammenarbeit mit Schule, Eltern und der Stadt Singen und verabschiedete Frau Fürst-Veith mit etwas Traurigkeit und Wehmüt. Als Andenken schenkte ihr die Rektorin der Grundschule Hohenfels, Christina Weiß-Metzger einen kleinen Sommerlieder, den sie als Erinnerung an Frau Fürst-Veith gemeinsam nach den Sommerferien in den Schulgarten pflanzen, als Zeichen das man niemals ganz geht. Für die Nachfolge ist bereits gesorgt, so Lothar Fischer, aus rechtlichen Gründen kann der Name allerdings noch nicht öffentlich bekannt gegeben werden.



Gudrun Fürst-Veith im Kreise der vierten Klasse, die ihrer Rektorin an der Grundschule Friedlingen mit den anderen Schülern einen schönen Abschied bereiteten.

Pole-Position für »Presidente«

Singen (swb). Aus der Pole-Position startete das Presidente Junior-Racingteam der Kartbahn Singen beim vier Stunden Rennen auf der Indoor Kartbahn Bad Rappenau zu ihrem 6. Rennen.

Damit setzen sich die Singener Junioren beim Start überraschend vor alle etablierten Heimteams. Lange Zeit verfehlte Frank Büchel nur um wenige Sekundenbruchteile den gültigen Bahnrekord. Bei brutalen Temperaturen, von fast 40 Grad in der Halle, fuhren die Fahrer Tobias Schmidt, Frank Büchel und Dennis Plötz, mit ihren 45 Minuten Turns ein fehlerloses Rennen.

Absolut wichtigste Voraussetzung bei dieser Hitze war die Fitness der Fahrer sowie genügende Flüssigkeitsaufnahme. Trainer Rainer Stahl und Teamchef Andi Bogacz hatten die Fahrer Frank Büchel und Dennis Plötz durch das Training mit den 30 PS starken und bis zu 180 Stundenkilometer schnellen Rennkarts perfekt auf die anstrengende Bahn eingestellt.

Nur 13 Sekunden fehlten bei der Zieldurchfahrt schließlich zu Platz drei.

Absolut zufrieden mit diesem Ergebnis freut sich das Presidente Junior-Racingteam Singen nun schon auf das nächste Rennen. Dieses Mal auf ihrer Heim- und Trainingsstrecke.

Da das Rennen in Spa abgesagt und nach Singen verschoben wurde, tritt die Deutschen »Pro-Kart Junior Trophy« nun am 20. August in der Hallenkartbahn Singen an.

Alle Rennsportinteressierten sollten sich diese einmalige Gelegenheit nicht entgehen lassen.

Lehrmittel offiziell übergeben

Singen (swb). Der Förderverein Hardschule hat am Dienstag, 1. August den Lehrern und Schülern der Hardschule verschiedene Lehrmaterialien offiziell übergeben.

Die Schule kann sich nun über neue Bücherkisten und unterrichtsbegleitendes Material für den Englischunterricht freuen. Die Übergabe an die Schule fand im Beisein von Rektorin Monika Leible-Karcher, Schülern und Lehrern der Schule durch die Vorsitzende des Fördervereins Monika Sommer statt.



Cindy Hermann und Manuel Schröder vom Musikverein Überlingen haben erfolgreich ihre Prüfung zum Leistungsabzeichen in Bronze bestanden. Carsten Vogel wird seine Prüfung in Musiklehre im Herbst ablegen.

swb-Bild: Verein

Zuwachs beim MV Überlingen

Überlingen a. Ried (swb). Kürzlich stand für drei Musiker vom MV Überlingen die Prüfung für das Leistungsabzeichen in Bronze an. Nach intensiven Vorbereitungen haben Cindy Hermann (Klarinette) und Manuel Schröder (Trompete) dieses Abzeichen in Bronze bestanden. Carsten Vogel (Trompete) hat einen Prüfungsteil ebenfalls mit Bravour bestanden. Die Prüfung im Bereich »Musiklehre« wird er im Herbst dieses Jahres absolvieren. Weiterhin werden die drei im Jugendorchester »Young Winds« unter der Leitung von Josef Läufe musikalisch tätig sein. Ab diesem

Herbst werden die drei aber auch in der aktiven Kapelle unter der Leitung von Harry Kucharz mitwirken können. Freuen können sich die drei, dass Sie die ersten neuen Musiker sein werden, die nach dem Bau des Bürgerhauses mit den anderen Aktiven im neuen Probekolal proben dürfen.

Die offizielle Aufnahme in den Verein erfolgt bei der nächsten Generalversammlung im Januar 2007. Der Musikverein Überlingen am Ried gratuliert recht herzlich zum bestandenen Abzeichen und wünscht weiterhin viel Erfolg im Musikverein und viel Spaß beim Musizieren. Wolfgang Morschl

Musikereignis in Grundschule

Singen (swb). Die Viertklässler der Hardschule in Singen erlebten Anfang Juli ein ganz besonderes Musikprojekt. Sie hatten fachübergreifend im Deutsch-, Kunst- und Musikunterricht eigene Gedichte verfasst, die der Komponist und Musikwissenschaftler Malte Rühmann, aus Berlin, vertonte. In drei Projekttagen wurden diese dann von den Schülern mit Rühmann eingeübt, und am dritten Projekttag in einer festlichen Uraufführung Eltern und Freunden der Schule präsentiert. Der Berliner begleitete die jungen Künstler am Klavier und die Schüler begleiteten ihn mit ihren Texten. Die Schülerin Shaline Kulcar erfreute die Zuhörerschaft mit Wer-

ken von Grieg, Mozart und Beethoven, einfühlsam am Klavier vorgetragen und Malte Rühmann spielte einige eigene Kompositionen.

Die Gäste spendeten lebhaft Beifall und zeigten sich erstaunt über die Fähigkeiten der Kinder, die in diesem Projekt entdeckt und gefördert wurden. Der Dank von Rektorin Monika Leible-Karcher galt den Schülern und deren Lehrerinnen Ute Neumeyer, Ursula Lubach und Erika Ebinger, die das Projekt begleitet hatten, und dem Künstler Malte Rühmann. Eine Spende der Sparkasse Singen-Radolfzell unterstützte diese ganzheitliche Musikerlebnis finanziell.

Spätsommer im Schwarzwald

Singen (swb). Der AWO Kreisverband Konstanz bietet jetzt neu für Menschen ab 60 ein nettes und preiswertes Reiseziel.

Vom 20. bis 27. August können sie im idyllischen Luftkurort Obharmersbach im Schwarzwald in Begleitung einer erfahrenen Reiseleiterin relaxen.

Lust mitzufahren? Einfach anrufen unter 07731/958081 (Frau Vera Riegler, AWO - Reisen).

Freundschaft mit Unterschrift

Feuerwehren Singen und Celje besiegeln herzliche Partnerschaft

Singen (of). Mit einem kleinen Festakt haben die Freiwillige Feuerwehr Singen und die Feuerwehrvereinigung Celje am Samstag Abend ihre Partnerschaft besiegelt. Im Mai war bereits der Bund von einer Singener Delegation auf slowenischer Seite geschlossen worden.

Singens Kommandant Andreas Egger erinnerte an die Vorgeschichte dieser Partnerschaft, denn schon 1990 waren Singener Feuerwehrleute kurz nach dem Start der Städtepartnerschaft wegen Hochwas-

ser im Einsatz. Im Jahr 2003 folgte die erste Reise nach Slowenien um tiefere freundschaftliche Bande zu knüpfen.

Albin Turnsek, Präsident der Feuerwehr-Vereinigung Celje freute sich über die Bande zwischen beiden Feuerwehren besonders, zumal auch erstmals eine Delegation der Jugendfeuerwehr aus Celje am Zeltlager der Kreis-Jugendfeuerwehr in Singen teilnehmen konnte. Als jüngstes EU-Mitglied sieht er in der Partnerschaft auch ganz pragmatische Vorteile, denn auch

auf der Feuerwehr kommt eine Fülle neuer Regelungen zu. »Da können wir manches abschauen.« Für Bürgermeister Häusler wird die Partnerschaft der Feuerwehren auch die Städtepartnerschaft weiter beleben. Gerhard Richter, Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbands, stellte fest, das die Globalisierung auch vor den Feuerwehren nicht Halt macht. Die Jugend könne für die Zukunft Brücken bauen. In Celje gibt es eine Berufsfeuerwehr mit 32 Kräften, die jährlich rund 680 Einsätze in der Stadt und

auf den Straßen der Umgegend hat. Für größere Einsätze wird laut dem stellvertretenden Kommandanten Milan Krotlic die Feuerwehrvereinigung zu Hilfe genommen, die in 11 Feuerwehrwachen in der Stadt und drei weiteren in Vororten organisiert ist. Zu über 150 Einsätzen rücken die Feuerwehrleute im Jahr aus bei denen besonders die in Celje angesiedelte chemische Industrie ins Gewicht fällt. Rund 1.000 Mitglieder hat die Feuerwehrvereinigung Celje, davon sind 500 aktiv im Dienst.



Mit Unterschrift und Urkunde wurde die Partnerschaft der Feuerwehren Singen und Celje besiegelt. Im Bild (von links) Kommandant Vinko Sentocnik, Präsident Albin Turnsek, Kommandant Andreas Egger und sein Stellvertreter Wolfgang Werkmeister. swb-Bild: of

FRISCH TRIFFT BILLIG

**GÜLTIG AB
DONNERSTAG, 10. AUGUST**

PENNY FRISCHE

Niederl./Spanische Paprika rot**
HKL I

0,69
500 g Netz
1 kg = 1,38

Gesund und billig

Deutsche Johannisbeeren**
HKL I

1,88
1 kg
258

27% billiger

1 kg!

GANZ SCHÖN FRISCH HIER!

KNORR Livio Tomaten Ketchup** 500 ml Flasche 1 l = 1,98 29% billiger 0,99	FUNNY FRISCH Chipstrisch** Verschiedene Sorten 175 g Beutel 100 g = 0,71 21% billiger 1,25	LANGNESE Cremissimo** Verschiedene Sorten: Tiramisu, Vanille oder Ila Kuchlecken 1000/900 ml Packung 1 l = 2,59 - 2,88 4% billiger 2,59
LENOR Weichspüler** Apritrisch oder Sommerbliese 750 ml Flasche 1 l = 1,32 27% billiger 0,99	CHAUMES** Französischer Weichkäse, weitere Sorten: Chaumes cremig leicht oder Saint Alby 200 g Packung 100 g = 1,- 17% billiger 1,99	SENSEO Kaffee-Pads** Normale oder milde Röstung, 18 Kaffee-pads 125 g Packung 100 g = 1,59 17% billiger 1,99

BILLIGER BILLIGER BILLIGER
**Diese Angebote gelten nur bis zum 12.08.2006!

FÜR UNSERE KLEINEN!

Kinderbücher*

- Baby-Album
- Liebevoll gestaltet, für Mädchen oder Jungen
- Lustige kleine Großmaler
- Mit Überraschungseffekt, verschiedene Tiergeschichten

3,99

Kinder Sportschuhe*

Für Jungen und Mädchen, leichte und flexible Laufsohle, verschiedene Modelle und Farben, Größen: 25 - 32

Paar 7,99

Kinder Freizeitschuhe*

Für Jungen und Mädchen, Futter und Decksohle Leder, flexible und leichte Laufsohle, verschiedene Modelle und Farben, Größen: 33 - 39

Paar 8,99

Kinder Unterwäsche*

In Feinripp-Qualität (teilw. ohne Seitennaht), Größen: 104/116 - 152/164

- Für Mädchen: je 2er Pack Achselhemden, Panty oder Slip
- Für Jungen: je 2er Pack Achselhemden oder Slip

2er Pack 3,99

ALLES FÜR IHR BABY!

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Babywäsche*

In verschiedenen Ausführungen mit niedlichen Druckmotiven

3er Pack 3,99

Baby Schlafack oder Einschlafdecke*

- Baby Schlafack, verschiedene Modelle 70, 90 oder 110 cm lang
- Baby Einschlafdecke, auch für Babyschalen verwendbar, one size

Stück 6,99

Baby Spielzeug*

Die Raupe Löwenzahn oder LEGO Steck Elefant, ab 6 Monaten

Packung 6,99

Baby Spielartikel*

Verschiedene Spielartikel, speziell für Babys von 0-36 Monaten

Stück 2,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

- 2er Pack Baby Langarmshirt, Motivdruck und Ringelband, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96 oder
- Baby Jeans, elastischer Bund, 100% Baumwolle, Größen: 74 - 86 oder
- Baby Jeans-Latzhose, regulierbare Trägerlänge, 100% Baumwolle, Größen: 68 - 96

2er Pack/Stück 4,99

Baby Bekleidung*

-

Gründer verabschiedet

Peter Winklar geht in Ruhestand

Moos-Iznang (nad). 24 Jahre nach der Gründung der Arbeitsgemeinschaft zur außerschulischen Förderung junger Menschen wurde der Mitbegründer Peter Winklar am Dienstag, 25. Juli in den Ruhestand verabschiedet, die Feier fand in der »Hannah-Arendt-Schule« in Iznang statt.

Peter Winklar der gelernter Kaufmann ist, kam über Umwege vom Versandleiter über den Exportleiter zu seiner eigentlichen Berufung, dem sozialen Engagement für Kinder. 1972 wurde er zum Familienvater einer 12-köpfigen Kinderdorffamilie in Wahlwies, bei der er für die Leitung und die Finanzen des Kinderdorfes zuständig war.

Zehn Jahre später gründete er eine Arbeitsgemeinschaft zur Entwicklung der Tagesgruppenarbeit mit Kindern und Familien mit dem Ziel, jungen Menschen in schwierigen sozialen Lagen zu helfen.

Im Jahre 1990 wurde Winklar zum Geschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft ernannt, mit der er inzwischen das neu gekaufte Gebäu-

de in Iznang mit fünf Tagesgruppen bezogen hatte. Drei Jahre später wurde durch Peter Winklar die erste Schule für Erziehungshilfe im Landkreis Konstanz gegründet und gebaut, die »Hannah-Arendt-Schule« in Iznang.

Zielstrebig kam im Jahre 1999 durch den Grundstückskauf der alten Ziegelei in Böhringen der Neubau der Außenstelle Kinderbauernhof hinzu, in dem die jüngeren Kinder unterrichtet und betreut werden.

Inzwischen gehören zur Arbeitsgemeinschaft mit ihrem Stammhaus in Iznang drei weitere Außenstellen, woran sich das unendliche Engagement des Geschäftsführers auszeichnet, der in seiner warmherzigen Art über all die Jahre nie die Menschlichkeit aus den Augen verloren hat.

Zur Verabschiedung würdigten zahlreiche Ehrengäste unter anderem aus dem Regierungspräsidium, dem Oberschulamt und dem Landratsamt Konstanz die langjährige Arbeit und den Erfolg der Arbeitsgemeinschaft Iznang.



Peter Winklar wurde herzlich von Schülern und dem Kollegium der Hannah-Arendt-Schule in den Ruhestand verabschiedet.

Seenachtsfest am Samstag

Konstanz (sa). Das Konstanzer Seenachtsfest soll auch in diesem Jahr wieder zur größten und attraktivsten Veranstaltung rund um den Bodensee werden. Bei Feuerwerkszauber mit italienischem Temperament, Show-Illuminationen, Live-Musik, und Open-Air Parties mit SWR3 und Radio7, werden insgesamt rund 40.000 Besucher erwartet.

Ein besonderes Schmankerl: auf vielfachen Wunsch wird wieder ein gemeinsames Feuerwerksfinale der Organisatoren des Konstanzer Seenachtsfestes und des Kreuzlinger Fantasticals ins Programm aufgenommen. Dieses neapolitanische Feuerwerk startet als Höhepunkt des Festes um 22.15 Uhr.

Auf fünf positionierten Open-Air Bühnen die auf dem Gelände verteilt sind, treten insgesamt 12 Live-Bands auf, und 17 unterschiedliche Künstler und Artisten unterhalten die Besucher der Seestraße, wobei

es eine bengalische Beleuchtung, sowie pyrotechnische »Special Effects« gibt.

Karten im Vorverkauf gibt es bei den Verkehrsämtern Konstanz, Allensbach, Reichenau und in Singen.

Die Hin- und Rückfahrt mit der Bahn kostet von und bis Singen sechs Euro - mit Ticket.

Gleichzeitig finden die Konstanzer Sommernächte im Stadtgarten statt. Am Mittwoch, 9. August kommen die »Höhner«. Am Donnerstag 10. August, findet jeder Spaß, der 80er-Jahre Fan ist, mit dabei die Gruppen »Geier Sturzflug« und »Markus und Peter Schilling«. »Boney M.« wird am Freitag 11. August station in Konstanz machen, »The Chash« tritt am Samstag, 12. August, vor dem Feuerwehr auf. Start ist jeweils ab 20 Uhr. Davor ist Radio7-Party.

Mehr Informationen unter www.seenachtsfest.com

11 Pokale für MCH geholt

Singen (swb). Der MCH Singen war auf dem Parkplatz der Münchriedhalle Veranstalter des 4. Laufs um den Bodensee Kart Cup. Den 1. Platz in der Klasse 1e (Jugendliche ab 8 Jahre) belegte Pierre Totz, Christopher Mekelburg belegte den 3. Platz. Dominik Dietsch wurde Vierter. In der Klasse 1 d belegte Marcel Totz den 1. Platz, Robin Koch belegte Platz 4 und Patrick Jung Platz 5. In der Klasse 1c belegte Kevin Koch ebenfalls Platz 5. In der Klasse 1 b konnte sich Andre Engesser den 2. Platz sichern, den 5. Platz erreichte

Pia Böddeker. In der Klasse 1 a konnte sich Michael Schalk den 1. Platz sichern, vierter wurde Michael Ibrahimspasie, 7. Imke Funke und 8. Tim Gortat. In der Damenklasse konnte Maïke Funke einen Sieg nach Hause nehmen. Ebenfalls einen Sieg fuhr Stefan Müschke in der Herrenklasse mit 2 fehlerfreien Läufen heraus, ausserdem erhielt er den Pokal für den Tages-schnellsten. Andres Reichelt belegte Platz 3. In der Klasse 4 (Herren über 85 kg) erreichte Sebastian Hotzel den 1. Platz, Hans-Jörg Böddeker wurde dritter.



Auch wenn das diesjährige Zeltlager der Kreis-Jugendfeuerwehren »abgesoffen« ist und im Schlamm versank. Die Stimmung blieb zum Schluss gut.

swb-Bildfw

Unter der Brücke

Jugendfeuerwehrlager: Gute Stimmung trotz Regen

Singen (of). »Das Jugendzeltlager in Singen wird als eines der Lager in die Geschichte eingehen, die abgesoffen sind«, so der Kommandant der Singener Feuerwehr Andreas Egger in seiner Bilanz. In Allensbach und Schienen habe es schon ähnlich nasse Lager gegeben. »Wenn es so heiß geblieben wäre wie in den Wochen davor, wäre das auch nicht gut gewesen tröstet sich Egger.

800 Jugendliche der Jugendfeuerwehren aus dem ganzen Landkreis waren von Mittwoch bis Montag morgen immer wieder heftigen Regenfällen ausgesetzt. Das Angebot der Stadt Singen zum kostenlosen Besuch des Aachbads wurde deshalb nur sehr spärlich genutzt, so Egger. Und bei vielen Aktionen musste umgeplant werden. So

wurde aus manchem Freiluftvergnügen ein Filmmittag im Zelt. Die Verpflegungsstation während des großen Stadtspiels am Samstag fand glücklicherweise eine Bleibe unter der Brücke an der L191 bei der Aach. Am heftigsten traf es die Jugendlichen am Sonntag Mittag, als ein kapitaes Gewitter über dem Hegau nieder ging und für »Land unter« sorgte. Da musste auch das Technische Hilfswerk anrücken um Stege im Lager zu bauen und mit Rindenmulch den Untergrund wieder etwas stabiler zu machen. »Die Jugendlichen haben hier auch selbst begonnen Gräben auszuheben und Mulden für Pumpen zu graben um den Platz wieder etwas trockener zu machen«, lobt Egger die Jugendlichen. Die Stimmung sei trotz allem gut geblieben bis

zum Schluss. »Die Mütter werden dann bestimmt auch noch eine größere Aktion gehabt haben, um die ganzen Kleider wieder sauber zu bekommen«, schätzt Andreas Egger.

Vorzeitig abreisen musste am Sonntagabend eine Delegation der Jugendfeuerwehr aus der Singener Partnerstadt Celje. Trotz einer Waschaktion: sie hatten einfach zu leichte Kleidung für den Wettersturz dabei gehabt.

Nicht nur der Acker vor der Pestalozzi-Schule wurde zum Schlammpfuhl, auch zwei Bolzplätze am Friedrich-Wöhler-Gymnasium sind nach diesem »abgesoffenen« Zeltlager definitiv ruiniert.

Das nächste Lager der Kreis-Jugendfeuerwehr findet in Aach statt.

Verdächtige Koffer

Drei Mal Bombenalarm in der Region

Kreis Konstanz (swb). In der Nacht von Donnerstag auf Freitag, gegen 0.50 Uhr, erlaubte sich ein anonymen Anrufer bei der Notrufzentrale der Polizeidirektion Konstanz einen schlechten Scherz, wie sich jedoch erst nachträglich herausstellte.

Ein männlicher Anrufer teilte telefonisch mit, dass in zwei Stunden der Bahnhof in Singen in die Luft fliegen würde. Massive Kräfte der Bundespolizeiinspektion Konstanz, des Polizeireviers Singen

und der Bundeszollverwaltung riegelten den Bahnhof weiträumig ab und durchsuchten das Bahnhofsaal. Nachdem die Absuche nicht zum Auffinden eines Sprengsatzes führte und die angegebene Zeit verstrichen war, konnten die Absperurmaßnahmen wieder aufgehoben werden, teilte die Bundespolizei mit.

Da die Stimme des Anrufers, der aus einer Telefonzelle in Bahnhofsnähe angerufen hatte, aufgezeichnet wurde, bittet die Bundespolizei

um Hinweise aus der Bevölkerung. Die Stimme kann unter der Rufnummer 07531/995-4444 abgehört werden. Hinweise werden an die Bundespolizeiinspektion Konstanz unter 07531/1288-0 oder an jede Polizeidienststelle erbeten.

Am Sonntag legten herrenlose Koffer in den Bahnhöfen Konstanz und Überlingen den Zugverkehr für Stunden lahm. Auch hier war ein massives Aufgebot an Sicherheitskräften nötig. Beide Koffer enthielten keine Sprengsätze.

Kommunale Solardächer

Gottmadingen (swb). Die Gemeinde Gottmadingen hat dem Bürger-Unternehmen »solarcomplex« auf mehreren kommunalen Gebäuden Dachflächen für bürgerfinanzierte Solarkraftwerke angeboten.

Es können mindestens 15 Photovoltaikanlagen im Rahmen der »6-kW-Konzeption« errichtet werden, insgesamt also mindestens 90 kW.

Sie werden pro Jahr insgesamt rund 90000 kWh (Kilowattstunden) sauberen Strom erzeugen und dabei gut 50 Tonnen CO2 jährlich einsparen.

Auf anderen Dächern in Gottmadingen und Randegg hat »solarcomplex« bereits neun derartige Solarkraftwerke mit insgesamt 54 kW am Netz. Der Infoabend findet im Konferenzraum der Sparkasse in Gottmadingen statt.



Nur noch seine wichtigen Utensilien konnte der Fahrer dieses brennenden Fahrzeuges am Montagabend retten. Kurz nach der Abfahrt Mühlhausen von der A81 kommend, ging nach einem Knall sein Gefährt in Flammen auf. Die Feuerwehr Singen löschte das in Vollbrand stehende Auto, konnte aber einen Totalschaden nicht mehr verhindern.

swb-Bild: fw

15-Jähriger voll betrunken

Singen (swb). Am Montagmorgen gegen 0.15 Uhr wurde die Polizei informiert, dass im Bereich Max-Porzig-Straße eine betrunkene Person auf dem Boden liegen würde. Auf dem dortigen Wendeplatz konnten zwei alkoholisierte 16-Jährige angetroffen werden, vor denen ihr 15-jähriger Kumpel stark betrunken und kaum ansprechbar auf dem Gehweg lag. Die Personen gaben an, dass der 15-Jährige zuvor innerhalb von 10 Minuten ein Drittel des Inhalts einer Flasche Schnaps getrunken habe, gestürzt sei und sich am Kopf verletzt habe. Aufgrund des Verdachts einer Alkoholvergiftung und den nicht einschätzbaren Verletzungen wurde ein Krankenwagen gerufen, der den 15-Jährigen ins Hegau-Klinikum brachte. Die Eltern seien zwischenzeitlich am Rufort erschienen und so über den Zustand ihres Sohnes informiert gewesen, berichtet die Polizei.

b.free sucht noch Saftbar-Mixer

Konstanz (swb). Im Rahmen des preisgekrönten Suchtpräventionsprojekts »b.free«, das die regionalen Rotary-Clubs vor zwei Jahren starteten, wurden zwei mobile Cocktailbars die so genannten »Saftläden« geschaffen, die den Jugendlichen eine ansprechende und schmackhafte Alternative zu alkoholischen Getränken bieten sollen. Die »Saftläden« können gegen eine geringe Gebühr für Veranstaltungen und Feste zum Beispiel von Vereinen oder Jugendclubs ausgeliehen werden.

Mit der organisatorischen Planung und Durchführung dieser Aktion wurde ein Team von Studenten der Universität Konstanz betraut, die durch die Stabstelle für Gesundheits- und Sozialplanung beim Landratsamt Konstanz unterstützt wird.

Gesucht werden nun unter dem Patronat des Landratsamts für diesen Zweck Personen, die sich ehrenamtlich bei der Verwaltung und Betreuung der Cocktailbars engagieren wollen. Ferner werden Ehrenamtliche gesucht, die in ihrer jeweiligen Stadt und Gemeinde als Ansprechpartner für die Saftläden fungieren.

Interessenten melden sich beim Landratsamt Konstanz unter 07531/800787 (Franken/Korherr).

KURZ UND BÜNDIG

Die Gruppe »Kleeblatt« f. Mütter/Väter, die ein Kind mit Behinderung haben (unterschiedliche Behinderung) treffen sich jeden 2. Donnerstag im Monat zum Austausch von Erfahrungen bei einem gemütl. Frühstück mit oder ohne Kinder. Weitere Infos bei Claudia Roser 07557/929959. Zum Frühstück wird um Voranmeldung am Vortag direkt im Schönenberger Hof, Nenzingen, 0771/879680, gebeten.

Die Amsel-Kontaktgruppe Radolfzell-Singen trifft sich am Sa., 12.8., um 15 Uhr in der Cafeteria des Alters- und Pflegeheims Radolfzell in der Poststraße. Ansprechpartner: Rita Otto, Tel. 07732/12612, Sabine Buhr, Tel. 07732/6671.

Gottesdienste in der Autobahnkapelle: So., 13.8., 11 Uhr, kath. Gottesdienst (Eucharistiefeier) m. Kräuterweihe (bitte Kräuterstreu mitbringen), verantwortl.: kath. Pfr. Gebhard Reichert, mitgestaltet von Philippinnen.

FAMILIEN-ANZEIGEN

Wir heiraten

am 12.08.2006, um 15 Uhr
im Berliner Dom

Regina
Rastle



David
Bouchehri

Chausseestr. 119 b · 10115 Berlin

Wir heiraten

Nadja
Engler



Armin
Braun-Engler

Die kirchliche Trauung und die Taufe unserer Tochter
Sidney Samantha Engler findet am 12.08.06,
um 14.00 Uhr
in der evangelischen Christuskirche Radolfzell statt.

Für die beste Oma der Welt!

70 Jahre sind es wert,
dass man Dich besonders ehrt.
Dieser Gruß soll Dir sagen:
»Wir sind so froh Dich zu haben«

Ich weiß, ich mache mich oft rar,
doch Du bist immer für mich da.
Hast immer ein Lächeln und
ein paar Euro für mich
Liebe Oma - ich liebe Dich

Wir wünschen Dir noch viele Jahre
Gesundheit, Glück und frohe Tage.

Hanna, Thomas & Kathrin



**Wer den Sohn (Gottes)
hat, hat das Leben; wer
den Sohn nicht hat, hat das
Leben nicht.** 1. Johannes 5, 12

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10.45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

HURRA, MEIN SCHWESTERLEIN IST DA



Jolie Milena

27.07.2006, 14.12 Uhr
3.350 g / 51 cm

Für die ganze Welt bist du irgendjemand,
aber für uns bist du die ganze Welt!

Deine Familie
Diana, Michael & Yves Soika

Danksagung

Du hast mich bei meinem Namen
gerufen, ich bin Dein.

Ilse Ruth Veronica Kolbe
geb. Stibane

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen, die meine
Frau auf dem letzten Abschnitt ihres Erdenweges
begleitet haben.

Danke auch für alle Gebete und lieben Worte für
mich.

Randegg, im August 2006

Reinhard Kopatz



„Niemand hat größere Liebe als die,
dass jemand das eigene Leben für ein
anderes gebe“

(Johannesev. 15.13)

Eveline Frieser

geb. Fritz
* 29.11.1978 † 05.08.2006

Beerdigungsansprache Mittwoch, 09.08.2006,
20.00 Uhr im Königreichssaal der Zeugen Jehovas
Singen-Süd, Berliner Str. 15.

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis
statt.



Ein ewiges
Gedenken an
dich, lieb's

Walterle
10.08.1993

In Dankbarkeit und Liebe
deine Familie

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir
Abschied von meinem lieben Mann

Eugen Bugglin

* 8.11.1926 † 25.8.2006

Die Trauerfeier fand im engsten Familien-
kreis statt. Danke allen, die in Wort, Schrift
und durch Geldspenden ihre Anteilnahme be-
kundeten, dem Pflegepersonal des Michael-
Herler-Heims, Doktor Schielke und Dagmar
Landgraf.

Es trauern
Hedwig Bugglin
Michael Bugglin mit Familie
Edeltraud Hiller mit Familie
und alle Verwandten

In Memory of
Maria Rothenbacher

10.08.1996

Menschen, die wir lieben,
bleiben für immer, denn sie hinterlassen
Spuren in unseren Herzen.

Du fehlst mir sehr. Deine Tanja

Todesanzeige und Danksagung

Du hast gesorgt, du hast geschafft,
gar manchmal über deine Kraft.
Nun ruhe sanft, du gutes Mutterherz,
die Zeit wird lindern unseren Schmerz.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer lieben
Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Elisabeth Hummel

geb. Petz
* 27.03.1923 † 27.07.2006

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sprechen wir allen
unseren herzlichsten Dank aus.

Singen, im August 2006

In stiller Trauer
Elisabeth Hillebrandt mit Familie
Johann und Hedwig Hummel
sowie alle Anverwandten



Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.

Todesanzeige und Danksagung

Traurig und tief betrübt nahmen wir Abschied von
unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma
und Schwester

Gerda Kühne geb. Brechling

* 5.11.1925 † 31.7.2006

Auf ausdrücklichen Wunsch unserer Mutter fand die
Trauerfeier im engsten Familienkreis statt.

– Besonderen Dank für die langjährige Betreuung an
Herrn Dr. Kaiser
– Herrn Pfarrer Link für seine mitfühlenden und
tröstenden Worte sowie dem Rettungspersonal.
– Dank allen für die Schrift-, Blumen- und Geld-
spenden.

Im Namen aller Angehörigen
Detlef Kühne mit Familie
Angelika Losavio geb. Kühne mit Familie
Cornelia De Felice geb. Kühne mit Familie
Birgit Buhl geb. Kühne mit Familie
Daniela Feletto mit Familie
Günther Brechling mit Familie



Gottmadingen,
im August 2006



FAMILIEN-ANZEIGEN

Danksagung

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme zum Tod unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Patin und Tante

Elfriede Gerth

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.
Wir danken auch Herrn Pfarrer Hilsberg für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, sowie dem Pflegezentrum St. Verena für die langjährige gute Betreuung.

Arlen, im August 2006

Im Namen aller Angehörigen
Uwe Gerth

Meine Kräfte sind zu Ende,
Herr, nimm mich auf in deine Hände.

Traurig, aber dankbar für viele gemeinsam erlebte Jahre,
nehmen wir Abschied von

Rosa Fendrich

* 12.04.1914 † 01.08.2006

78224 Singen, Hadwigstraße 38

In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen
Roswitha und Fredy Gerster
mit Fabian und Simon

Die Beerdigung findet heute Mittwoch, den 09.08.2006, um
14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Rosenkranz am Freitag, dem 11.08.2006, um 18.30 Uhr,
anschließend Seelenamt in der Pfarrkirche Herz-Jesu.

Traueradresse: Familie Gerster, Am Posthalterswäldle 18,
78224 Singen

Der Herr ist mein Hirte, nichts wird mir fehlen.
Er lässt mich lagern auf grünen Auen.

Psalm 23, 1 – 2

Wenn wir dir auch Ruhe gönnen, so ist voll Trauer unser Herz, dich leiden sehen
und nicht helfen können, war unser aller größter Schmerz.

Gertrud Moritz

geb. Hasselbaum

* 12.10.1935 † 6.8.2006

Wir werden dich nie vergessen!

Dein Ehemann Hubert Moritz
Deine Kinder Maria, Elisabeth, Hubert
Mathilde und Barbara sowie
alle Enkelkinder und Angehörigen

Die Beerdigung ist am Freitag, dem 11. August 2006 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Singen.
Seelenamt am Donnerstag, dem 17. August 2006 um 19 Uhr in der Liebfrauen-Kirche.



Werner Boos

Singen, im August 2006

Herzlichen Dank

für die große Anteilnahme
für die tröstenden Worte, geschrieben oder
gesprochen
für ein stilles Gebet
für Blumen- und Geldspenden
und allen, die ihn auf seinem letzten Weg
begleitet haben

Besonderen Dank

dem Pflegezentrum St. Verena, Rielasingen-
Worblingen, für die gute Betreuung
und Herrn Vikar Knaus für die würdevolle
Gestaltung der Trauerfeier

Im Namen aller Angehörigen
Monika Cecchini geb. Boos

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer geliebten, treu-
sorgenden Mutter, Großmutter, Urgroßmutter und Schwester

Klara Seebacher

* 22.03.1916 † 30.07.2006

Ihrem Wunsche entsprechend, haben wir unsere Mutter in aller Stille auf dem
Waldfriedhof in Singen beigesetzt.

Danke sagen wir auch dem Pflegepersonal des Hauses am Hohentwiel sowie
Herrn Dr. Stadie für die langjährige ärztliche Betreuung.

In tiefer Trauer
Hannelore und Hans Merkle mit Rainer und Sandra
Kriemhilde und Siegfried Porath

Singen, im August 2006

Dein Stern leuchtet immer in unseren Herzen.

*Von meiner Familie und meinen Freunden habe ich plötzlich in aller
Stille Abschied nehmen müssen.*

Stefan Stoye

1962 – 2006

Wir trauern um unseren geliebten Sohn, Bruder, Onkel und Freund

*Ingrid und Erhard Schneider
Peter Stoye
Lucia und Joachim Stoye
mit Alicia und Lousia
sowie alle Freunde*

*Trauerfeier mit Urnenbeisetzung am Montag, den 14. 08. 2006
um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell.*

Traueradresse: Schneider-Stoye, Otto-Blesch-Str. 39, 78315 Radolfzell

Du bist erlöst,
du spürst nun keine Schmerzen,
du gingst zu früh,
doch bleibst du in unsern Herzen.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem treusorgenden Vater,
Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder

Walter Maier

* 01.10.1936 † 04.08.2006

Singen, Burgstraße 54



In Liebe und Dankbarkeit
Sofie Maier
Wolfgang und Roswitha
mit Thorsten, Tanja mit Günter und Leon
Norbert und Bianca
mit Florian, Nadine, Dominik,
Tobias und Manuel
Manfred und Florbela
mit Sascha-Miguel, Nicholas, Lucas
Gisela Liehner mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, 10.08.2006, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

NACHRUf

Wir trauern um unseren am 04. August 2006 im Alter von 69 Jahren verstorbenen ehemaligen
Mitarbeiter und Pensionär

Walter Maier

Herr Maier gehörte über 43 Jahre unserem Unternehmen an. Er war zunächst als Helfer beschäftigt,
bevor er im August 1979 als Verwiegler und anschließend als Schichtführer in der Kontrolle/Packen des
Pressbereichs tätig war.

Ende Januar 1994 trat Herr Maier aus dem aktiven Arbeitsleben aus.

Wir werden dem Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung und Betriebsrat
Alcan Singen GmbH

Grundstein ist gelegt

Umfrage bestätigt Konzept / Mehr Gastronomie gewünscht

Singen (of). Die Umfrage des Wochenblatts bestätigt die Arbeit und Ziele des Singener Stadtmarketing. Das bekräftigt auch Geschäftsführerin Claudia Kessler-Franzen. Singens Stärke sei der Schwerpunkt Bekleidung, Schuhe, Sport wie Geschenke. »Damit geht unser Konzept auch auf, diese Bereiche auf die Innenstadt zu konzentrieren. Auch die Rolle Singens als Gesundheitszentrum werde unterstrichen.



Mehr Kultur und Unterhaltung in der Stadt - ein immer wieder geäußelter Wunsch.

de, könne Singen hier eine ganz andere Qualität bieten, welche sich in der ganzen Innenstadt auswirke.

Hegautower und Stadthalle

Neben dem Hegautower ist die Stadthalle das nächste Pfund, mit dem Singen wuchern wird: Dr. Gerd Springe, Vorsitzender des Stadtmarketings, geht davon aus, dass die neue Stadthalle in Sachen Kulturab 2007 eine gewichtige Rolle spielen kann. Ähnlich wie bei der Landesgartenschau im Jahr 2000 wird durch die Stadthalle in der Singener Innenstadt ein neuer Schub an Aktivitäten erwartet. Viele Menschen würden die Dienstleistungsareale DAS nicht mehr der Singener Innenstadt zu rechnen, obwohl dort Singen ein sehr starkes Angebot habe. Hier werde sich das Bewusstsein, dass die Innenstadt am Bahnhof aufhöre, mit dem Hegau-Tower ändern.

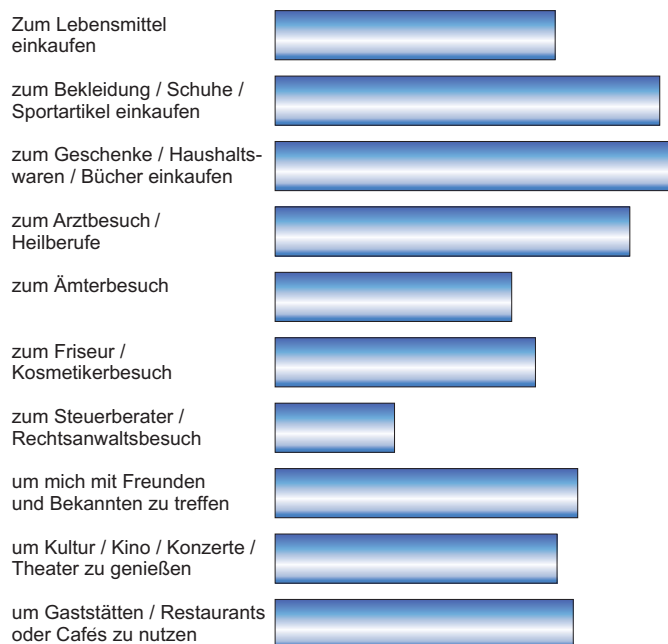
Füllt Stadthalle Lücke?

Was Gastronomie und Kultur angeht, so werde dem schon lange bekannten Bedarf nach mehr Angebot mit der Eröffnung der neuen Stadthalle nun Rechnung getragen. »Wir haben aus diesem Grund ja auch jahrelang für die neue Stadthalle gekämpft«, so Claudia Kessler-Franzen. In einem Jahr, wenn die Stadthalle eröffnet wer-

Warum kommen Sie in die Singener Innenstadt?

Am meisten sind Bekleidung, Schuhe, Sportartikel, Geschenkartikel und Haushaltswaren gefragt

Häufigkeit



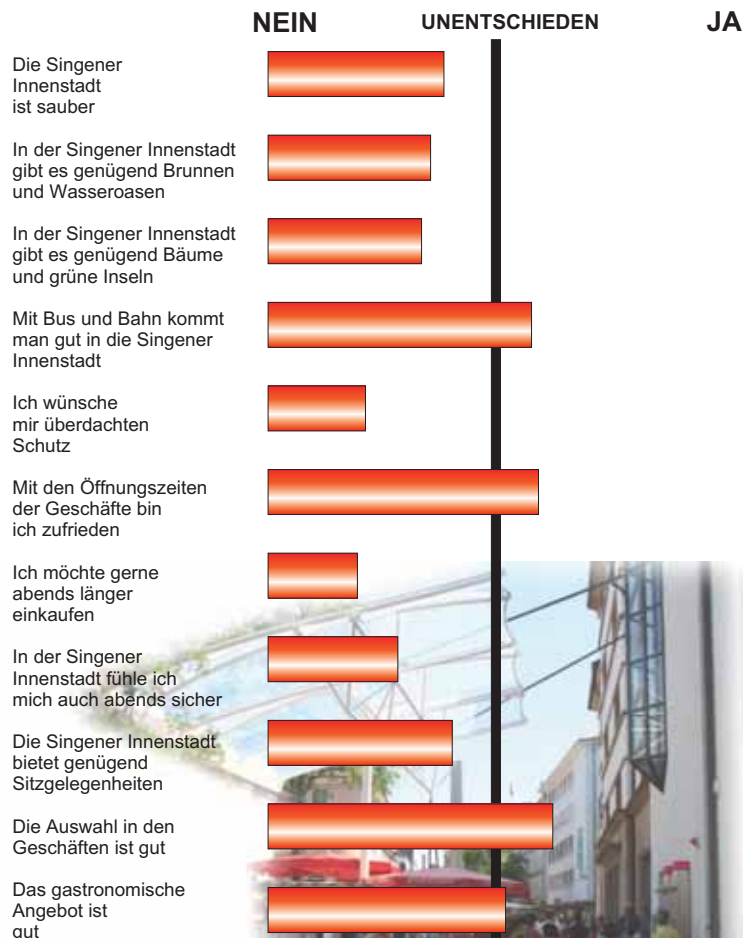
Umfrage Juli 2006
116 Einsendungen
Abstimmungsmöglichkeiten:
nie
gelegentlich
fast regelmäßig
regelmäßig
Die Grafik gibt wieder, was die Wochenblattleser in Singens Innenstadt mehr oder was sie weniger nutzen.

Copyright: Singener Wochenblatt 2006



Wie gefällt Ihnen die Singener Innenstadt?

Gute Auswahl in den Geschäften / Welle war unerwünscht
Abends länger einkaufen möchten wenige



Umfrage Juli 2006
257 Einsendungen
Abstimmungsmöglichkeiten:
stimme voll und ganz zu (ja)
stimme überwiegend zu
stimme weniger zu
stimme überhaupt nicht zu (nein)
Copyright: Singener Wochenblatt 2006



Wünsche an Singens City

Umfrage von Singen aktiv und dem WOCHENBLATT

Singen (of). Die Zeit der »Welle« ist vorbei, nicht aber das Nachdenken darüber, wie die Zukunft einer Einkaufsstadt Singen aussehen kann. Denn die Konkurrenz der Zentren wird härter. Shopping-Center entstehen und wirken in weiten Regionen als Magnet, auch wird das geplante Herstellerverkaufszentrum in Radolfzell für eine neue Gewichtung des Themas Innenstadt sorgen. Der ehemalige Geschäftsführer des Singener Karstadt-Hauses Karl Wager, hat die Singener Innenstadt einmal als großes Einkaufszentrum bezeichnet, in dem es auf engem Raum einfach so gut wie alles gibt. Doch wie werden die Stärken vermarktet, wo muss sich Singen in der Zukunft stärker positionieren um im Wettbewerb der Städte zu bestehen, damit Wirtschaftskraft und schließlich Arbeitsplätze erhalten bleiben? Im Zuge der Aktion »Singen macht die Welle« hatte das WOCHENBLATT in Kooperation mit dem Singener Stadtmarketing zwei Umfragen unter den Lesern durchgeführt.

Sauber, sicher, Singen

In der ersten Umfrage wurde deutlich, dass Singen auf jeden Fall in Sachen Sauberkeit und Sicherheit nachbessern kann, um eine Aufenthaltsqualität zu verbessern. Auch bei der Frage, ob es in Singen genügend Sitzgelegenheiten gibt, kann die Stadt ihr Angebot nach der Meinung der WOCHENBLATT-Leser noch verbessern - ebenso wie in Sachen "grüne Oasen". Dagegen zeigte sich doch eine Mehrheit mit den gegenwärtigen Öffnungszeiten der Geschäfte zufrieden, eher wenige der Leser wollen abends länger in Singen einkaufen. Als positiv wird auch die Auswahl in den Geschäften beurteilt, hier haben die meisten der beteiligten Leser zugestimmt. Gut ist auch die Anbindung mit Bus und Bahn in die Innenstadt. Doch weshalb kommen die Menschen aus der Region nach Singen? Das wurde in der zweiten Umfrage zur Debatte gestellt und das WOCHENBLATT möchte sich auch für diese Umfrage für die rege Be-

teiligung bedanken. Deutlich wurde im Ergebnis (siehe die blaue Graphik), dass der größte Teil der Befragten in Singen Sportartikel, Schuhe, Bekleidung, Geschenke, Bücher oder Haushaltswaren einkauft. Weniger Menschen aus der Umgebung kommen in die Stadt, um Lebensmittel einzukaufen, was auch an der noch intakten Nahversorgung in der Umgebung liegt. Als Gesundheitszentrum kann Singen mit seinem größten Angebot an Ärzten und Fachärzten eine gute Rolle spielen.

Bringt Stadthalle Schub?

Wie Dr. Gerd Springe schon nach der ersten Umfrage richtig erkannte, hat auch die zweite Umfrage gezeigt, dass der Bereich Gastronomie in Singen noch ausbaufähig ist. Hier soll auch in Bälde durch das Stadtmarketing eine Initiative gestartet werden, kündigte Dr. Gerd Springe an. Auch die Rolle Singens als kulturelles Zentrum für die Region kann noch deutlich verstärkt werden, zeigt die zweite Umfrage.

LESERBRIEFE

Eine Nummer zu groß

Zum Titelbericht »Es gibt nur Ja oder Ja« im Wochenblatt vom 2. August wird uns geschrieben: »Nun hat die Finanzierung des Hegau-Towers - über Umwege - mit der Gründung einer Hegau-Tower GmbH & Co. KG doch noch geklappt. Eine direkte kommunale Finanzierung wurde bisher offensichtlich verhindert.

Den Räten wurde also in der letzten Gemeinderatssitzung vorgegaukelt, dass 8600 Quadratmeter von 14400 Quadratmetern »rentabel« belegt sein sollen. Etwa die Hälfte der genannten Firmen zieht aber nicht nach Singen, sondern zieht innerhalb von Singen um. Der einzige wirkliche Glücksgriff dürfte dabei die »Nexus« aus Villingen sein. Zu bisher circa 20000 Quadratmetern leerstehender Bürofläche in Singen kommen also noch 5000 hinzu. Außerdem müssen noch weitere 5600 Quadratmeter im Hegau-Tower vermarktet werden. Ist das nicht einige Nummern zu groß für Singen? Zahlen nicht letztendlich die Bürger den Millionschaden, der daraus entstehen wird?« Wilfried Schöller, Singen

Noch mehr Leserbriefe finden Sie im Internet unter: www.wochenblatt.net/forum

Dort können Sie auch über die Leserbrief und andere Themen diskutieren!



Das neue Café Stadelhofer am Waldfriedhof Singen konnte am Samstag eingeweiht werden. Im Bild Irene und Eric Stadelhofer mit OB Oliver Ehret und dem Stellvertretenden Obermeister der Bäckerinnung, Jürgen Waldschütz. swb-Bild: of

Ein Kaffeehaus

Einweihung am Singener Waldfriedhof

Singen (of). Im Kreise viele Freunde und Geschäftspartner konnte die Singener Bäckerei Stadelhofer am Samstag die Einweihung ihres neuen Cafés am Waldfriedhof feiern. Firmeninhaber Eric Stadelhofer lobte in seiner Ansprache die Stadt Singen: er hatte nämlich im Vorfeld an alles gedacht, denn nicht an die Wirtschaftserlaubnis. Und da war angesichts der bevorstehenden Eröffnung Tempo gefragt. »Wir sind schnell«, konterte daraufhin OB Oliver Ehret, denn es habe ja auch keinerlei Hinderungsgrund gegeben. Ehret lobte den Mut des Unternehmers der den Waldfriedhof gut ergänze. So was gehöre einfach zu einem Friedhof

dazu, befand Ehret. Angesichts der benachbarten Künstlerkolonie im anliegenden Glashaus erhofft sich, dass hier ein wenig Kaffeehauskultur entstehen kann. Der stellvertretende Obermeister Jürgen Waldschütz zeigte sich begeistert von dem neuen Café. Immerhin habe Eric Stadelhofer seine Ausbildung bei ihm gemacht und deshalb wisse er was gut sei. Er könne auch gute Mitarbeiter bauen und die seien inzwischen das wichtigste Kapital eines Unternehmens, denn das könne von der Bank nicht kontrolliert werden. Die Einrichtung von Café zur Bäckerei hält Waldschütz für sehr zukunftssträchtig.

Das Alemannische Dorf

in der Hadwigstraße in Singen
vom 18. bis 20. August 2006

Mit freundlicher Unterstützung von



Mit freundlicher Unterstützung von



Freitag, 18. August 2006

15 - 17 Uhr
19.30 Uhr
20.00 Uhr
20.30 Uhr
22.00 Uhr

Minievent im „Stadtgarten“: Der dekorative Tisch
Jongleur „Klarifari“
Sigrun Mattes Mundartbühne
Zauberer „Tivadar“
Nachtwächter Manfred Seidler
mit Bürgerfrau Brigitte Meßmer

„Stadtgarten“
von Blumen Mauch
(Hadwigstraße -
vor der Sparkasse)

„Leckereien
im
Stadtgarten“
zubereitet von der
„Chuchi Singen“
im Club
kochender Männer
am Sa. - und
So. - Mittag
(Hadwigstraße -
vor der Sparkasse)

Samstag, 19. August 2006

11.00 Uhr
12.30 Uhr
14.00 Uhr
15.00 Uhr

Sigrun Mattes Mundartbühne
Zauberer „Piccolo“
Jongleur „Klarifari“
Sigrun Mattes Mundartbühne
Buntes Programm:
Bänkelsänger, Moritaten,
Pantomimen „Picus & Mimo“,
Rope-Skipping
Minievent im „Stadtgarten“:
Pflanze, das besondere Geschenk
Zauberer „Piccolo“
Sigrun Mattes Mundartbühne
Poppele Fanfarenzug
Großes Abendprogramm der
Zauberer - Jongleure - Pantomimen
„Piccolo“, „Klarifari“, „Tivadar“,
„Picus & Mimo“
Nachtwächter Manfred Seidler
und Bürgerfrau Brigitte Meßmer

Sonntag, 20. August 2006

11 - 12 Uhr
11.00 Uhr
14.30 Uhr
16.00 Uhr
17.00 Uhr
18.00 Uhr

Minievent im „Stadtgarten“:
Spätsommerliche Wand- und Türkränze
Musikkapelle Bodman
Zauberer - Jongleure - Pantomimen
„Picus & Mimo“, „Klarifari“, „Piccolo“
Sigrun Mattes Mundartbühne
Jongleure „Klarifari“, Zauberer „Piccolo“
Fest-Ende

wechselnde
Oldtimer-
Traktoren
Ausstellung

(im Alemannischen Dorf)

ANZEIGEN

Färben, Tönen, oder Haubensträhnen
incl. Schneiden und Föhnen*
www.friseur-coco.de

24,90

Herrenhaarschnitt
trocknen*

4,99

Damenhaarschnitt
incl. Föhnen*

15,90

Mo - Sa: ohne Voranmeldung
Singen: Hadwigstr. 3, Fon 182508
Stockach: Hauptstr. 23, Fon 918511
Radolfzell: Höllturmstrasse 1-5, Fon 941919
Konstanz: Augustiner Platz 10, Fon 2828158

friseur

COCO

Auch im Internet
ein guter
Partner

Wochenblatt .net

www.wochenblatt.net

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:	Teilausgaben:
Media Markt, Singen	PLUS Warenhandels-Gesellschaft Apotheke Dr. Vetter, Stockach F.W. Woolworth, Singen Michael Scheu REDDY ARO NKD

Wochenblatt
Singer Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Am Samstag, 12. 8. 2006, erhalten Sie zum letzten Mal durch unsere Zusteller das IMPULS zum Wochenende mit folgenden Prospekten:

Gesamtausgabe:	Teilausgabe:
OBI	Gohm+Graf Hardenberg GmbH

Gute Tipps & gute Angebote

IMPULS
ZUM WOCHENENDE

Zustell-Service
Frau Christine Hans
Telefon 0 77 31/88 00-30

Raumkultur SPEICHER

Der kompetente Partner
für die Gestaltung Ihrer Räume

Von jung und modern
bis hin zu stilvoll
und elegant. Wir lie-
ben diese Vielseitig-
keit! Sie ist eine
Stärke unseres
Hauses.

Wir beraten
Sie gerne

- ◆ Gardinen
- ◆ Bodenbeläge
- ◆ Möbel
- ◆ Wohnaccessoires
- ◆ Polster

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31/690 05
Fax 0 77 31/6 74 27

Die ideale Geschenkidee...

SINGEN aktiv: City Ring

Singer Geschenkscheck

...für Geburtstagskinder, Frühlingssuchende, Verliebte, Verlobte,
Verheiratete, Getaufte, Gemochte, Nette, Hilfsbereite und alle,
denen man sonst noch
etwas Gutes tun möchte.

SINGEN aktiv: City Ring

Nur im **Wochenblatt**, Hadwigstr. 2,
78224 Singen erhältlich:

Das Medium mit
den vielen
guten Seiten

Wochenblatt

ANZEIGEN

ÄRZTETAFEL

Praxis
Dr. med. Bettina Förg
 Hauptstr. 48, 78224 Singen
 Telefon 0 77 31 / 6 50 31
Die Praxis ist geschlossen
vom 14.8. - 1.9.2006
 Vertretung:
 Dr. med. Brockhoff, Hegaustr. 15, Tel. 62866
 Dr. med. Dom, Scheffelstr. 19, Tel. 64444
 Praxis Alberto Santagelo, Worltinger Str. 25 (ab 21.8.06), Tel. 93290
 Dr. med. Sauter-Servais, Eikehardstr. 9 (ab 16.8.06), Tel. 66688
 Dr. med. Welsch, Hegaustr. 24, Tel. 67860

Zahnarzt
Dr. Dieter Köstlinger
 Tätigkeitschwerpunkt
 Implantologie
 (zertifiziert)
 Schützenstr. 84, Radolfzell
 Patiententherapieplätze in der Tiefgarage
Ab dem 14.8.06 sind wir
gerne wieder für Sie da.

Dr. Eberhard Ritzl
 Zahnarzt
 Schwerpunkt:
 Implantologie/Implantatprothetik
 Ratoldusstr. 5A, 78315 Radolfzell
 Tel. 0 77 32/69 33, Fax 69 50
Praxis wieder
geöffnet
ab 14.8.06

Praxis
Dr. med. H. Weller
 Arzt für Allgemeinmedizin
 Notfallmedizin
 Audifaxstraße 20, Radolfzell
Von Mi., 16.8.06 bis Mi., 6.9.06
wegen Urlaub geschlossen
 Vertretung:
 Dr. Wiest, Haydnstr. 2, Tel. 74 11
 Dr. Rosenfelder, Brühlstr. 2, Tel. 46 45

Andreas Hagemann
 Facharzt für Allgemeinmedizin
 Pestalozzi Kinderdorf 8
 78333 Stockach-Wahlwies
 Tel. 0 77 71 - 53 63
Wir machen Urlaub
vom 12.8. bis 2.9.2006
 Vertretung:
 Fr. Dr. Bauschke-Müller, Tel. 28 58 (12.8.-18.8.06)
 Fr. Dr. Rausch-Heiler, Tel. 22 89 (21.8.-1.9.06)

Zahnarztpraxis Kurt Weidner
 Engerer Straße 3, 78267 Aach
 Tel.: 0 77 74/92 16 00
Wir sind vom
14.8. - 1.9.06
im Urlaub.
 Ab 4.9.06 sind wir wieder zu den
 gewohnten Sprechzeiten erreichbar.
 Vertretung:
 Dr. Schütz, Engen, Tel. 0 77 33/81 66

Dr. med. Gerd Wund
 Frauenarzt
 www.wunddoc.de
 Dorfgraben 2 - Gottmadingen
 Tel. 0 77 31 / 7 20 10
Praxis vom 11.8.06
bis 25.8.06 geschlossen
 Vertretung:
 Frauenärzte in Singen und Umgebung

Augenarzt
Dr. J. Brandt-Dohrn
 Hegaustraße 14 - 78224 Singen
 Telefon 0 77 31 / 6 65 50
Wir sind im Urlaub
vom 21.08. - 01.09.06
 Vertretung:
 Dres. Hoffmann, Fr. El Kalssi, Singen
 Tel. 0 77 31/61220

Dr. med. S. Rosswag
 Arzt f. Allgemeinmedizin und
 Akupunktur
 Radolfzeller Str. 5, 78256 Steißlingen
 Unsere Praxis bleibt wegen Urlaub vom
 21.8. - 26.8.06 und vom 4.9. - 16.9.06
 geschlossen. Vom 28.8. - 2.9.06 ist die
 Praxis geöffnet.
 Vertretung:
 Dr. Grüninger, Friedhofstr. 1a, in Steißlingen,
 Tel. 58 44, und alle anwesenden Ärzte.

Gesundheitsnetz
 www.gnhd.de
 HEGAUBUND

URLAUB
 Gemeinschaftspraxis
 Drs. Kästner / Michel
 Ramsener Str. 4 - 78262 Gailingen
Wir machen Urlaub
vom 14.08.06
bis zum 27.08.06
 Vertretung:
 Dr. Psczolla, Tel. 0 77 34 / 9 71 91

- Ihre pers. Gesundheitsanalyse mit Einbeziehung aller Vorbefunde
 - Zweitmeinung bei schwierigen Krankheitsbefunden
 - Hilfe bei Rentenansprüchen und Schwerbehinderungsanträgen
 - Fachärztliche Beratung ohne Zeitdruck
- Nur nach Terminvereinbarung!
 Feste Termine, keine Wartezeiten,
 Telefon 0 77 32/98293

Zahnarztpraxis
Dr. Bernd Kilian
 Fichtestraße 40, Singen
 Telefon 0 77 31 / 4 29 28
Wir haben von bis 26.08.2006
 Vertretung:
 Dres. Ostapowicz, August-Ruf-Str. 11,
 Tel. 0 77 31 - 6 53 50

igb
 Gesundheitsberatung
 Bodensee
 Dr. med. Hermann Schulz
 Institut für individuelle
 Gesundheitsberatung
 Singener Straße 34
 78315 Radolfzell
 www.igb-bodensee.de

SOMMER, SONNE UND
Wochenblatt

Echtglas-Duschkabinen 30 % billiger! Tel. 0 77 32/98 89 99

Kein Gramm zuviel:



3,49%

effektiver Jahreszins

Der neue Kredit zum Wohlfühlen:
 Bis 3.000,- EUR und 12 Monate Laufzeit.
 Jetzt kostenlos anrufen:
0800 - 22 22 29 31

Ekkehardstr. 9
 Singen

citibank
 Live richtig.

www.citibank.de

Bonität vorausgesetzt. Das Angebot ist befristet.
 Kostenlose Rufnummer: Mo. bis Fr. 8.00 - 20.30 Uhr,
 Sa. 10.00 - 14.00 Uhr.

HERMKO - Unterwäsche - Fabrikverkauf!
 Schöne Wäsche - sensationell preiswert!
 z.B. IB-Kinder-Hemd € -,49 - IB-Da.-Hemd € -,99
 He.-Hemd € 1,99 - Da.-Hemd € 1,99 - Da.-Slip € 1,29
HERMKO, Rietheim/TUT, Dürbheimer Str. 38/1, Tel. 0 74 24 / 29 29
 Verk. Mo.-Fr., 8.00-12.00 Uhr und Mo.-Do., 13.30-17.30 Uhr, Fr. bis 16.00 Uhr

Neue (T)Raumdecke an einem Tag!
 Schnelle, saubere Montage an einem Tag!
 Kein Umräumen der Möbel erforderlich!
 Beleuchtung nach Wunsch!
Besuchen Sie unsere Ausstellung
oder rufen Sie an: 07462-923771
PLAMECO PLAMECO-Fachbetrieb
 Achim Mink
 Breslauerstraße 6 - 78194 Immendingen

KSS hat KSS hat KSS hat
grosses Familienfreibad mit Rutschbahnen
 Strömungskanal, Wasserattraktionen,
 vielfältigem Kleinkinderspielfeld,
 Street-Soccer-Anlage,
 Beach-Volleyball-Plätzen, Grillstellen, usw., usw.
KSS Sport- und Freizeitanlagen, Breitenaustrasse 117
 CH-8204 Schaffhausen Tel. 0041 52 630222, www.kss.ch

HOLZFORUM
 Möchten Sie Ihre Terrasse in harmonischem Einklang
 mit Natur und Umwelt? Luxus, Qualität und Stil in
 unvertrorfener Perfektion! Dann sind Sie hier richtig.
ipe das neue Terrassenholz, das jeden Außenbereich
 hervorhebt - einen Ort der Entspannung.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 Gewerbestraße 17 • 78247 Hilzingen Industriegebiet
 Telefon 0 77 31 / 79 91 84 • info@holz-forum.de

Es wird gegessen, was auf den Teller kommt. Nöö.
QBUND
 FREIHEIT DER ERDE
 Sie wollen gesunde und natürliche Lebens-
 mittel? Sie wollen sich vor Gentechnik in
 Nahrungsmitteln schützen? Wir informie-
 ren Sie, worauf Sie beim Einkauf
 achten müssen.
 Bund für Umwelt und Naturschutz
 Deutschland e.V. • Am Köllnischen Park 1
 10179 Berlin • Fax (0 30) 2 75 86-4 40
 www.bund.net • info@bund.net

Schweine-
rücken-
steaks
 mager, mariniert
 1 kg **6,99 €**

Schweinegulasch
 1 kg **3,99 €**

Frischer
Kartoffelsalat
 100 g **0,39 €**

Dtsch.
Grünländer
 versch.
 Sorten,
 48 %
 Fett i. Tr.
 100 g **0,66 €**

Frisches
Steinbeilfilet
 100 g **1,99 €**

Rinderbraten o. Kn.
Hochrippe
 1 kg **7,49 €**

Span. Salami
Salchichon
 extra,
 mit
 Pfeffer
 100 g **1,29 €**

Geflügelwurst-
Aufschnitt
 100 g **0,99 €**

Bergader Bavaria Blu
70 % Fett i. Tr.
 100 g **1,29 €**

Meeresfrüchtesalat
Nizza
 100 g **2,79 €**

EDEKA
MÜNCHOW
MÄRKTE
 frisch • freundlich • sauber
 echt gut!

city markt singen	neukauf moos	neukauf tengen	neukauf Helsingingen
Mo.-Fr. 9.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-20.00	Mo.-Fr. 8.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-18.00

Africa Reserve Cabernet Sauvignon
 Herkunftsland: Südafrika
 Rebsorte: Cabernet Sauvignon
 Farbe: wundervoll klares dunkles Rubinrot
 Sein komplexes Bouquet setzt sich zusammen aus Aromen von Tabak, Leder und Beerenfrüchten. Am Gaumen ist er vollmundig und samtig, begleitet durch einen Geschmack nach Karamell und unterstützt durch feine Tannine. Sein Finish ist leicht nussig.
 0,75-l-Flasche
4,99 €
 (1 l = 6,65)
 Verzehrempfehlung:
 Zu genießen mit leicht gewürzten roten Fleischgerichten, Geflügel und Nudelgerichten.

Angebot der Woche

Pfanner Ice Tea
 verschiedene Sorten
 (1 l = 0,50)
 2-l-Packung je **0,99**

Franziskaner
Hefe-Weissbier
 versch. Sorten (1 l = 1,30)
 Kiste mit
 20x 0,5-l-Flaschen
 zzgl. 3,10 Pfand **12,99**

Bufalus Mozzarella
 di Bufala Campana
 ital. Büffelmozzarella
 100 g = 1,43 €
 125-g-Packung **1,79 €**

Gurken
 Holland Klasse I
 Stück **0,69 €**

Jacobs
Caffé
 Crema oder Espresso,
 Ganze Bohne
 1 kg **9,49 €**

Kraft Miracel Whip
 versch. Sorten
 1000 ml = 3,38 €

500-ml-Glas
1,69 €

Fürstenberg
Premium Pilsener
 oder Gold
 1 l = 1,44 €
 Kiste mit
 20x 0,33-l-Fl.
 zzgl. 3,10 € Pfand **9,49 €**

Rama
 Original oder Balance
 1000 g = 1,38 €
 500-g-Becher **0,69 €**

Rio Grande
Melonen
 versch. Sorten,
 aus Spanien/Italien,
 Klasse I
 Stück **1,99 €**

Livio Vitamin
Pflanzenöl
 1000 ml = 2,25 €
1,69 €

Regina Soft
Toilettenpapier
 4-lagig
 6x 150-Blatt-Packung **1,79 €**

Rüttgers Club
Sekt
 weiß
 1 l = 2,65 €
 0,75-l-Flasche **1,99 €**

ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 9. AUGUST 2006

Unter die Lupe genommen

Völlig erschöpft schleppte er sich über die Ziellinie: Richard Keppler aus Weiler, der für den TuS Iznang als Einzelstarter den 2. Bodensee-Megathlon mit einem beachtlichen 21. Rang in 5 Stunden, 3 Minuten und 38 Sekunden beendete. Doch kaum konnte der 21-jährige Sportstudent wieder nach Luft schnappen, strahlte er und jubelte: »Das war so geil!« Der Rudertrain-

ner von Undine vertrat nicht als einziger die sportliche Familie aus Weiler: Sein 15-jähriger Bruder Clemens trat für das Herrenteam TuS Iznang über 70 Kilometer in die Pedale, Mama Bärbel schwamm für die TuS-Frauenpower in 55,52 Minuten quer über den See. Vater Hubert Keppler versorgte seine Familie mit dem notwendigen Equipment. - mu -



9. AUGUST 2006

Mittelalter unterm Twiel

1.000 Mitwirkende bei Super-Event am Wochenende in Singen

Singen (swb/of). Met und Minnesang, Rüstungen und Ritterturniere - die sagenumwobene Zeit des Mittelalters fasziniert von jeher viele Menschen. Nun schlägt Deutschlands größtes Mittelalter-Kulturevent zum ersten Mal am Fuß der Festungsrüne Hohentwiel bei Singen seine Zelte auf. Die Akteure, so der Singener Kulturamtsleiter Walter Möll, wurden durch das im letzten Jahr auf den Landesgartenschau-Gelände durchgeführte Landsknechtlager auf den Veranstaltungsort Singen aufmerksam.

Ritter, Knappen und Burgfräulein, Schmiedemeister, Wollspinner, Drechsler und Glasbläser, Narren, Gaukler, Minnesänger und Scholaren - die ganze Welt des Mittelalters gibt sich bei diesem »Spectakulum« ein Stelldichein. Rund 1000 authentisch gekleidete Mitwirkende dieses »Mittelalterlich Spectaculum« lassen in rund 250 originalgetreuen Bauten, Ständen und Zelten das 13. Jahrhundert wieder aufleben.

Im »großen Heerlager« kann man geradezu in das spannende und raue Leben mittelalterlicher Ritter und Söldner eintauchen. Etwa 20 Heeresgruppen werden auf dem Landesgartenschau-Gelände in Singen ihr Lager aufschlagen und einen Eindruck davon vermitteln, wie es war, wenn vor rund 700 Jahren ein großes Heer vor der Stadt lag, um sich auf ein Ritterturnier vorzubereiten. Es werden Waffen geschmiedet, Kettenhemden geknüpft und Kampfübungen abgehalten. Mäde bereiten die Speisen



Ritterkämpfe, ein Pestumzug, alte Handwerker, ein toller Markt und viele Angebote für die ganze Familie werden beim »Mittelalterlich Spectaculum« auf dem Landesgartenschau-Gelände in Singen geboten.

an offenen Feuerstellen, an langen Tafeln schmausen Ritter und Edelfräulein mit ihren Gästen. Beim Ritterturnier geht es dann richtig zur Sache: Hoch zu Ross streiten die edlen Recken mit Schwert, Lanze und Morgenstern um Ehre und Ruhm.

Auf dem mittelalterlichen Markt bieten an über 70 Ständen unter anderem Steinmetze, Korbmacher, Trinkhornmacher und Besenbinder Produkte ihrer traditionsreichen Handwerkskünste an. Im Kindermarktbereich kann der Nachwuchs selbst tätig werden und sich beim Bällefilzen, Holzdrechseln, Kerzenzie-

hen oder Töpfern versuchen. Streichelzoo und Kinderkarussell, Zauberer, Geschichtenerzähler, Puppen- und Marionettentheater dürfen natürlich nicht fehlen. Auf dem großen Strohhallenspielfeld darf nach Herzenslust getobt werden. Den ganzen Tag über erfreuen Gaukler und Musikanten auf zwei Bühnen und auf dem Marktgelände die Besucher. Höhepunkt ist das abendliche Traumspektakel, ein 90-minütiges mittelalterliches Varieté.

Dass das Mittelalter keine heitere und unbeschwerte Epoche war, zeigt das Schauspiel des großen Pestumzugs am Samstagabend. Nach Anbruch der Dunkelheit, wenn Tausende von Kerzen und Fackeln die Szenerie erhellen, ruft der Marktvogt das Volk zusammen und verkündet, dass die Pest in der Stadt ausgebrochen ist. Die monumentale Darbietung mit über 100 Mitwirkenden zeigt eine der düsteren und beklemmenden Seiten der damaligen Zeit.

Das »Mittelalterlich Spectaculum« findet am 12. und 13. August in Singen jeweils ab 11 Uhr auf dem Gelände der Landesgartenschau am Fuß des Hohentwiel statt. Der Samstag ist der Tag der Shows und Vorführungen, der Sonntag wird durch zusätzliche Angebote für Kinder als Familientag angeboten. Am Samstag ist das Gelände bis 24 Uhr geöffnet, am Sonntag bis 21 Uhr. Detaillierte Informationen zu den Programmzeiten gibt es im Internet unter www.spectaculum.de

Die vierte Woche auf der Gemswiese

Singen (swb). Am Donnerstag, 10. August, beginnt die vierte Woche des Open-Air Kinos in Singen. Los gehts mit dem Film »Die Frau des Leuchtturmwärters« der sich 1963 auf der Insel Quessant abspielt, wo zwei völlig verschiedene Menschen sich ineinander verlieben. Am 11. August wird »Zimt und Koriander«, eine sinnliche Komödie über den Verlust von Heimat, Freundschaft und Liebe gezeigt. Weiter geht es am 12. August mit der »Rocky Horror Picture Show«, dem 70er Jahre Kultfilm. Leinwandlegende Meryl Streep, Hollywood-Beauty Uma Thurman und Bryan Greenberg sind am 13. August im Film »Couchgeflüster« zu sehen. Am 14. August kann man »Kalen-der Girls« sehen. Der Film »Die fetten Jahre sind vorbei«, der am 15. August gezeigt wird, dreht sich um zwei Freunde, die zwar wissen, wie die Güter dieser Welt ungerecht verteilt sind, nicht aber, wie das zu ändern ist. »Populärmusik aus Vitulula« wird am 16. August ausgestrahlt. Filmbeginn ist ab 21.30 Uhr.

Jazznacht in Donaueschingen

Donaueschingen (nad). Zum fünften Mal veranstaltet Donaueschingen am Samstag, 19. August, seine Jazznacht. Ab 19 Uhr wird die Eröffnungsband »Julia Dietrich & the Afro-Cuban City Big Band« in der Donauhalle spielen. Folgende Bands werden ab etwa 20.30 Uhr in verschiedenen Lokalen auftreten: »Paul Amrod« (Moosmanns Weinstüble), »Harry de Ville meets Thilo Wagner Trio« (Zum Hirschen), »Zeppelin Bord Band feat. Malcom Green« (s'Glashaus), »Batida Brasileira« (Mexican Bar), »Family Affairs« (Fürstenberg Bräustüble), »Betina Igancio Band« (Im Quellhöfle), »Dirk Blümlein« (Viaggi Bar), »Harry's Bar« (Kaffeehaus Hengstler), »Yelena Jurayeva Trio« (Eis-café Vivaldi), »The Boogaloo« (Irish Pub »blarney«), »Patrick Manzecci & Friends« (Oschberghof). Karten unter 0771-857-221.

Der Bunte Hund macht Ferien

Singen (of). Auch ein »Bunter Hund« muss mal eine kleine Pause machen und die Welt aus einer anderen Warte sehen. Das macht der Bunte Hund des WOCHENBLATTS. Ab der kommenden Ausgabe kommt er wieder zurück.



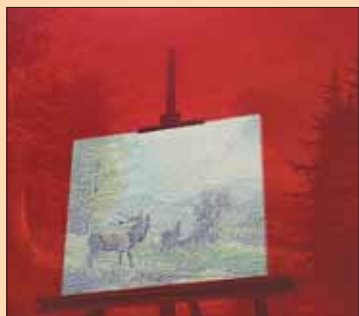
INHALT

WAS WANN WO

Iranische Frauen singen am 17. August auf der Gemswiese. **Seite 18**

VERANSTALTUNGEN

Angel-A : nach dem Open Air Vergnügen nun auch im Kinosaal zu sehen. **Seite 19**



»Weißes Hemd und halbe Schere« ist eine Ausstellung betitelt, die die Möglinger Galerie Vayhinger vom 12. August bis 8. Oktober in ihren Räumen zeigt. Die Künstlerinnen Claude Wall (im Bild ihre »Sonntagsmaler« als Anspielung auf die »Malfabrik« für den internationalen Tourismus in den Alpen) und Keti Kapanadze aus Georgien, deren Bilder den 20er Jahren entspringen scheinen, werden in den Galerieräumen ihre Begegnung darstellen. Die Ausstellungseröffnung findet am Samstag, 12. August, um 19 Uhr, statt. Informationen im Internet unter www.vayhinger.de

VOLLMAYER WEINFEST

Am Wochenende wird im Twielfeld mit guten Tropfen vom Hohentwiel gefeiert. **Seite 20**

ABKÜHLUNG

Bei Hitze wird es auch dem Computer und dem Kühlschrank zu warm. **Seite 21**

WAFRÖ

Was uns Friedhofsgärtner alles voraus haben können. Eine Hommage. **Seite 23**

Er spielt Sterne vom Himmel

Bernhard Kratzer und Paul Theis spielen in der Wallfahrtskirche Schienen

Schienen (swb/of). Die Konzerte mit dem bekannten Klassiktrompeter Bernhard Kratzer in der Wallfahrtskirche in Schienen sind für Musikfreunde immer ein besonderer Hörgenuss. Am Sonntag, 13. August, 17 Uhr präsentiert Bernhard Kratzer gemeinsam mit dem Organisten Paul Theis (Stuttgart) in der einzigartigen Atmosphäre der berühmten romanischen Bergkirche glanzvolle Trompetenkonzerte und virtuose Orgelwerke unter anderem von Baldassare, Händel, Bach und Mozart. Karten sind im Vorverkauf beim Verkehrsamt Öhningen (Kartentelefon: 07735/81920) erhältlich. Am Konzerttag stehen ab 16 Uhr Karten an der Tageskasse der Wallfahrtskirche zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter www.heroic-music.de. Der aus Radolfzell stammende Bernhard Kratzer avancierte in den letzten Jahren zu einem der führenden Trompetenvirtuosen Deutschlands. Durch seine begeisternden Konzerte und CD-Einspielungen ist der gefeierte Solotrompeter des Staatsorchesters Stuttgart Musikfreunden bestens bekannt. Seine Popularität beruht auf seinem außergewöhnlichen instrumentalen Können, seiner Koloraturkunst und seiner unvergleichlichen Interpretation eigens von ihm bearbeiteter Kompositionen - von Trompetenkonzerten von



Starttrompeter Bernhard Kratzer (links) gastiert im Rahmen seiner Sommer-tournee wieder in der Wallfahrtskirche in Schienen. Am Sonntag wird er dort zusammen mit Organist Paul Theis ein Konzert geben. **swb-Bild: Veranstalter**

Albinoni, Händel oder Telemann bis zu bekannten Meisterwerken wie der »Air« oder »Badinerie« von Bach oder »Exultate Jubilate« von Mozart. Die elegante Leichtigkeit und Virtuosität, mit der Bernhard Kratzer diese Werke wiedergibt, lassen Publikum und Kritiker einhellig vom »Trompeter, der die Sterne vom Himmel spielt,« schwärmen. Der Organist Paul Theis ist der musikalische Begleiter des Ausnahmestrompeters. Der Preisträger namhafter Orgelwettbewerbe (unter anderem Wiesbadener Bach-Woche, Dom zu Speyer, Odense/Dänemark) war von 1984 bis 1987 Organist der Zisterzien-

ser-Abtei Marienstatt/ Westerwald. Eine rege Konzerttätigkeit als freischaffender Organist und Oratoriensänger im In- und Ausland sowie zahlreiche CD- und Rundfunkaufnahmen dokumentieren sein hohes künstlerisches Niveau. Wochenblatt-Leser können für dieses Konzert 3 mal 2 Karten gewinnen. Sie müssen aber eine Frage beantworten können: aus welcher Stadt stammt Bernhard Kratzer. Wer die Antwort weiß, sollte am Donnerstag, 10. August, um 15 Uhr im Wochenblatt unter 07731/880034 anrufen. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

TIPPS Cristoph Theinert und Rudi Hartmann spielen am 10. 8., 20.30 Uhr, im Bootsstüble Wangen.

TIPPS »Get Back« spielen beim Steiflinger Musiksommer am 11. August, 19 Uhr, in der Torkel.

TIPPS

Donnerstag 10.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Trennung mit Hindernissen: 14.30, 18.00, 20.30 Uhr. Angel-A (»art-Haus-Filmkunst«): 18.30 Uhr. Fluch der Karibik 2 (mit Pause): 17.00, 19.00, 21.00 Uhr. Fluch der Karibik 2 (ohne Pause): 16.00, 20.00 Uhr. Ab durch die Hecke: 14.00, 16.00, 20.30 Uhr. Garfield 2: 15.00, 17.00, 19.00 Uhr. Hui Buh, das Schlossgespenst: 14.00, 16.30, 20.45 Uhr. Urmel aus dem Eis: 14.30, 16.30 Uhr. Ice Age 2 - Jetzt tauf's: 14.00 Uhr.

Gemskino: Die Frau des Leuchtturmwärters (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Fluch der Karibik 2: 21.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

WANGEN

Bootsübli, 20.30 Uhr: »Christoph Theinerle, und Rudi Hartmann mit Werken von Frescobaldi, Pergolesi, Sarasate, Salvadillo. Zilcher, Piazzolla u. a.

SONSTIGES

GAIENHOFEN

Treff: Hermann-Hesse-Hör-Museum, 14.15 Uhr, 14.15 Uhr: »literarische Wanderung auf den Spuren von Hermann-Hesse«, Nur bei guter Witterung. Anmeldung: 07735/81823.

KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, Uhr: »Orientwoche im Ki-KuZe«.

Freitag 11.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Trennung mit Hindernissen: 14.30, 18.00, 20.30, 23.15 Uhr. Angel-A (»art-Haus-Filmkunst«): 18.30 Uhr. Fluch der Karibik 2 (mit Pause): 17.00, 19.00, 21.00 Uhr. Fluch der Karibik 2 (ohne Pause): 16.00, 20.00, 23.15 Uhr. Ab durch die Hecke: 14.00, 16.00, 20.30 Uhr. Garfield 2: 15.00, 17.00, 19.00 Uhr. Hui Buh, das Schlossgespenst: 14.00, 16.30, 20.45 Uhr. Urmel aus dem Eis: 14.30, 16.30 Uhr. Ice Age 2 - Jetzt tauf's: 14.00 Uhr. The Fast And The Furious: Tokyo Drift: 22.30 Uhr. Poseidon: 22.45 Uhr.

Gemskino: Zimt & Koriander (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Fluch der Karibik 2: 17.00, 21.00 Uhr.

KLASSIK

KONSTANZ

Münster, 20.00 Uhr: Internationale Orgelkonzerte Konstanz, SveinAmund Skara (Oslo). Vorverkauf: +49 (07531) 914527.

SINGEN

Bürgersaal Rathaus Singen, 20.00 Uhr: Preisträgerkonzert, des »Bodensee Kammerorchester« zur Verleihung des Kulturförderpreises des Lions Club Singen-Hegau. Werke von Beethoven, Mozart, Schubert. Eintritt frei.

ROCK/POP/JAZZ

STEIBLINGEN

Torkal, 19.00 Uhr: 17. Steiblinger Musiksommer, »get back« - Oldies for fun.

VOLKSMUSIK

MOOS

am Hofen, 20.00 Uhr: »Blasmusik am See«, mit dem Musikverein Bankholzen.

THEATER

ARLEN

Kulturpunkt, 20.00 Uhr: »Runter zum Fluss«, Theaterwerkstatt Spectaculum. Info: www.theaterwerkstatt-spectaculum.de,.

SONSTIGES

HILZINGEN

Weingut Vollmayer, 18.00 Uhr: Weinfest Vollmayer, am Elisabethenberg unter dem Hohentwiel.

KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, Uhr: »Orientwoche im Ki-KuZe«.

WANGEN

Uferanlagen, 19.00 Uhr: »Seefeste, Dämerschoppen mit Dieter Gorkosch »OTTI«

Samstag 12.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Trennung mit Hindernissen: 14.30, 18.00, 20.30, 23.15 Uhr. Angel-A (»art-Haus-Filmkunst«): 18.30 Uhr. Fluch der Karibik 2 (mit Pause): 17.00, 19.00, 21.00 Uhr. Fluch der Karibik 2 (ohne Pause): 16.00, 20.00, 23.15 Uhr. Ab durch die Hecke: 14.00, 16.00, 20.30 Uhr. Garfield 2: 15.00, 17.00, 19.00 Uhr. Hui Buh, das Schlossgespenst: 14.00, 16.30, 20.45 Uhr. Urmel aus dem Eis: 14.30, 16.30 Uhr. Ice Age 2 - Jetzt tauf's: 14.00 Uhr. The Fast And The Furious: Tokyo Drift: 22.30 Uhr. Poseidon: 22.45 Uhr.

Gemskino: Rocky Horror Picture Show (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Fluch der Karibik 2: 17.00, 21.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ZÜRICH - CH

ganze Stadt Zürich, Uhr: »ENERGY '06 - after Streetparade Züriche, bigger - better - fresher!!! 5 Partys = 1 Ticket. Das Party-Festival findet in der ganzen Stadt verteilt auf fünf verschiedene Locations statt.

THEATER

RADOLFZELL

Strandbad Mettau, 20.00 Uhr: »Runter zum Fluss«, Theaterwerkstatt Spectaculum. Info: www.theaterwerkstatt-spectaculum.de. (Nicht bei Regen!).

SONSTIGES

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Haus, 14.30 Uhr: »Hermann Hesses Garten in Gaienhofen«, Führung. Anmeldung: 07735/440653.

HILZINGEN

Weingut Vollmayer, 14.00 Uhr: Weinfest Vollmayer, am Elisabethenberg unter dem Hohentwiel.

SINGEN

Rathaus Singen, 14.00 Uhr: Erlebnistour durch die Energielandschaft Hegau-Bodensee mit »solarcomplex«. Treffpunkt Rathaus Singen. Anmeldung: 07731/8274-0

Landesgartenschau Gelände, 11.00 Uhr: 1. Mittelalterlich Spectaculum, mit rund 1.000 Darstellern Mittelalterlichen. www.spectaculum.de

WANGEN

Uferanlagen, 20.00 Uhr: »Seefeste, Unterhaltung mit der Tanzband »Coco«.

Sonntag 13.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Trennung mit Hindernissen: 14.30, 18.00, 20.30 Uhr. Angel-A (»art-

Haus-Filmkunst«): 18.30 Uhr. Fluch der Karibik 2 (mit Pause): 17.00, 19.00, 21.00 Uhr. Fluch der Karibik 2 (ohne Pause): 16.00, 20.00 Uhr. Ab durch die Hecke: 14.00, 16.00, 20.30 Uhr. Garfield 2: 15.00, 17.00, 19.00 Uhr. Hui Buh, das Schlossgespenst: 14.00, 16.30, 20.45 Uhr. Urmel aus dem Eis: 14.30, 16.30 Uhr. Ice Age 2 - Jetzt tauf's: 14.00.

Gemskino: Couchgeflüster: 21.30 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Fluch der Karibik 2: 17.00, 21.00 Uhr.



Im Rahmen des Gems Kino ist am Donnerstag, 17. August, 20 Uhr der Frauenchor »Maryam Akhondy und Banu«, zusammen mit der Gesangsgruppe »musikbegeisterte Exiliranerinnen«, die heute in Deutschland leben, zu hören. Maraym, sonst eine anerkannte Interpretin rein klassischer persischer Kunstmusik, hat es sich zur Aufgabe gemacht die alten Lieder ihrer Heimat wieder zum Leben zu erwecken, da es die religiöse Repression jahrhundertlang selbst Männern verbot Musik zu machen. Im Anschluss wird ab 21.30 Uhr der iranische Film »Die fünfte Jahreszeit« gezeigt. Telefonische Reservierung unter 07731/66557.



ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL

Alte Konzerthauschel, 11.00 Uhr: Jazzmatinee, mit der »Dogmar Egger Band«. Veranstalter: Kulturwerkstatt Unterbühl.

ZÜRICH - CH

ganze Stadt Zürich: »ENERGY '06 - after Streetparade Züriche«.

KLEINKUNST

GAIENHOFEN

Bürgerhaus, 20.00 Uhr: »Ein Abend mit Hermann Hesse und Musik«, Cornelia Schumann, Lars Jung, Thomas Mann: »Die Welt ist außerhalb der Irrenhäuser nicht minder drölig als drinnen«. Karten: 07735/81823, e-mail: info@gaienhofen.de.

SONSTIGES

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Haus, 14.30 Uhr: »Das Hesse-Haus: Reformarchitektur plus Lebensqualität auf dem Lande«. Anmeldung 07735/440653.

Hermann-Hesse-Haus, 10.30 Uhr: »Mia Hesse geb. Bernoulli«, -Gaienhofen Alltag neben Hermann Hesse - Anmeldung 07735/440653.

KONSTANZ

Spiegelhalle Stadtheater, 21.00 Uhr: Tanztheater Formosa, Mit Tänzern aus Südafrika, Hongkong, Italien und Konstanz zum Thema »crucible« (Schmelztigel). Karten im Vorverkauf bei der Tourist Information.

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für neue Kunst, 11.30 Uhr: SonntagsMatinee, Ines Goldbach: Erfahrungen machen.

Hallen für neue Kunst, 11.30 Uhr: Kunst-

matinee, mit Ines Goldbach (Kunsthistorikerin Freiburg) zu den Materialbildern von Bruce Naumann und Jannis Kounellis.

SINGEN

Landesgartenschau Gelände, 11.00 Uhr: 1. Mittelalterlich Spectaculum, mit rund 1.000 Darstellern Mittelalterlichen Lebens. www.spectaculum.de

WANGEN

Uferanlagen, 11.00 Uhr: »Seefeste, Frühstück mit der Seniorenkapelle Böhringen; ab 16 Uhr Unterhaltung mit »Die Zweie (Karl-Heinz & Gerhard).

21.00 Uhr. Fluch der Karibik 2 (ohne Pause): 16.00, 20.00 Uhr. Ab durch die Hecke: 14.00, 16.00, 20.30 Uhr. Garfield 2: 15.00, 17.00, 19.00 Uhr. Hui Buh, das Schlossgespenst: 14.00, 16.30, 20.45 Uhr. Urmel aus dem Eis: 14.30, 16.30 Uhr. Ice Age 2 - Jetzt tauf's: 14.00 Uhr.

Gemskino: Die fetten Jahre sind vorbei (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Fluch der Karibik 2: 21.00 Uhr.

KLASSIK

KONSTANZ

St. Stefan, 20.00 Uhr: Internationale Orgelkonzerte Konstanz, Thomas Berning (Heidelberg). Vorverkauf: +49 (07531) 914527.

Rathaushof, 20.45 Uhr: »Die Heirat«, Komische Oper in zwei Akten nach Nikolaj Gogol. Bohuslav Martinu (1890-1959). Karten: 07531/133032, 07531/17777.

SONSTIGES

HEMMENHOFEN

Otto-Dix-Haus, 14.30 Uhr: »Mittwochsführung im Otto-Dix-Haus«, durch die Ausstellung für Einzelbesucher.

KONSTANZ

Spiegelhalle Stadtheater, 21.00 Uhr: Tanztheater Formosa, Mit Tänzern aus Südafrika, Hongkong, Italien und Konstanz zum Thema »crucible« (Schmelztigel). Karten im Vorverkauf bei der Tourist Information.

Konzil. Treff: 18 Uhr Hafensteg, 18.00 Uhr: »Kulinarische Stadtführung in Konstanz«, Die heitere und sättigende Stadtführung der besonderen Art. Präsentiert vom Hotel- und Gaststättenverband Ortsstelle Konstanz, kriert von Manfred Kommerlander. Buchungen bis 3 Tage vor Termin. Telefon: 07531/61181. Info: www.kulinarische-stadtfuehrung-konstanz.de.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss, »12 Neuerker im Schlosse«, bis 23. Sep. Neuerwerk-Künstler zu Gst im Schloss Blumenfeld., Öffnungszeiten: täglich: 13-17 Uhr.

BODMAN

Atelier Klaus Bauerle, »24. Bilderfeste«, von 12. Aug bis 20. Aug. Öffnungszeiten: täglich: 15-19 Uhr.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »KörperSprache«, bis 3. Sep. Edgar Piel., Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Candelas bis 24. Sep. von Regine Schumann., Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN

Galerie Kränzli, »Memories «, bis 20. Aug. Harald M. Björnsgard, Eva Schmeckenbecher., Öffnungszeiten: Do-Sa: 15-19 Uhr u.n.v..

Hermann-Hesse-Hör-Museum, »Erich Heckele bis 10. Sep. Aquarelle und Zeichnungen., Öffnungszeiten: Di-Sa: 10-17 Uhr.

GAILINGEN

Junge Galerie, »Konstrum 16«, bis 15. Sep. Jubiläumsausstellung 10 Jahre junge Galerie: Susanne Braun, Tale Decker, Mara Graf, Jeanne Müller, Walter Ruff, Doris Szabo, Anselm Wüest. Info: www.jungegalerie.de., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-18 Uhr, Sa/So: 11-16 Uhr.

HEMMENHOFEN

Otto-Dix-Haus, »Otto Dix und Max Ackermann«, bis 24. Sep. - Nachbarn auf der Hörli., Öffnungszeiten: Mi-Sa: 14-17 Uhr, So/Feiertag: 11-18 Uhr.

ITTINGEN - CH

Museum in der Kartause, »In Stille und Einsamkeit Gott finden« bis 17. Dez. Geschichte und aktuelles Leben der Kartause Pieterje in Slowenien., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 14-18 Uhr, ab Oktober bis 17 Uhr.

KONSTANZ

AOK Kunden Zentrum, Polaroid Lifts, bis 8. Sep. von Joachim Trautner (Konstanz). www.trautner-ko.de. Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-17/Do 8-18, Sa 9-13 Uhr..

SINGEN

Scheunen-Galerie Hontes, »Sako Bietie, bis 13. Aug. Wolkenkinder + Wurmgespenst. Bilder-Geschichten für Kinder. Malerei in Öl + Mischtechnik, Lesung. Info: www.hontes.ch.

Die Streetparade in Zürich findet am Samstag, 12. August, in der ganzen Innenstadt statt.

Theaterwerkstatt »spectaculum« mit »Runter zum Fluss« am 11. 8., 20 Uhr, im Kulturpunkt Arlen.

Mittelalter Festival

Landesgartenschau Singen am Hohentwiel

12.+13. August 2006

Infos-Preise-Zeiten: spectaculum.de
 Weitere Termine: 9.+10. Sept. Neuburg a.d. Kammel, 30. Sept. + 1. Okt. Bad Schussenried

Landgasthaus Bohl *Frischer Sonntag: Lammbraten*

Öffnungszeiten:
 Di. ab 15 Uhr
 Mi. - So. durchgehend ab 11 Uhr

Donnerstagsangebot:
Leberle mit Spätzle 7,90 € vom Fass.
 Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Riesen - Flohmarkt
 am Sa., 12.8.06, in Singen beim Hallenbad
 Infos: 071 29/922292 oder www.lmbiss-schlemmerexpress.de

Flohmarkt beim Seefest
 Sonntag, 13.8.06
 Seefest in Wangen am See
 Aufbau: ab 7 Uhr
 Info u. Anmeldung:
 077 35/36 72

CINEPLEX SINGEN
 Bahnhofstraße 15

PROGRAMM von Do. 10.8.2006 - Mi. 16.8.2006

Kartenreservierung und Info:
 Telefon 0 78 05 / 54 66 74 (12 min/min)

Trennung mit Hindernissen NEU (6 J.)
 täglich 14.30, 18.00, 20.30 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

Angel-A in der Reihe „Antikass-Filmkunst“ NEU (12 J.)
 Do. - So. 18.30 Uhr (Mi. nicht 19.00 Uhr)

Flash der Karibik 2 2. Teil NEU (12 J.)
 täglich 17.00, 19.00, 21.00 Uhr (Mi. nicht 19.00 Uhr)

Flash der Karibik 2 2. Teil NEU (12 J.)
 täglich 16.00, 20.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

Al durch die Hecke 6. Wo. (0 J.)
 täglich 14.00, 16.00, 20.30 Uhr (Mi. nicht 20.30 Uhr)

Garfield 2 2. Wo. (0 J.)
 täglich 15.00, 17.00, 19.00 Uhr

Urmel aus dem Eis 2. Wo. (0 J.)
 täglich 14.30, 16.30 Uhr

Ice Age 2 - Jetzt tauf's 18. Wo. (0 J.)
 täglich 14.00 Uhr - Eintritt 3,- Euro

The Fast And The Furious: Tokyo Drift 5. Wo. (12 J.)
 Fr. + Sa. 22.30 Uhr

Predator 6. Wo. (12 J.)
 Fr. + Sa. 22.45 Uhr

... denn sie wissen nicht, was sie tun NEU (16 J.)
 Mittwoch 18.30, 20.45 Uhr in der Reihe „Antikass-Filmkunst“

Superman Returns NEU (12 J.)
 Mittwoch 20.00 Uhr - Vorpremiere

Sneak Preview (16 J.)
 Montag 20.30 Uhr

Einschulungsaktion
 Am 23. + 24.9. die Schultüte noch mal auffüllen lassen!

Flohmarkt zum 3. großen Sommerfest
Parkrestaurant Hunger in Gottmadingen
Samstag, 12.08.2006:
 10.00 bis 22.00 Uhr
 Ganztagsflohmarkt
 ab 11.00 Uhr Off-Road-Rennen, Live-Musik, - Kindermode-Show und vieles mehr !!!
Sonntag, 13.08.2006:
 13.00 bis 18.00 Uhr Flohmarkt
 ab 11.00 Uhr Live-Musik, Kindertanz, Zauberer und vieles mehr !!!
 Info: 01 51 / 12 37 43 94 oder 0 77 39 / 92 87 69

Natürlich regional!

RANDEGGER Mineralwasser.de

ISO FIT

Isotonischer Sportiv Drink
 Der Durstlöcher mit wertvollen Vitaminen und Mineralien
 Ideal für Sport und Freizeit

Das Wetter der nächsten Tage

Vorhersage für Donnerstag
 Vom Nordwesten ziehen am Donnerstag zeitweise dichtere Wolkenfelder heran und diese bringen auch ein paar Regenschauer mit. Nur zwischendurch dürfte es dabei auch einmal auflockern. Die Temperaturen sind eher bescheiden und erreichen Werte nahe 20 Grad.

Biowetter
 Die bescheidenen Temperaturen sorgen bei manchen Wetterfühligern für Beschwerden. So klagen in diesen Tagen vor allem empfindliche Rheumatischer öfter über Schmerzen in Gelenken und an Narben. Aber auch die Neigung zu Koliken ist wetterbedingt erhöht.

Sonne: Auf- und Untergang
 6.07 Uhr 20.41 Uhr

Neumond 23. August 2006
 21.26 Uhr 7.04 Uhr

Donnerstag
 Engen 19°/12° Stockach 20°/12°

Freitag
 Singen 20°/12° Radolfzell 19°/12°

Samstag
 17°/11°

Sonntag
 17°/11°



kalorienarm

strandfest
 am 12./13.08.06
 in den Uferanlagen in Bodman

Samstag, 12.08.06
 Bezeichnung ab 15.00 Uhr mit Matze und Kuchen
 musikalische Unterhaltung mit der
Country Band Easy Rider

ab 10.00 Uhr Unterhaltung mit der Band
COOLTURE
 Barbetrieb

Sonntag, 13.08.06
 ab 11.00 Uhr
 Frühlingsfest mit der bayrischen
Blaskapelle Triftern
 (Leitung: Alois Neumayer)

Eintritt frei

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Ganter - Opencir Freiburg mit Simplex Red u.a.	Udo Jürgens Ravensburg, Oberschwabenhalle	23.11.06
Dietrich Thomsen & Band Freiburg, Schlossinnenhof	Pur - Tour 2006 Stuttgart, Schleyerhalle	23.11.06
Dancing Queen Die legendären ABBA-Hits in einer fantastischen Show	DIE SEER - s'Beste Tour 2006 Tuttligen, Stadthalle	24.11.06
Die Zaubertöne Das Opernmagnum im Mozart-Jahr	Wellenreiter mit Hansi Hinterseer Ravensburg, Oberschwabenhalle	02.12.06
Chiemsee, Reggae Summer Übersee, Bayern	In Extremo 10. J. Jubiläumstour 2006	09.12.06
Rock am See 2006 Konstanz, Bodenseestadt	Stelner's Theaterstadl FH, Graf-Zepplin-Haus	29.12.06
Pink „I'm not Dead Tour“ Freiburg, Rathaus Arena	Swing Legends Max Greger, Paul Kuhn, Hugo Strasser mit der SWR Big Band & The Zick Sisters	06.01.07
Royal Philharmonic Orchestra London Konzerthaus Freiburg	Helmut Lotti Freiburg, Konzerthaus	14.01.07
Status Quo LIVE 2006 Burghof, Lörrach	Neujahrskonzert Justus Franz und die Philharmonie der Nationen	18.01.07
Oliver Poacher Radolfzell, Milchwerk	Kastelruther Spatzen Messe Freiburg, Rathaus Arena	24.01.07
Reamonn Ravensburg, Oberschwabenhalle	MAMA AFRICA Circus der Sinne	28.01.07
Rüdiger Hoffmann Der Atem des Drachen	Die große Arena di Verona Gala Friedrichshafen, GZ	30.01.07
James Last The Last Tour 2006	Die Starparade der Volksmusik 2007 Friedrichshafen, GZ	19.03.07
Die Filppers Freiburg, Rathaus-Arena		
Silbermond Freiburg, Rathaus-Arena		
Holiday on Ice - Romanza Basel, St. Jakobs-Halle		

AS SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM Wochenblatt KARTENVORVERKAUF

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage:
 0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
 SINGEN - Hedwigstr. 2a
 RADOLFZELL - Unterforst 5
 STOCKACH - Salomonswallstr. 2

 Meter 4,- € ab 3 Meter!
Flohmarkt
 Sa., 12.8., Singen, 9 - 16 Uhr, Küchenhaus Schwarz
 LMO 0 77 20 / 6 51 89, Fax 0 77 20 / 9 50 09, Handy 01 62 / 6 28 04 13

PREMIERE • Public-Viewing • arena®

Eine Idee ist geboren! Wir bekommen sportlichen Zuwachs

Alt-Baden - Sport zu Gast bei Freunden
Neueröffnung am 11.8.2006 um 17 Uhr
 Stadion Atmosphäre in der Weinstube **LIVE-Übertragung**
 aller interessanten Sportevents auf Großbildschirmen

Bundesliga-Menü

Apperitif:	Rossini - Cocktail = gratis
Vorspeise:	Antipasti
	dazu Konferenzschaltung: 2. Bundesliga
Hauptgericht:	Arena - Fladen
	dazu Auftakt-Schiager: 1. Bundesliga
	Bayern München - Borussia Dortmund
Dessert:	Caffee con Grappa

Auf Wiedersehen zu den Bundesligaspielen am Wochenende
 Auch in unserer Alt Baden Schänke verwöhnen wir Sie wie gewohnt
 täglich ab 17 Uhr mit all unseren feinen, kleinen und großen Gerichten.

Restaurant Weinstube Alt Baden
 Radolfzell • Bismarkstraße 8 • Telefon 07732/5 33 36

Das Alt Baden-Team
 freut sich auf Ihr Kommen.
 Reservierungen sind erwünscht.

VERANSTALTUNGEN

GESCHÄFTSNACHRICHTEN



»Style und Nails« heißt das von Annemarie Hudel kürzlich neu eröffnete Nagelstudio in Volkertshausen im Gewerbegebiet. Auf 28 Quadratmetern bietet sie ein reichhaltiges Angebot von Maniküre bis Pediküre sowie Haarentfernung mit Wachs und der Echthaar-Wimperverlängerung. Ganz neu im Programm ist der Nailpainter, mit dem man sich nach belieben ein Bild zum Beispiel von seinem Liebsten auf die Nägel machen kann. -sa-



Neu eröffnet hat in Hilzingen das Friseurstudio »Headline« von Sandra Köcher in der Hohentwielstraße 19 (am Ortsausgang) in Hilzingen. Nach einer Erziehungspause hat die schon seit 18 Jahren im Friseurhandwerk tätige Sandra Köcher hier nun mit einem sehr geschmackvoll eingerichteten Studio zu zweiten Mal den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt. swb-Bild: of

Nicht modisch - aber konstant

Noch bis zum 10. September: die Experimentelle in Randegg

Randegg/Thayngen (of). Noch bis zum 10. September ist sie zu sehen, die »Experimentelle« in Randegg, die es auch in Thayngen und erstmals dieses Jahr in Randegg in Niederösterreich ihr Pforten geöffnet hat. Während es nach Österreich wohl eine längere Reise ist, so lohnt sich der künstlerische Ausflug nach Randegg in das Schloss und nach Thayngen im "Sternen" auf jeden Fall in dieser Sommerausstellung, die jeweils Samstag und Sonntag von 10 bis 13 Uhr geöffnet hat.

Diese Ausstellung schielt nicht auf den Kunstmarkt, brachte es Laudator Markus Stegmann auf den Punkt, der bei den Eröffnungen in Randegg und Thayngen sprach, sie hat ihren ganz eigenen Charme und Charakter entwickeln können: nicht modisch, aber konstant in sich ruhend, denn viele Künstler sind seit vielen Jahren dabei bei dieser Experimentellen und so kann ihre Entwicklung immer wieder von neuem entdeckt werden.

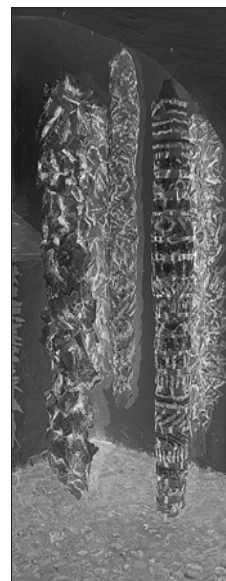
Das bemerkenswerte an dieser Ausstellung, die vom Förderkreis und Kultur und Heimatgeschichte Gottmadingen veranstaltet wird, ist, dass eigentlich auch jede Folge der Experimentellen ihre Stars entwickelt und ihnen den Feiraum

gewähren kann, um sich im Reigen des Kunstkurses durch das Schloss auf ganz besondere Weise zu präsentieren.

Einer dieser Künstler ist in diesem Jahr Raimund Buck, der mit seinen Papierarbeiten und "Brandblättern", welche über mehrere der Räume und Gewölbe der Ausstellung auf Schloss Randegg verteilt sind, seinen gewaltigen Sprung seines Schaffens dokumentieren kann und aus seinen Bildern nun auch raumprägende Objekte schafft, die faszinieren. Mit einer schön geordneten Farbigkeit kann auch Frank Renner in der Ausstellung überzeugen, wo seine Bilder an mehreren Orten anzutreffen sind. Faszinierend die scherschmittartigen Bilder von Sahli Abderazzak, davor auf dem Boden liegend ein Holz von Werner Pokorny.

Fast ein ganzer Raum unter dem Dach ist Katharina Bürgin gewidmet, die dort ihre Blumenkästen und Blumenbeete im Raum schweben lassen kann, eine bezaubernde Installation aus Folien und Licht, die sich ständig zu verändern scheint.

Verschiedene Gegenstände bis zur Schallplatte macht David Hardy zu Bildern. Eine ganze Szenerie voller Lustfiguren hat Urs Stadelmann aus Altpapier geformt und in einem Gewölbe



Immer wieder Überraschungen auf der diesjährigen »Experimentellen« in Randegg. Zum Beispiel mit den neuen Papierarbeiten und Brandblättern von Raimund Buck.

hinterlassen. Im Gegensatz steht dazu Armin Göhringer mit seinen fast schon anmutigen Holzblöcken, die immer wieder

in dieser Ausstellung auftauchen, fortgesetzt von Daniel Erle mit seinen filigranen Papier und Holzplastiken.

Und immer wieder Malerei für Künstlermarken steht: so Wolf Pehlke mit seinen strukturierten Farben wie man es am besten nennen könnte, oder Susanne Zuehlke mit ihrer grünen »Sehnsucht«. Hideaki Yamane ist mit ganz kleinen Arbeiten in der Ausstellung, aus dem Raum heraus muss man sich hier in die Suche nach dem Bild begeben. Beate Haupt lässt ihre Bilder aus einer tiefen Dunkelheit herauswirken. Eine Ausstellung, die man eigentlich immer wieder ansehen kann. Bilder nehmen ihre Positionen im Raum ein und nehmen auch Korrespondenz auf zu mancher Bildhauerei, etwa den kantigen Steinen von Harald Björnsgard oder den Eisenplastiken von Dietrich Schön. Eine Ausstellung, die auch gut geordnet scheint und im Durchgang immer wieder neue Stimmungen erzeugen kann, eine Ausstellung, die es in dieser Form nur im Kontext dieses Schlosses geben kann und die sich, mit einem Kern von Künstlern, denen man hier immer wieder begegnet, doch immer wieder neu erfindet und als Gesamtwerk empfunden wird.



lich Willkommen

ZUM WEINFEST VOLLMAYER

AUF DEM WEINGUT AM 11. UND 12. 8. 2006

WEINFEST AM HOHENTWIEL

Am Freitag und Samstag, dem 11. und 12. August ist es wieder soweit: Das mittlerweile zur Tradition gewordene Weinfest auf dem Weingut Vollmayer öffnet seine Pforten für Freunde der edlen Hohentwieltröpfen. Kredenzt werden die Weine des Hauses, allen voran der Rotling, ein Traubencuvee, den das Weingut im vergangenen Jahr zum ersten Mal produzierte. Daneben bietet die Winzerfamilie natürlich auch bewährte Sorten wie den Müller-Thurgau, Spätburgunder und Bacchus an. Merkmal der Weine, die Familie Vollmayer am den Hängen des Hohentwiels, anbaut, ist ihr Geschmack. Anders als die Bodenseeweine haben diese Tropfen vom höchstgelegenen Weinberg Deutschlands eine intensive mineralische Note. Dieser rühre vom vulkanischen Untergrund, der wie ein »Multivitaminboden« wirkt, so Winzer Georg Vollmayer. Fisch und Dünnele runden den Genuss auf dem Weinfest ab. Ein Alleinunterhalter sorgt an beiden Tagen für die richtige musikalische Unterhaltung im gemütlichen Innenhof des Weingutes am Fuße des Hohentwiel. Das Fest beginnt am Freitag um 17 Uhr und am Samstag um 16 Uhr.

natürlich regional!

Weshalb in die Ferne schweifen?

Wine bottles and a glass of wine.

RANDEGGER

HEGAL-GETRÄNKE
GETRÄNKEFACH UND GROSSHANDEL

MÜLLER
VITIC-MOBIL

Wir wünschen viel Vergnügen

Anschrift: Getränke Müller, Heilebergstr. 22, D-78247 Hilzingen

Telefon: +49 (0) 7731 812 20, Fax: +49 (0) 7731 812 20

Internet: www.hegal-getraenke.de, Email: info@hegal-getraenke.de

Ihr Getränke-Service in HEGAL



BikATEC

Textiler Sonnenschutz & mehr ...

Sonnenschirme · Sonnensegel · Pavillons · Markisen
Biergartenüberdachungen · individuelle Systemüberdachungen

Metall- und Textilverarbeitung GmbH
ten-Brink-Straße 14a
D-78269 Volkertshausen
Fon 07774 | 9227-0
Fax 07774 | 9227-40
info@bikatec.de | www.bikatec.de

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 14 - 18 Uhr
Samstag 10 - 14 Uhr

Wir wünschen allen Gästen vom Weinfest Vollmayer viel Vergnügen und einen guten Durst

Ihre Anzeigenberaterinnen vom **Wochenblatt**

Alexandra Keller Tel. 07731/880024

Christine Eckmeier Tel. 07731/880033

WEINGUT VOLLMAYER

Weinfest im Weingut Vollmayer Hilzingen - Twielfeld

Freitag, 11.8., ab 17⁰⁰ Uhr, Samstag, 12.8., ab 16⁰⁰ Uhr

Hohentwieler Weine des Hausbergs

Wir verwöhnen Sie mit gegrilltem Fisch, ofenfrischer selbstgemachter Dünnele, Fleisch und Wurst vom Grill. Für die musikalische Unterhaltung sorgt am Freitag und am Samstag die One-Man-Band Alex.

WENN... DER SOMMER WIEDER KOMMT

FREIZEIT
AUFGEHEIZT

Abkühlung bei hohen Temperaturen

Autohaus Sauter GmbH & Co. KG

Peugeot-Service-Partner



SOMMER, SONNE, URLAUBSGELD



- ✓ Peugeot Neuwagen/ Jahreswagen/ Gebrauchtwagen
- ✓ Werkstattarbeiten
- ✓ Garantierarbeiten

NEUWAGEN

Sondermodell Roland Garros,
Klimaautomatik, Leder, 110 PS
Unser Urlaubspreis **20.900,- €**

**Autohaus Sauter
bei der Sparkasse**
Forststr. 8, 78224 Singen
Tel.: 0 77 31 / 1 47 69-0
Fax: 0 77 31 / 1 47 69-12

Eiscafé Portofino
**Große Eiskarte –
Pizzas + Snacks**
Schwarzwaldr. 1 · Singen
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

Getränke-Markt
fontäne
78224 Singen · Am Posthalterwäldle 61 – 63
Tel./Fax 0 77 31 / 4 83 01
**Nur bei uns!!!
HOLUNDERBEERSAFT**
Purer Saft aus erntefrischen Früchten
ohne Zuckerzusatz – 100% Fruchtsaft
Klindwörth
Premium-Safterei

NIEMALS ÜBER 7 GRAD

Kühlschränke liefern an heißen Sommertagen nicht nur kalte Getränke, sie können auch schnell zum Gesundheitsrisiko werden. Wenn es draußen 30 Grad Celsius oder mehr sind, erhöht sich die Temperatur im Gerät ebenfalls - und Bakterien können sich explosionsartig vermehren. Der Grund: Sie finden auf Ablageflächen und Lebensmitteln ein großes Nährstoffangebot. Die Zahl der Bakterien steigt dadurch schnell auf zehn Millionen Keime pro Quadratzentimeter. Zum Vergleich: Auf einem Toilettensitz sind es auf der gleichen Fläche nur durchschnittlich 100. Kein Wunder, dass sich jede dritte Lebensmittelvergiftung im eigenen Haushalt ereignet. Das Infocenter der R+V Versicherung rät deshalb, die Temperatur im Kühlschrank auf vier bis sechs Grad einzustellen und ihn regelmäßig zu reinigen.

»Bakterien finden in Lebensmitteln ideale Nährstoffe wie Eiweiß und Fett - und bei mehr als sechs Grad günstige Wachstumsbedingungen«, erklärt Dr. Marko Ostendorf, Arzt des R+V-Infocenters, den Grund für die unappetitliche Keimvermehrung. So können aus einigen Salmonellen innerhalb weniger Stunden Millionen werden - schon der Verzehr einiger tausend Erreger kann krank machen. Und: Im Gegensatz zu Schimmel kann man Keime weder sehen noch riechen. Übelkeit, Fieber und schwere Durchfallerkrankungen können die Folgen sein. Deshalb sollten Kühlschränke regelmäßig gründlich mit einem milden Reinigungsmittel oder Essigwasser ausgewaschen werden. Ebenfalls wichtig: regelmäßig abtauen, damit das Gerät gut kühlt.

**Es betreut Sie in Singen
mit Eingemeindungen
sowie Rielasingen**
Wochenblatt
1/50 mm Werbung
für nur
81,- € + MwSt.*
Hadwigstr. 2a · 78224 Singen
Katarina Fürtig
Tel. 0 77 31/88 00 26
Christine Wittmer
Tel. 0 77 31/88 00 28
* s/w Ortspreis abzgl. Kundenrabatt zzgl. gesetzl. MwSt.

**Wartung und
Instandsetzung von Kälte- &
Klimageräten**
KÄLTEKLIMASTATTI
Inh. Francesco Statti
78239 Rielasingen
Mobil 01 71/6 53 71 68
Tel. 0 77 31/18 56 32

First Class Küche zum Economy Preis
REDDY
Küchen & Elektro Welt
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 14 32 21
... machen wir!
www.reddy.de

Getränke Laule
Unsere Durstlöcher-Angebote für Sie:
Beim Kauf von
1 Ka. Franziskaner Weizenbier 20x0,5 l 13,00 €
je Kasten, ein Weizenglas gratis
1 Ka. Augustiner Edelstoff 20x0,5 l 12,99 €
1 Ka. Laurentius Quirl 12x0,7 l 1,79 €
Spritzig oder Medium 12x0,7 l 4,59 €
1 Ka. Laurentius Apfelschorle
Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr Getränke-Laule-Team
Ausfuhrdienst: Tel. 01 70/4 61 44 97 / 0 77 31/92 29 99
78239 Rielasingen · Ramsener Str. 7

Krüger Kälte Klima
PLANUNG VERKAUF MONTAGE KUNDENDIENST
**Kühlanlagen,
Kühlmöbel,
Klimaanlagen,
Be-/Entfeuchtung,
Kfz-Kühlung**
Andreas Krüger GmbH
info@krueger-kaelte.de
Tel. 0 77 31 / 12 10 6
Fax 0 77 31 / 12 10 7
www.krueger-kaelte.de

AUCH COMPUTER LEIDEN



Auch Computer leiden unter Hitze: Bei Temperaturen von 30 Grad Celsius und mehr können sie abstürzen, Daten können verloren gehen, und im schlimmsten Fall gibt es Schäden an der Festplatte - die Lebenserwartung der Geräte sinkt. Darauf macht das Infocenter der R+V Versicherung aufmerksam. Für PC-Nutzer heißt das: Rechner nicht in die pralle Sonne stellen und für ausreichend Kühlung sorgen. Computer sind mit Lüftern ausgestattet, damit sie nicht überhitzen. Stehen sie allerdings in einem sehr warmen Raum, reicht das unter Umständen nicht mehr aus - Schäden sind vorprogrammiert. Wer das verhindern will, sollte auf einen kühlen Standort achten. Optimal ist, wenn der Computer rund herum 50 cm Platz hat und die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind. PC-Profile können auch einen Blick in das Innere ihres Rechners werfen. Sind die Lüfter verschmutzt, kann sich die Wärme stauen. Wer sich eine Innenreinigung des Geräts nicht zutraut, sollte vorsichtig von außen die Lüftungsschlitze absaugen.

PR-Anzeige



„Wir haben etwas gegen Ihren Durst!“

Ruppaner Brauerei präsentiert sommerleichte Biere: Das „Bodensee Radler“ und die „Leichte Weisse“

Bier ist, zum richtigen Zeitpunkt genossen, ein erfrischender und schmackhafter Durstlöcher. Dass man auch bei hochsommerlichen Temperaturen nicht darauf verzichten muss, macht Ruppaner durch seine alkoholreduzierten Sommerbiere möglich. »Wir haben etwas gegen Ihren Durst«, schmunzelt deshalb Karl-Bernard Ruppaner, Chef der gleichnamigen Konstanzer Traditionsbrauerei. Präsentiert werden gleich zwei Neuheiten, die sich durch geringen Alkoholgehalt und aromatische Würze auszeichnen. Die „Leichte Weisse“, ein Weizenbier mit 40 Prozent weniger Alkohol, und das beliebte „Bodensee Radler“, welches sich jetzt in erfrischend-peppigem Outfit präsentiert.

Mit der „Leichten Weissen“ landet Ruppaner einen neuen Coup. Weizenbier wirkt gerade aufgrund des höheren Kohlendioxidgehalts erfrischender. Aber Alkohol bei der

Hitze? Ruppaner hat reagiert und präsentiert mit diesem Novum jetzt ein Weizenbier mit 40 Prozent weniger Alkohol. Endlich kann man auch zum Mittagessen wieder ein kühles Weizen genießen, und zwar ohne Reue. Das ist erfrischender Genuss pur!

Idealer Durstlöcher ist auch das beliebte „Bodensee Radler“, welches zu 50 Prozent aus kalorienarmer Zitronenlimonade besteht. Beschreiben muss man dieses Erfrischungsgetränk kaum, denn wer kennt es nicht? Allerdings präsentiert sich dieses Bier nun in neuem, peppig-frischem Outfit. Das Etikett spiegelt in sonnig-zitronigen Farben die Bodenseegegend wider und erfrischt bereits beim Anschauen. Aber trinken ist noch schöner! Also: Zugreifen und Sommer-Hits probieren!

Leichte Weisse

40% weniger Alkohol

Die Bierfreunde erleben dann das beste Aroma, denn die Konstanzer Traditionsbrauerei, die auf Regionalität setzt und Mitglied bei „Gutes vom See“ ist, wird laufend mit Medaillen ausgezeichnet. Beim Qualitäts-Wettbewerb „European Beer Star“, an welchem europaweit 260 Brauereien teilnahmen, wurde das „Schimmele“ aus dem Hause Ruppaner mit der Silbermedaille ausgezeichnet. In Kürze verleiht die Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft (DLG) der Konstanzer Ruppaner Brauerei für jahrelang gleichbleibende, optimale Qualität den „Preis der Besten“. Nur das Beste ist eben dem engagierten Team um Karl-Bernard Ruppaner gut genug für die Kundschaft. Der Erfolg der 1795 gegründeten Ruppaner Brauerei beruht auf optimaler Qualität, zuverlässigen Mitarbeitern und vor allem Innovation, die - perfekt umgesetzt - ganz den Geschmack der Kunden trifft.



Schneller als die Polizei

2. Megathlon mit Top-Leistungen und persönlichen Erfolgen

Iznang (mu). Für ihn war es ein Heimspiel: Dominik Spycher aus Eschenz/Schweiz gewann den 2. Bodensee-Megathlon als schnellster Einzelstarter im Start-Ziel-Sieg und war teilweise schneller als die Polizei. Als er mit seinem Rad über die Schweizer Grenze düste, war von den Verkehrskadetten noch keine Spur. Da machte sich der Heimvorteil für den 34-jährigen Sportlehrer bezahlt.



Dominik Spycher: Der schnellste Megathlon 2006.

Gemeinsam mit der Spitzengruppe legte er die 70 Kilometer auf dem Rad zurück und war wie im Schwimmen und Skaten bei den Einzelstartern wieder der Schnellste. Selbst die kräftigen Regenschauer während des abschließenden 12-Kilometerlaufes von Wangen nach Iznang konnten den Top-Athleten nicht bremsen: nach 4.11,07 Stunden überquerte Dominik Spycher die Ziellinie in Iznang, empfangen von Filius Tim, der ihn die letzten Meter begleite-

te. »Das hätt' ich nicht gedacht, dass ich vorne bin«, staunte der schnelle Schweizer. Er war allerdings besonders motiviert. Denn im letzten Jahr hatte er einen rabenschwarzen Tag erwischt und musste mit dem undankbaren 4. Rang zufrieden sein. Die Revanche ist nun gelungen, der Abstand zum Zweitplatzierten Hubert Klemm betrug über eine Viertelstunde. Mit seiner Top-Zeit lag Spycher keine fünf Minuten hinter dem schnellsten Team, den Black Forrest Youngsters aus Hinterzarten. Die »Boysgroup« aus dem Schwarzwald hatte den »alten Hasen«, gezeigt, wo's lang geht. 16 Jahre alt sind die Schüler des schnellen Quartetts im Durchschnitt und betreiben Biatlon seit sie denken können. Bei den Frauen war eine »Wiederholungstäterin« am schnellsten: Anke Schwartz aus Feuerbach holte sich zum zweiten Mal den Megathlon-Titel als schnellste Einzelstarterin. Sie legte die 111 Kilometer in 4.47,13 Stunden zurück und erkämpfte sich damit gesamt Platz 10. Pitschnass, aber locker und strahlend lief sie ins Ziel, atmete tief durch und verteilte gleich ein dickes Lob: »Das war eine super Sache, auch wenn's schwieriger als im letzten Jahr war«. Für sie ist die spezielle Atmosphäre am See ein Grund, am Megathlon mitzumachen. Trotz der enormen sportlichen Herausforderung zählt für die zweifache Mutter vor allem der Spaß an der

Sache. Und nicht zu vergessen: die Kameradschaft. Nebenbei, auf der Laufstrecke, steckte Anke Schwartz einem schwächelnden Läufer einen Müsliriegel zu, damit der die letzten Kilometer ins Ziel schafft. Insgesamt beendeten 119 Einzelstarter den Wettkampf, 274 Vierer-Teams schafften in Teamarbeit den 2. Megathlon und 22 Duos machten gemeinsame Sache beim 2. Bodensee-Megathlon. Eine Herausforderung sowohl für durchtrainierten Athleten, die nach Bestzeiten jagen, wie auch für Freizeitsportler, die ihre eigene Leistungsgrenze erreichen möch-



Zum 2. Mal den Titel: Anke Schwarz. swb-Bilder: ts

ten. »Ich hab's geschafft« staunte die Nummer 514 ungläubig, als er seine Medaille um den Hals bekam und fühlte mindestens ebenso gut wie der Sieger. Ergebnisse und Bilder unter www.bodensee-megathlon.de und in der Bildergalerie unter www.wochenblatt.net



Die »Neuen« beim FC Radolfzell, hinten von links: Trainer Manuel Klöckler, Günter Blum, Stefano Lamprecht, Jacob Binder und Co-Trainer Thomas Marizzi. Vorne von links: Miguel Castro, Steffen Reuter, Max Gaissmann und Sertac Tekin. Auf dem Bild fehlen Markus Hepfer und Oliver Stihl. swb-Bild: Verein

Zum Auftakt ein Derby

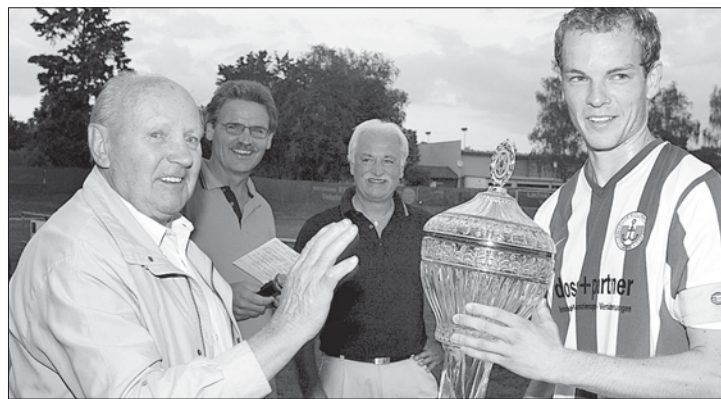
Moos-Bankholzen (swb). Das Trainerkarussell hat sich wieder gedreht: Neuer Coach beim SC Bankholzen-Moos (Kreisliga A) ist Rainer Herr, der zuletzt Weingarten trainierte und zuvor beim FC Singen das Zeppter schwang. Der bisherige Trainer des SC, Bogdan Schnick, hat in dieser Saison Landesliga-Aufsteiger FC WeBi unter seinen Fittichen.

VfB kommt nicht nach Radolfzell

Radolfzell (swb). Eine Absage flatterte dem FC Radolfzell ins Haus: Das geplante Ablosespiel zwischen dem VfB Stuttgart und dem FC Basel für Hakan Yakın am 30. August findet doch nicht auf der Mettnau statt. Als Begründung ab der VfB-Riege die Sicherheitsvorkehrungen im Stadion an.

Radolfzell/Welschingen-Binningen (mu). Die Saison 2006/07 der Fußball-Landesliga beginnt gleich mit einem Leckerbissen: Der FC Radolfzell muss am Sonntag zu Aufsteiger FC Welschingen-Binningen. »Wir werden WeBi sicher nicht unterschätzen«, betont Radolfzells Trainer Manuel Klöckler. Verstärkt hat sich die Klöckler-Elf mit Torjäger Günter Blum von Öhningen-Gaienhofen, Steffen Reuter, Miguel Castro, Oliver Stihl (alle Wollmatingen) und Markus Hepfer (FC Singen) sowie mit eigenen Jugendspielern. Als Favoriten auf den Titel tippt Klöckler auf den FC Singen. Langfristig peilt der FC Radolfzell eine Platzierung unter den ersten Vier an, aber vorerst stehen die zwei Aufsteiger WeBi und Salem auf dem Spielplan der Zeller und die Maßgabe ist klar: »Da wollen wir gewinnen«, so Klöckler. Für den FC

WeBi wird der erste Auftritt in der Landesliga nach einigen Jahren der Abstinenz kein Zuckerlecken. Gleich ein Lokalderby auf eigenem Rasen - das ist ganz nach dem Geschmack des Aufsteigers. »Wir wollen uns so teuer wie möglich verkaufen und den Klassenerhalt schaffen«, nimmt sich der neue Trainer Bogdan Schnick für die neue Runde vor. Allerdings muss der Aufsteiger auf seine Sturmspitze verzichten: René Fuchs wechselte zum SC GoBi und Toni Jannone zum FC Singen. Verstärkt hat sich der FC WeBi mit Stefan Stark (FC Konstanz), Heiko Heiß (SV Schlatt a.R.), Boris Pandicz, Bernd Weidenfelder (FC Böhringen), Domenico Russo (FC Singen), Hakan Doksanoglu (Independiente Singen), Wolfgang Hoffmann (SC Bankholzen Moos) und Timo Winterhalter. Titelfavorit ist für Schnick auch der FC Singen.



bleibt in der Familie: Michael Büche, Kapitän des FC Wollmatingen nimmt aus den Händen seines Großvaters den Pokal für den Sieg des 16. Emil Homburger Turniers entgegen. Im Hintergrund: Klaus Isele, 1. Vorsitzender des FC Hilzingen (links) und Organisator Kurt Tölg. swb-Bild: ts

Es bleibt in der Familie

Wollmatingen gewinnt Homburger Turnier vor Worblingen

Hilzingen (mu). Als Familiengeschichte endete das 16. Emil Homburger Turnier des FC Hilzingen am Montag Abend: Michael Büche, Enkel des »Eisernen Emil«, bekam aus den Händen seines Großvaters und Namensgeber des Turniers, den prächtigen Pokal überreicht. Blondschopf Büche ist Kapitän des FC Wollmatingen, der äußerst knapp, mit 3:2, den SV Worblingen im Finale schlug. Den dritten Rang belegte der FC Radolfzell vor dem SC Gottmadingen-Bietingen. Wie schon im Vorjahr hatte Verbandsligist Wollmatingen den längsten Atem im Turniergehen. Nach der 1:0-Führung der Worblinger durch Patrick Trapp, zogen die Wollmatinger das Tempo an und drehten den Spieß um: Durch einen Foulelfmeter erzielte Valentin Marinovic den Ausgleich und gleich nach dem Wechsel setzte Miguel Da Silva ins drauf. Doch dem war nicht genug: Kevin Oestinger erhöhte auf 3:1 für den Verbandsligisten und rüttelte damit Worblingen auf. Die Jungs des neuen Trainers Gerd Hanser

bliesen zur Offensive. Mit Erfolg: Christian Heller gelang mit einem sehenswerten Kopfball der 2:3-Anschlussstreffer und nun lag der Ausgleich in der Luft. Zwei Mal Uwe Joham, Nico Bruno und Patrick Trapp vergaben jedoch ihre glasklaren Chancen, so dass sich am Ende die Schützlinge von Attila Kun über den begehrten Pott freuen durften. Gerd Hanser hatte ein bisschen an der Niederlage zu knabbern, war doch sein Team in den letzten 20 Minuten eindeutig spielbestimmend. »Eigentlich hätten wir den Sieg verdient gehabt«, bedauerte der Worblinger Trainer, machte seiner Mannschaft aber ein großes Kompliment: »Die Moral im Team stimmt und die Jungs sind topfit für den Saisonstart am Sonntag«. Radolfzells Coach Manuel Klöckler möchte die Turnier nicht überbewerten. »Natürlich freuen wir uns über den 3. Platz. Aber bei den Turnieren kommen auch die Nachwuchsspieler zum Zug«. Für ihn und seine Mettnau-Truppe werde es jetzt Zeit für den Start in die neue Runde. Ähnlich sieht es Bosco Miluno-

vic, Trainer des SC GoBi. Seinem Team steckte noch das harte Pokalspiel gegen die DJK Villingen in den Knochen. »Wir waren platt und entspannen diese Woche bis zum Anpfiff am Samstag«. Das 4:0 über die DJK hatte der GoBi-Elf aber noch mal reichlich Selbstvertrauen gegeben. Die Turnier-Macher des FC Hilzingen verteilen zum Abschluss der 16. Auflage der Veranstaltung ein Kompliment ans Publikum: »Ihr ward toll«, lobte Klaus Isele, 1. Vorsitzender des FC die zahlreichen Zuschauer, die fast täglich die spannenden Spielen auf den Rängen verfolgten. Die Mischung ist dabei wohl entscheidend für den Erfolg des traditionellen Homburger Turniers: Regionale Fußballteams aus verschiedenen Klassen bieten beste Fußballkost an je zwei Begegnungen pro Abend. Dabei werden gleich zwei Fliegen mit einer Klappe geschlagen: Die Teams können in der Vorbereitung ihren Leistungsstand, Neulinge sowie Nachwuchsspieler testen und das Publikum wird bestens unterhalten.

Den Willen zum Aufstieg

TC Radolfzell gewinnt Aufstiegsrunde - Teamgeist wichtig

Radolfzell (swb). In Vaihingen fand die Aufstiegsrunde der Damen zur 2. Tennisbundesliga statt. Die Radolfzeller Damen, souveränen badischer Mannschaftsmeister, vertraten hierbei den Badischen Tennisverband erfolgreich und gewannen die Aufstiegsrunde. Sie spielen somit 2007 in der 2. Bundesliga und krönten damit eine erfolgreiche Saison. Die 2. Damenmannschaft wurde Vizemeister in der Verbandsliga, die 3. schaffte mit U14 Spielerinnen den Klassenerhalt in der 2. Bezirksliga. Alle drei Herrenteams wurden Meister in ihrer Klasse, wobei die 1. Mannschaft als Oberligameister am 26. August auf der Mettnau ihr Aufstiegsplay für die neu geschaffene Baden-Württembergliga noch vor sich hat. Das Wochenblatt sprach mit Norman Bingeser, Cheftrainer und Sportwart beim TC Radolfzell.

Was war in Vaihingen ausschlaggebend?

N. Bingeser: Unser Teamgeist und der Kampfgeist jeder einzelnen Spielerin. Alle teilnehmenden Teams rechneten sich Chancen aus und wollten aufsteigen, dies war in den Vorjahren nicht immer so. Letztendlich setzten wir uns vom Ergebnis her deutlich durch. Dies lag daran das unsere Spielerinnen ohne Ende gekämpft haben, weil sie unbedingt in die 2. Bundesliga wollten. Was ist der Grund für die erfolgreiche Saison des TC Radolfzell? N. Bingeser: Generell betreibt der TC Radolfzell mit seinem angeschlossenen Förderverein seit fast zwei Jahrzehnten professionelle Arbeit. Dieses System wird ständig modifiziert und angepasst. Hierfür wird im Hintergrund qualitativ und effizient gearbeitet, somit ist eine gute Infrastruktur gegeben. Auf diese Saison bezogen, ist es uns gelungen, eine Harmonie im Verein zu erzeugen, die sich auf unsere Teams übertragen

hat. Jeder war für den anderen da. Ein dickes Lob an alle Athleten. Was verspricht sich der TC Radolfzell von diesem Erfolg? N. Bingeser: Hochklassig spielende Mannschaften werden sich immer positiv und motivierend auf die Jugend- und Nachwuchsarbeit auswirken. Obwohl der Trend der Vereine, ganz klar Richtung Breitensport geht, wollen wir Jugendlichen den Weg offen halten, sich in sportlichem Konkurrenzkampf auf hohem Niveau den Schliff fürs Leben zu holen. Gerade unsere junge Damenmannschaft ist hierfür ein gutes Beispiel. Was sind die Ziele der nächsten Saison? N. Bingeser: Nach dem Aufstiegsplay unserer Herrenmannschaft am 26. August müssen wir unsere Jugendspieler für die neuen Aufgaben rüsten um in der nächsten Saison die schwierigen Aufgaben zu bestehen, denn jeder tritt eine Spielklasse höher an.



Wafros

alemannische Dialektik

It nu d'Mensch und s'Vieh hond a däne heiße Täg firchtig Durscht, au de Natur sieht mer's a, dass se noch Wasser lechzet. Drum moß mer etz grad fleißig d'Blume gieße und die meischte Blume hot unsereins ju ufem Friedhof. Do bin i nellich im Schatte uf some Brunnerand ghocket, wa i mir leichte ka, weil i zu sellene glückliche Menseche g'hör, wo nume »möße« mond, wo nu no sell mached, wa se wänd, wo etz de »Ziit« hond.

Des schimmt zwar it so ganz, weil mer eigentlich fascht ko Ziit hot, weil alle, wo mer kännt, etz moned, unsereins hett ju Ziit. Mer moß sich als Rentner halt wehre und sich eifach die Ziit näe und drum bin i ohne de gringschte Gwissensbiss uf dem Brunnerand ghocket und hon ime schädtschische

Arbeiter zuegloeget, wie der ime ziemlich große Gräberfeld s'Laub zämmegrächelet und die Wägle wieder freigmacht hot. Miteme Fächeräche hot'er gfribt und wenn'er Häufele wieder binenand ghet hot, ischere mitere breite Gabel drunder gfhare und hot des Häufele i den kläne Container gworfe, wo vorne a de Gabel vu sim Elektrokärrele ghanget isch.

Je länger i dem Maa zuegloeget hon, umso meh war i beedruckt, wie der gschaft hot. I mecht sage, i war direkt fasziniert vu dem Mensch, weil i allewel druf gewartet hon, dass'er etz mol ä Häufele Laub is Gebüsch firbet, aber do war nix drin. Exakt hot der s'letzschte Blättle uf sin Hufe tue und it oe Blättle hett der liege lo, es sei denn, er hett's it gsäne. I glaub, dass i ä halbe Schtund uf dem Brunnerand ghocket bin und hon dem Maa zuegloeget. I hett gern weng mitem geschwätzt, aber i hon es it traut. I hon au it gwist, ob's en Deitsche war, oder on vu alle däne Länder, wo zu uns kummed, weil se dert, wo se her kummed nume läbe känned und nume läbe wänd. Etz hon i halt eifach mei Mul ghalte und hon nu zuegloeget, bis der Container voll war. Er hot no ä paar Gable druf ue gworfe, denn war des Gräberfeld wieder suber.

Woner de Zindschlüssel umedrillt hot und hot welle zuefahre, bin i ihm denn i de Wäg gschande und hon zunem gset: »Sie, i hon ihne nu sage welle, dass des ganz prima isch, wie sie schaffed. Des isch ju

direkt Maßarbeit, do griegt mer ein Mordsrespekt. Des hon i ihne nu sage welle.« Er hot mi agloeget und zwei Wörter brummt, wo i it verschande hon. Er war it unfreundlich, aber zume Gschpräch isches it kumme. Wahrscheinlich hot der denkt, bi mir dät's nume ganz schimme, weil so ebbs no nie ebber zunim gseit hot. Wer sagt scho ime schädtschische Arbeiter, wo de Friedhof firbet, er dät hervorragend schaffe? Vielleicht hot der des zum erschte Mol i sim Läbe ghört! I bin denn, woner mit sim Elektrokärre furtgfhare isch, durch alle die Wägle vu dem Gräberfeld gloffe und hon's eifach it glaube welle. It ä onzig's Blättle hot der Mensch liege losse, der hot sei Arbet gmacht wie en Schirung am Operationstisch, oder wie en Feinmechaniker, wenn'er ä Apparätle zämmebaut, womer ä Lupe brucht, dass mer die kläne Rädle und Schrüble sieht. I woß it, wa der Maa verdient. I woß nu, dasses vill giit, wo vill verdiened und it wissed warum und fir wa. Sicher isch uf alle Fäll, dass er it soll hot wie en Schirung oder en Feinmechaniker. Mer sott aber alle sellene, wo suber und prima ihre Arbet mached, all wieder mal sage, wie prima des isch, wa se mached. Sie hetted denn wieder meh Freid a de Arbet und am Läbe! S giit nadierlich au Fäll, do klopfed se de Arbeiter uf d'Schulter und zahled se defir miserabel. Selle mon i mit minere Dialektik it. Aber liederle zahle und nie ä guet's Wort, do ka de Mensch selte guet demit läbe ...

KURZ UND BÜNDIG

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, ausser C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest u. Passbild in den Pausen (Anmeldung nicht erforderlich). Johanner-Untfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Info-Tel. 07731/99830

AWO-Clubprogramm: Offener Treff Mo.: 9.30-12 Uhr und 16-20 Uhr; Di.: 9.30-16 Uhr; Mi.: 9.30-17 Uhr; Do.: 9.30-16 Uhr; Fr.: 9-12 Uhr. Beim offenen Treff kann man in gemütlicher Runde zusammen sitzen. Es findet aber keine Begleitung durch Fachpersonal statt!!

Die Rentner und Ehemalige der Firma Wieland-Bau treffen sich am Fr., 11.8., um 15 Uhr im Siedlerheim, Singen, Worblinger Str. 67.

Die ehemaligen Bediensteten der Stadt und des Krankenhauses treffen sich zu einem gemütlichen Senioren-Nachmittag am Di., 15.8., um 14.30 Uhr im Gasthaus Sternen.

Die Pommerschen Senioren treffen sich am Mi., 16.8., um 14.30 im Armen Ritter, Rielsinger Straße.

Der Jahrgang 1924/1925 trifft sich am Do., 17.8., um 15 Uhr im Hegau-Haus zum gemütlichen Beisammensein.

Jahrgang 1921/22 treffen sich am Do., 10.8., um 15 Uhr im Gasthaus Sternen in Singen.

Familienzentrum »Kleiner Regenbogen« macht den ganzen August Ferien! Neueinstieg in Babykurse, Eltern-Kind-Gruppe u. betreute Kleinkindgruppe sind ab 1.9. möglich! Ab 25.9. gibt es eine zweite Kleinkindgruppe jeweils montags 8.45 - 11.45 Uhr. Ab Oktober werden vormittags oder abends Fremdsprachenkurse für Erwachsene in Engl. und Französisch angeboten. Anmeldungen ab sofort: Tel.

07731/44779 Sabine Engel.
Gottesdienst der Ev. Kirchen in Singen: 12.8.-13.8. Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst; Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Gottesdienst im Haus am Hohentwiel, 10 Uhr Gottesdienst in der Bonhoefferkirche; Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl; Markuskirche: So., 9.30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl; Pauluskirche: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

AWO-Clubprogramm August: Do., 10.8., 13-16 Uhr offenes Angebot; Fr., 11.8., 10-12 Uhr Frühstückclub; Mo., 14.8., 17-20 Uhr Obstsalat- und Eissen im Club; Di., 15.8., 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 16.8., 14-17 Uhr Spaziergang auf den Hohen-

am Meer. Info u. Anmeldung bei E. Vitillo, Tel. 07731/23132
Veranstaltungen im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: »Stillcafe« jeden Mittwoch zw. 14-16 Uhr im Raum 212 gegenüber dem Neugeborenzimmer für Mütter nach dem Klinikaufenthalt (keine Anmeldung erforderlich); »Geburtsvorbereitende Akupunktur« jeden Dienstag zw. 9-11 Uhr im Raum 212 gegenüber dem Neugeborenzimmer (Anmeldung im Kreißsaal unter Tel. 07731/89-2550); »Babymassage« findet im Raum 212 gegenüber dem Neugeborenzimmer statt (Anmeldung im Neugeborenzimmer unter Tel. 07731/89-2560)
MS-Selbsthilfegruppe trifft sich zum Erfahrungs- u. Inform-

Nur im **Wochenblatt**, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

Der
„Singer Geschenkscheck“

Verschenken Sie, was der Beschenkte mag!

Singer Geschenkscheck		
SINGER aktiv: City Ring		

twiel. Weitere Infos unter Tel. 07731/958044

Der Freundeskreis Ardea Rielasingen-Worblingen organisiert v. 16.-23.9. Eine Busfahrt in die Partnerstadt Ardea, südlich von Rom. Vorgesehen ist eine Tagestour nach Rom sowie Besichtigungen weiterer Sehenswürdigkeiten der Region. Untergebracht sind wir in einem sehr preisw. Hotel direkt

mationsaustausch, Mi., 16.8., 19 Uhr, Heinrich-Weber-Platz 2. Weitere Infos unter Tel. 07774/6110

Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin« trifft sich am Do., 10.8., 14 Uhr, zu einem Hock im Siedlerheim.

Gottesdienste Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen So., 13.8., 10 Uhr Gottes-

Neue Ortsgruppe der WASG

Singen (swb). Die Wahlalternative Soziale Gerechtigkeit (WASG) im Landkreis Konstanz ist auf Wachstumskurs. Mit der Gründung eines neuen Ortsvereins in Singen will die WASG künftig stärker vor Ort aktiv sein.

Die guten Ergebnisse bei der letzten Bundes- und der Landtagswahl haben nach Ansicht von Vorstandsmitglied Klaus-Dieter Krämer gezeigt, dass viele Bürger in Singen an der politischen Arbeit einer neuen linken Kraft interessiert sein werden.

Aus diesem Grund lädt die WASG alle interessierten Bürgerinnen und Bürger am 9. August, 20 Uhr, zu einer öffentlichen Versammlung ins Gasthaus Kreuz in Singen ein. Interessierte Jugendliche sind ebenfalls herzlich eingeladen. Weitere Informationen unter 07731/203106 oder 07731/69438.

Runde Sache auf dem Schulhof

Singen (swb). Dank einer großzügigen Farb- und Materialspende der Firmen Farbex Kaltenbach + Maier und Kornmayer Farbe + Design ist die Umgestaltung der beiden Pausenhöfe an der Bruderhofschule in Singen in eine neue Phase eingetreten. Nach eingehender Planung konnte nun endlich ein erster kleiner Teil realisiert werden. Mit viel Enthusiasmus machten sich einige Schüler, ein Lehrer und eine Elternvertreterin des Fördervereins ans Werk.



Ein Farblabyrinth zielt nun den Hof der Singener Bruderhof-Grundschule. Schüler.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN

Die Augustversammlung der Ortsgruppe Singen findet am Do., 10.8., um 10.30 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67 statt, bei gutem Wetter im Freien. Nach der Übersicht über gemachte und bevorstehende Touren geselliges Beisammensein. Gäste willkommen.

BETREFF

Folgende Termine finden statt: So., 13.8., 10.30 Uhr, Besuch im »Insel-Treff« Schaffhausen, Familienausflug statt 19.8., Treffpunkt Bahnhof Singen. Di., 22.8., 17 Uhr, Mitarbeiterausflug ins Hofgut Himmelreich, incl. Leiterrunde, Abfahrt am BeTreff mit Pkws.

Folgende Termine finden statt: So., 13.8., 10.30 Uhr, Besuch im »Insel-Treff« Schaffhausen, Familienausflug statt 19.8., Treffpunkt Bahnhof Singen. Di., 22.8., 17 Uhr, Mitarbeiterausflug ins Hofgut Himmelreich, incl. Leiterrunde, Abfahrt am BeTreff mit Pkws.

BOULE CLUB

Zum Training trifft sich der Boule Club Singen immer mittwochs ab 18.30 Uhr auf dem Boulegelände hinter dem Kunstrasenplatz des FC Singen. Gäste willkommen. Info: Joachim Barth, Tel. 07731/868714, tagsüber.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein am Mo., 14.8., ab 19.30 Uhr im Nebenzimmer »Gasthaus Sternen« Singen. Gäste und Interessenten willkommen.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.15 Uhr Tanzvergnügen für alle im DRK-Heim, Singen, Hauptstr. 29; ab 15.30-16.30 Uhr Yoga für Senioren auf dem Stuhl, Singen, Waldstr. 6, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen; ab 17-18 Uhr Männer-sportgruppe, Singen, Waldstr. 6, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen; Tanzvergnügen für alle 15.15 Uhr im DRK-Heim, Singen, Hauptstr. 29 (Neu). Jeden Dienstag, 10 Uhr, Tanz für Junggebliebene im DRK-Heim; 19 Uhr Seniorentanz im Rathaus Bohlingen. Jeden Donnerstag, 8.45 Uhr, Yoga, Volkshochschule; 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Singen, Hauptstr. 29. Jeden Freitag, 14 Uhr, Seniorentanz (Osteoporose) im DRK-Heim, Singen, Hauptstr. 29.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« für Führerscheinbewerber findet am Sa., 12.8., im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen statt. Telefonische Voranmeldung unter 07731/65700.

GEMÜTLICHKEITSVEREIN

Zum gemütlichen Beisammensein trifft sich der Gemütlichkeitsverein »Gartenstadt-Hasel« am Sa., 12.8., um 19.30 Uhr im Gasthaus »Hardgarten«.

SELBSTHILFE KÖRPERBEHINDERTER

Zur Unterhaltung, Information und Beratung trifft sich der Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter, Bereich Singen-Hegau, jeden Mittwoch von 14-

18 Uhr im Vereinsheim Mühlenstraße 21. Info: Gertrud Gaissler, Tel. 07732/6433.

VELO-CLUB

AOK-Radtreff ist jeden Mittwoch, Abfahrt 18 Uhr und 18.30 Uhr (drei Gruppen). Jeden Samstag Abfahrt 13.30 Uhr (zwei Gruppen). Treffpunkt: Radrennbahn.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an den Wanderungen am 12.+13.8. in St. Peter-Gröttel, Start: Sa. 12-17 Uhr, So. 6.30-13 Uhr.

RIELASINGEN

FREUNDKREIS NOGENT

Der Bouletreff findet statt bei gutem Wetter jeden Donnerstag, Beginn ist um 19.30 Uhr. Offen für jedermann und -frau, auch Neueinsteiger sind willkommen. Vorankündigung: Familien-Bouleturnier am Sa., 16.9.; auf Wunsch der französischen Freunde wurde der Termin vorverlegt!

SCHWARZWALDVEREIN

Die nächste Tageswanderung ist am 16.8. und geht ins Schwenninger Moos. Treffpunkt: 8.45 Uhr Bahnhof Singen; Info bei Alma Schweizer, Tel. 22936.

TV

Öffnungszeit der Geschäftsstelle in der Gartenstraße 32 ist, mit Ausnahme der Schulferien, immer mittwochs von 17-19 Uhr. Infos auch unter: www.turnverein-rielasingen.de.

ARLEN

NARRENVEREIN KATZDORF

Zum Gemsgartenfest lädt der NV Katzdorf am So., 20.8., in den Gemsgarten ein.

Singer Fastnachtsnacht im Zauberschloss ist am Samstag ab 20 Uhr in der Scheffelhalle.

Gemsgartenfest in Arlen ist am 20. August. Veranstalter ist der Narrenverein Katzdorf.

FUNDGRUBE

Mietgesuche

1 Zimmer

Singen/Umgeb. – RZ

1 – 1½-Zim.-Whg. f. berufstät. Dame ges. (kostenlos f. Vermieter).
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

Suche 1-2 Zi-Whg.

mit Balk., EBK und Holzbohlen, ab sofort, im Umkreis von Eigeltingen (Richtung UB u. Engen). Tel. 01 76/23567234

möbl. (Fe-) Whg.

ab 1.9. bis 300€ nahe Singen Studenten, Tel. 0179/3443052

Junge Akademikerin

(29, NR, keine Haustiere) sucht aufgrund 10-monatiger beruflicher Tätigkeit 1 Zi.-Whg. in Radolfzell und Umgebung bis 300 € WM ab 1.9. Tel. 06151/1528391

Suche 1-1 1/2 Zi-Whg

R. Stachach/ R'zell, m, 44 J., keine Haustiere, Tel. 0175-7635689

1 Zi-Whg. Raum R'zell

Singen/KN von allein. Herrn ab sof. ges. Tel. 0160-97628200

1-1,5 Zi-Whg. i. Singen

von berufst., jg.Frau, ledig, solide, NR ab sof. ges. Tel.07732/942675

Alleinst. Mann sucht

Whg., ca. 45 m², WM bis 350,- € in Singen. Tel. 0162-7208576

2 Zimmer

2 Zi-Whg. in R'zell/

Umgeb. v. berufst. jg. Mann ab 1.9.ges.Tel. 0151-12408374

Singen/Umgeb. – RZ

2 – 2½-Zim.-Whg. f. berufstät. Dame ges. (kostenlos f. Vermieter).
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

Betreutes Wohnen

Suche 2 Zi.-Whg. ca. 55qm in Singen od. nah. Umgeb., Zuschriften unter 109422 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1 1/2-2 Zi. Whg (möbl.)

in Stockach, Windegg u. Umgebung ab sofort ges. T. 0170-5253258

3 Zimmer

Singen-Mitte, ruh. Lage

3 Zi.-Whg., für Rentnerheparg gesucht.
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

Familie m. Kind sucht

3-4 Zi.-Whg. in Engen, ca. 75 m², m. Blik., NR, Tel. 0761/4761964

Junge Familie...

(städt. Angestellter & verb. Lehrein) sucht für sich und kleine Tochter ab Herbst Whg. in Rado oder Böhringen ab 3 Zimmern. Tele 0761 2853928

Si./Riel./Worbl./Gottm.

3-Zim.-Whg. f. kaufm. Angest. ges., (kostenlos f. Vermieter).
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

2-3 Zimmerwohnung

zu Ludwigshafen u. Singen mit EBK u. Laminat bis 600 € WM von berufstät. Paar gesucht.
0160/96703905

2,5 Zi-Whg. in Singen

od. Rzell ab sof. T.0176-24056151

3 Zi.-Whg. R'zell/Umgeb.

von berufst.(Altenpflegerin) Fam. ab sof. ges. Tel. 07732/897215

4 Zimmer

Singen/Umgeb. – Gottm. + RZ

4-Zim.-Whg. f. leit. Angest. ges., (kostenlos für Vermieter).
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

Häuser

Fabrikationsleiter

in Schaffhausen sucht EFH zur Miete oder Kauf in Grenznähe, gerne in Gottm., Hilz., Engen. Direkturf: 01727/237497

ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Berufstätiges Paar

mit Kind sucht langfristig im Raum Engen schönes Haus mit Garten zu mieten. Tel. 07733/505581

Suche Haus mit ELW

im Umkr. Singen zu mieten bis WM 750,-. Tel. 07731/794715

Singen/Umgebung – RZ – Stockach

+ UB, WOHNHAUS, f. leit. Angest. ges. (kostenlos f. Vermieter)
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

Großfamilie sucht

dringend (sonst stehen wir auf der Straße) Haus in Gottm./R'singen/Si., Tel. 0160-6990291

kleines Ferienhaus

mit Garten auf der Höri für 2 Jahre zu mieten gesucht. Tel.0041 79 6979544

kleines Haus mit

Garten zu mieten gesucht. Tel.0041 796979544

Sonstige Objekte

Lagerraum od. Garage

im Raum Konstanz zu mieten gesucht, Tel. 0179/5173386

Vermietungen

1 Zimmer

Suche Untermieter für

1 Zi.-Whg. voll möbl., 33 m², EBK, Du./ WC, EG, in Stockach-Mitte, 290,- € WM + 31,- € Strom, Tel. 07771/918600 od. 0179/7696212

Singen (Reichenaustr.)

1-Zi.-Whgen. € 220,- + NK
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

Gr. gemütl. 1 Zi.-Whg.

gr. Wohnkü., ca. 40 m², Stadtmittl., DG, EBK mit Spül., Laminat, Hausmeisterservice, Kabelanschl., Kellertief, Fahr.-Raum, v. privat zu verm. KT. 01772-7334672

1-Zi.-Whg. Rielasingen

ca. 33 m², Bad/WC, eingeg. Kü., Waschmaschine, Balkon, ZH, 200,- € + NK + KT, Tel. 07733/7113

Si-Nordst möbliert

12KB,45qm,voll möbl.,320€ incl.NK,Tel:07731-909262

1 Zi.-DG-Whg. Si.-Nord

ca. 35 m², renov., 240,- € + 85,- € NK, Tel. 0170/3653329

1 Zi.-Volkerthausen

m. Dusche u. WC f. WM € 270,- ab 15.9., Tel. 0160-90675383

1 Zi.-Whg. Singen-Süd

25qm, m. Balkon, ab 1.9., WM € 289,-, Tel. 07731/907037

2 Zimmer

2-Zi.-DG-Whg., 60 m², Engen WM 410,- €
Schacherer Vermietungsbüro 07731/949491

Eigeltingen 2,5 Zi.-Whg.

Kü., Diele, Bad (m. Wanne + Du.), Balkon, Keller, ab sof. keine Haustiere zu verm., Tel. 07774/6719

Singen + Nord-Süd, Rielasi.

+ Güttingen + R'zell + Worbl. 2-Zi.-Whgen ab € 200,- + NK
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

2 1/2 Zi.-Whg. Singen

renov., ca. 73m², zentrumsnah, KM 390€ + TG + NK, ab Okt./Nov. zu verm. Tel. 07773/7198

2-Zi.-ELW in Aach

Bj. 2005, 48 m², EBK, Terr., Stellpl., ab 1.11.06 evtl. früher, 280,- € KM, NK 5,- 2 MM KT, Tel. 07774/923254

2 Zi.-DG-Whg. zu verm.

in Hemmenhofen, Tel. 07735/2046

2 Zi. EG.- Whg. Si./Nord

bezugsfrei, 71 m², 2 Bk., renov., € 460,- + NK, Tel. 0170-3653329

2-Zi.-Whg., Singen-Süd

52 m², ab sofort, KM 380 € + 110 € NK + 35 € TG, T. Si. 54657 (AB)

Schöne 2-Zi.-Whg.

in Worblingen, 55 m², EG, schöne Ausst., Wi.-Garten, Terr., Gartenanteil, Keller, Garage, KM 360,- € + Garage 30,- €, Tel. bis 16.30 Uhr 07731/880653, ab 17 Uhr 52255

Gaiehofen 2 Zi.-Sout.-

Whg., 75m², Küche, Bad, mit Abstellraum, Stellplatz, Terrasse + ca. 50m² Gartenfläche an Gartenliebhaber mitl. Alters zu verm. (- 2.Stellpl. mögl.), Miete 400€ + NK 100€ + 1200€ Kaut., Tel. ab 18 Uhr 07735-3735

möblierte 2 Zi. W

2 Zimmerwohnung in Hemmenhofen voll ausgestattet mit allem Inventar wegen auswanderung zu vermieten. Tel. 015115175252

2 Zi. Whg Engen

Altstadt, ca. 70qm,EBK,Keller,Miete 380€:ab 01.09.06 frei!Tel.07733-503332(AB),ab 18Uhr

2 Zi.-Whg. in Güttingen

62m², EBK, Bk., Stellpl., Keller, 1.OG, kl.WC, KM 390€ + 100NK, Tel. 07732/1681 ab 18 Uhr

2 1/2 Zi.-Whg. Hilzingen

Neubau, an alleinst. Person ab Okt. zu verm., Tel. 07731/67691

Nachmieter für helle,

freundl. 2 Zi.-Whg. in Arlen, m. Bk., Stellpl., EBK, Keller, u. Trockenraum, z. 1.10. gesucht. (Umzugskarten gesucht). Tel. 01520-1030524

Galerie-Wohnung

21/2 Zimmer Whg. 75 qm in Gottmadingen, EBK, Bad, Dachterasse, 2 Stellplätze ab 01.09.06 zu vermieten,Kaltmiete 450 Euro + Nebenkosten 150 Euro!Tel: 0173/177 885

2,5 Zi-Whg Si-City

63ms, 480€ WM, Stellpl. o. TG mögl.,Balkon, gepfl. + renov. Whg, moderne EBK (2 Jahre) muss übernommen werden, ab 01.10.06, Tel.0162/9126244

2 Zi.-DG-Whg. in Engen

62qm, KM € 300,- + NK, ab 1.9., Tel. 07733/1032

Gottmadingen

Schöne, helle 2-Zi-DG-Whg, 65 qm, Balkon, Laminat, Küche/Bad mit Fenster, Badew., EBK-Übernahme erwünscht, 350 KM, Courtag 1KM, Tel: 0176-21241687 (ab 19 Uhr)

2 Zi.-DG-Whg. Gottmad.

Randegg, 64qm, Küche, Bad, Bk., KM € 350,- + NK + Garage + KT, ab 1.10./1.11.06, T. 07774/929755

2-Zi DG-Whg Singen

70 ms, Balkon, Keller, Stellpse, WC, EBK ohne Kühlschr.sollte oben. werden 650 €,Laminat, kl. Wohnheiß.Warmm. 470 € . Frei ab 01.11. Tel. 07731-835537 ab 19 Uhr

2 Zi.- DG-Whg. R'zell

62m², mit Balkon, Keller, Trockenraum, KFZ-Stellpl., ab sof. zu verm. EBK muss übernommen werden, keine Haustiere, KM 315€ + NK ca. 110€, KT 2 MM.Tel. 0172-1094828

Si.N. 2 1/2 Zi.Mais.DG

exkl., ruh., ca. 68 m², 4-Fam.-H., Du/Bad/WC, Südbk., KR, WR, 435,- € + Wohn-EBK, Bar, Parkett + TG + NK + KT, T. 0162-3390100

2 Zi.-KG.-Wohnung

rhg. Wohnlage in Böhligen, 65,45qm mit kl. Freisitz z. 1.11.06 zu verm., € 350,- + Stellpl. + NK, Mo.-Fr. zw. 8-12h, 07731/87270-0

2 1/2 Zi.-Whg. R'zell

ruh., sonnige Lage, 73m², EBK, TG, Balkon, ab 1.11.06 an solvente Mieter zu verm.KM 450€ + NK. Zuschriften unter 109427 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi-Whg Singen-Nord

ca. 46 m² + Kü. (EBK), Bad/WC, Kellerr., Pkw-Abstellpl., ab sofort, KM 315,- € + NK. T. 07732/ 6577

2 Zi.-Whg. in Arlen

54qm, 1.OG, Bk., neue EBK, Stellpl., ab 1.10. zu verm., KM € 330,- + NK + Stellpl., evtl. auch zu verkaufen. Tel. 07731/48742

Sonnlige 2 Zi.-Whg. in

Arlen, 2 FH, ab 1.10., KM € 330,- + Kt., Singe, NR bevorz., Tel. 0173-8090779

Eigeltingen-Rorgenwies

möbl., gemütl. 2 Zi.-Whg incl. Kü., Du/WC, kl. Abstellraum, 55 m², 15.09. zu verm. T. 07465/2555

2-Zi.-Whg. in Singen

ruh., stadtnahe Lage, EG, 66 m², EBK, Balkon, Carport, ab Oktober zu verm (auch Kauf möglich), Tel./Fax 07731/62135 od. 85488

3 Zimmer

Mehrere 3-Zi.-Whg., soft., Singen, Info:

Schacherer Vermietungsbüro 07731/949491

3-Zi.-DG Si.-Süd m. Bk.

ab 1.9. zu verm., ruhig gelegen, Breslauer Str., Parkettboden, Dimerkerit, Miete € 485,- + NK 125 + 2 KM KT, T. 0172-7264355

3,5 Zi.-Whg., Worbl. z.

1.9.06, od. spät, KM 585,-, Garage + NK + KT, Tel. 07731/22746

3-Zi.-Whg. in Tengen/

Watterd., 74 m², Bad u. WC getr., Garage, Keller, ZH, SAT, Teppichb., Tel. 07736/8433

3 Zi.-Whg. Sing.-Süd

94qm, neu renov., zu verm. KM € 435,- + NK + Kt., T. 07731/62455

Singen + Süd + Nord +

Markt. + Gottm. + Engen + R'zell + Weisingen, 3-Zi.-Whgen ab € 390,- + NK
Siener Immob. Tel. 07 37 31 / 12171

Schöne 3-Zi.-Whg.

in Si.-Ot, 100 m², Bk., EBK, z. 1.9. od. später an NR, keine Haustiere, Tel. 07731/31420

Engen-OT

2,5-Zi.-DG-Whg., EBK, KM 335,- € zzgl. KT + NK, Tel. 07733/977663 od. 0178/6175590

2, 5 Zi.-Whg. Engen

115qm, Terrasse, EBK, Keller, evtl. Garage, geh. Ausst., Panoramblick, T. 0170-2132789

3 Zi.-Whg. Singen Nord

71qm, renoviert, 3.OG, schöne u. rhg. Lage, Süd-West-Blk., Hausmeisterservice, € 420,- + NK + 3MM KT., Zuschriften unter 109371 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grenzgänger!

Te.-Büdligen, schöne Whg. im Grünen, 3 1/2 Zi., ca. 75 m², Balkon, Keller, Garage, kurzfr. zu verm., Tel. 07731/28801 ab 19 Uhr

Helle 3,5 Zi.-DG-Whg

sep. Eing., 108 m², in 2 FH in Orsingen, T. 07774/1258 nach 20 Uhr

Singen Stadtnähe

helle 3-Zi.-DG-Whg., ca. 70 m², gr. EBK, Bad, Altba, Thermofenster, gt.Zust., oh. Bk., 4.OG, 400,- € + NK + NK + KT, z. 1.11. T. 07735/3421

Singen-Nord

3 Zi.-Whg., 73qm, ohne Balkon € 405,- + NK + Kaut., Zuschriften unter 109407 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 1/2 Zimmer Whg.

DG-Whg in Rielasingen, 92m2, Loggia, EBK, TG, Stellplatz, ab 01.10 frei, KM 560,- zzgl. NK, Tel. 0174/549849

Singen City

3 Zi.-Whg., Balkon, WM 510,- € + KT, Zuschriften unter 109414 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3Zi.Whg Radolfzell

Schöne,helle 3zi-Whg,zentral,Seeblick,Parkett,Stellpl.,EBK,Keller,Balkon,ab sofort zu verm., KM 570,- +125,-NK,0171/8015696

3 1/2-Zi.-EG-Altb.-Whg.

in Tengen ab 1.09.06 zu verm., EBK, ZH, Bad, WM 470,- € Pausch., Wfl. ca. 75 m², T. 07736/7662

Schöne 3,5 Zi Whg

Steisslingen,82qm,Balkon,ruhigLaminat,gt.Schnitt,520€+TG+N K.v. privat Tel.:0175-5738707

3-Zi.-Whg.

Weiterdingen, ca 80 m²,Balkon, Carport, SAT, ab 01.10.06 zu vermieten, Tel. 0771/13193

Sonnlige 3 Zi.-DG-Whg.

Parkett, Keller, Waschküche, Mithilfe in Haus u. Garten geg. Entgelt erwünscht, KM € 350,- + NK + Kt., Singen, Widerholdstrasse. Zuschriften unter 109432 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Kaufgesuche

Kaufe Goldmünzen
Medallien, Schmuck u. Silber. Zahle f. Feingold bis zu 11,- pro Gramm. Tel. 07731/64222

Suche Bauwagen

Suche günstig gebrauchten Bauwagen oder ähnliches, um ihn für Kinder umzubauen. H. Winkelmann Tel. 07578-933321

MUSIKINSTRUMENTE

Gesucht, Alte E-Gitarre/Bass, Röhren Verstärker 07141/895856

VORWERK

suche gebr. Kobold 122-135oder Tiger 251-252Tel. 07583 4277

Waschbetonplatten

ca. 20 m² und Eckbank mit Stühlen dringend ges., 0170/7050798

Suche Autoradio,

Einkaufsroller und Computer, günstig. Tel. 07771/917784

Verkäufe

Lassen Sie Ihr Auto vom

Autowäscher reparieren?
Die Werkstatt für Kaffeemaschinen:
CAPPUCCINI
Bodenseestraße 1 · Radolfzell-Böhringen
Tel. 07732 99663 · Fax 07738 1601

Kleiderschrank 2 J. alt

Möbel Braun, 50,- € Waschmasch. Miele 5 J. alt, 100,- € ab 19.30 Tel. 0151-18382717

Most

offen und in Flaschen liefert gut und preiswert die
Mosterei Auer
in Mühlhausen/Hegau
Telefon (0 77 33) 88 77

Kellerflohmarkt

Altes Küchenbündel, Spiegelkommode, alte Obidolier, alte Fotoapparate, Porzellan, Spielzeug, Videos u.v.m., Tel. 0170/9425469 ab 16h.

Saeco GAGGIA
Gebraucht- und Neugeräte
Reparaturen • Inzahlungnahme
BS Best Solutions GmbH
78253 Eigeltingen, Tel. 0774/9399-0
Info@coocentral.de
Espresso- und Kaffeemaschinen
Mo.-Fr. 7.30-17.00, Sa. 8.00-12.00

Neuw. Holzstisch

105, mit Glasplatte, ausziehbar, VB 60,- €, Tel. 07731/44110

HOLZ³
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablagearbeiten · Möbelaustarierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Helle EBK günstig ab-

zugeben, Pr. VB, Tel. 07731/24181

Industrie-Hochdruck-

Reiniger mit Starkstromanschluß, Schläuchen und fahrh. Untersatz, 150,- €, Tel. 07731/72577 ab 20h

Maschinentransport

Tel.07424/87123

Whz.-Schrank Eiche

zu verk. ca. 2,50 br x 1,70 h, VB 200 €, Tel. 0173/2801829

Neuw. Kinderzimmer

9 Mon. alt, VB 400,- €, Maxi Cosi + Maxi Cosi mit Fahrgest., Stubenwagen, Doppelbett oh. Rost, Tel. 07731/49690

Brennholz (Buche,

Eiche, Esche) 1 m lang fertig gepalnt, T 0151-17072384

Eck-Schreibtisch mit

Computeraufsatz, Schenkellänge 1,38 m 130,- €; Aquarium 100 l mit Zubehör 80,- €; Aquarium 60 l mit Zubehör 60,- € Tel. 07774/929244

Schlafzimmer Erle kpl.

m. Matratze u. Rost, Tischgrill neu, neuw. Koffernähmaschine zu verk., Tel. 07731/52612

25 Stühle zus. 90,- €

Radräger 30, Tel. 07773/5662

Schwedenofen rund

schwarz, 8KW, Glaschiebe, € 220,-, Tel. 07731/68358 abends.

Sat.-Antenne

Tel. 07733/503385

Günstig zu verkaufen:

E-Herd, Spülmaschine (Einbaugeräte), Kleider-Einzelbett, div. Kleinteile. T.0174/1713680

Kramer Schwungrad

Bj. 50 (Deutz-Motor) kpl. m. Zweifelsanhangler € 5.500,-, grüner Bauwagen neuw. € 1.400,-, Einachsler - Aluminiumanhänger € 450,-, Yton 24 (1 1/2 Paletten) 5 Stck. 11,5 Türräder € 120,-, Alum.-Platten zw. 4 u. 8cm, zusammen ca. 200qm qm a € 7,-, Regenrückhaltebecken 1000ltr. neu € 160,-, Schachtgehänge 3-tlg. € 100,-, Anbaugabel für alle Kramer Allrad € 450,-, Tel. 07708-1067

Elektr. Heckenschere

Marke Gardena, 67cm Schnitt m. Scheide, wenig gebr., € 40,-, Tel. 07731/42141

Da.-Rad 18 Zoll 5Gang

Beistellstich Diaprojektor + Leinwand + Zubehör, Tel. 07731/41302

Schnäppchen

Kunststoff-Fenster, -Türe, Staubsauger, 2 Tiffany-Leuchten, Reclet-Grill, Sodaclub, Gläser, Schlafschäcke, Spiegel, Aktenkoffer, Bücher, Laufstapel, Reisebett, Ki-Bekleidung bis Gr. 86, 07731/71038

Alles muß raus!!

Computertisch 10,- €, 2 Werkzeugsche 15,- €, Markise 5 m 150,- €, Tel. 0174/2003003

Haushaltsauflösung

+ kl. priv. Flohmarkt. Tel. 0175-9673218

Dachplatten, rot, neu,

gewellt, Beton, ca. 30 m², günstig abzugeben T. ab 18 Uhr St./ 63564

Wohnungsauflösung

Do. 10.8.06, Tel. 0174/8325976

Scheunenflohmarkt

So./Sa. 9-21 Uhr in Eigeltingen-OT. Info: Tel. 07774/ 7961

Neues 2 Mann-Zelt

„Simex Sport“ Bonito 2 € 35,-, Glastisch 105x85x44 € 15,-, Campingstisch weiss 80x60x65 € 10,-, Kleine Münzsummlung (5 Sätze) „Die Euro-Proben Europas“ VB € 80,-, Tel. 0170-9442032

Robbie Williams Karten

2 Karten f. Zusatzkonzert am Hockenheimerweg am Sonntag, 13.8. günstig zu verk., Tel. 0175-8312296

Landmaschinen

2 Traktoren 25 PS/40 PS

Je 1800,- € + neuen Holzspaltgeräten, Tel. 07731/909398 12-14 h

Gummibereifter Wagen

4,00x1,50, vierachser, günst. abzug., Tel. 07774-390

Suche StarkstromKabel

16 oder 32 APM, mit roten Steckern, batteriebet. Weidezaugerät, Tel. 07733/977836 od. 0176/67253861

Elektrogeräte

Wer hat ein Herz für

alleinerz. Mutter und verschenkt eine Waschmaschine? Zuschriften unter 109433 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fahrräder

2 Jugend-Fahrräder

(Mountainbike m. Gepäckträger) 24" + 26", s.g.t.Zust., je 75,- €, Tel. 07731/72577 ab 20 Uhr

Musik

Schimmel-Klavier

€ 1.200,-, guter Klang u. Zust., Tel. 07420-636

Musikalische Begleitung

für Ihr Fest live und abwechslungsreich
Rufen Sie an: 0 77 36/92 15 19

Keyboarder gesucht

Suchen für unser Trio ab sofort Keyboarder mit Gesang! Tel. 07733-2444

PA Anlage 1000W

DAP AUDIO SOUNDMASTE 1, 12" Top's, aktivien 15" Subwoofer Typ SM-1 Schalldruck von 125 dB, incl. Stativen und Kabel999, € Tel. 0172/7736001, oder 07739/926687

Yamaha - Klavier

zu verk., Pr. VB T. 07773/938018 oder 0151/1871860



Zusammen bleiben

Sympathischer Er, 64 J.

Seltenes Juwel. Hat was auf der Mütze. Das könnte doch mit uns was werden. Zuschriften unter 109421 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie suchen Ihre ganz

grosste Liebe? **www.sipliebe.de**

Einsamer Witwer

86, gut situiert, gr. Whg. u. Garten sucht Lebensgefährtin. Zuschriften unter 109335 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schmetterlinge gesucht

Er, attr., schlank, symp. mit Niveau und Charakter möchte mit Dir einen Neubeugigen wagen. Du solltest schlank, sehr gepflegt, zw. 35-40 J., ehrlich, humor- und liebevoll sein, dann steht einem Neubeugigen nichts im Wege. SMS 0152/03709647

Nur die Liebe zählt ...

Suche vorzeigbaren Partner, entspr. Alters 53 + 63 J. für eine feste Beziehung, Raum Singen, 20km Umkr., Zuschriften unter 109420 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen treffen

65-jährige Sie attraktiv, sucht Partner, um den Rest des Lebens zu verschönern. Zuschriften unter 109399 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hallo!

Suche SMS-Kontakt zu Frau aus Russland. Bitte SMS an:0162-1669778

49jährige sucht

gutaussen. Partner, Alter von 45-52 zum Reisen (Italien), gepfl. Essen gehen, Rad fahren u. Spazieren gehen, nicht verh., in guter Position, Zuschriften unter 109415 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, schlank,

NR, im Vorruhestand, finanz. unabhängig, tanzt gerne, sucht nette Sie zwecks Freizeitgestaltung. Freundliche Zuschriften unter 109416 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen oder e-mail: holofers2@gmx.de

Alleinstehender Witwer

45, NR, gut situiert, sehbeh. Kriegsbeteilig., m. ETW in St.-Nord, fin. Sicherheit, sucht ehrl. Witwe zur Lebenspartnerschaft. Alter ab 65-75, bis 1,68m. Ich möchte auch sehr gerne verreisen. Zuschriften unter 109419 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Südländer alleinst.,

sportl. Figur, vital mit PKW, NR, 58J., sucht eine Schmeusekatze (gerne auch Ausländerin) erotisch od. was Spaß macht. Bitte melden Sie sich Späst. 101718, Konstanz 78417 od. 0160-4312165

Hast Du Lust, mit mir

lange Gespräche, Spaziergänge am See und gemütliche Abende zu verbringen? Ich bin ein 42 Jahre alter Mann, sehr kinder- und tierlieb und würde mich freuen, wenn Du Dich bei mir melden würdest. Tel. 0175/7887462

Freundin gesucht

Für gemeinsame Freizeit- Aktivitäten wird Freundin bis ca. 55 J., schlank (zierlich), gerne ein bisschen sportlich (z.B. Radfahren, Schwimmen, Wandern usw.) von schlankem, aktivem Endfünfziger gesucht. Sie sollte, wie ich, humorvoll und unkompliziert sein, Raum Hegau. Tel. 0171-8038492

An die netten Frauen,

die alleine sind, können sich bei mir melden. Habe immer ein Ohr und mehr. Meldet euch T. 0151-12955015

Wo ist der Mann?

ab 68 J., der mit mich das Alleinsein beenden möchte. Bin Witwe, 1,67, schlank, in den besten Jahren. Habe viele Interessen, vor allem liebe ich ein gemütliches Heim. Zuschriften unter 109434 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonntag 06.08.2006

ca. 15h in Engen beim Lidl. Ich habe dich gesehen mit einem grünen Quad (Kawasaki). Melde dich bei mir. Tel. 0175-1612326. Ich fahre selbst auch Quad.

Nette Single

symp., liebevoll, mit Ausstrahlung, gepfl., NR, 49jährige, berufst. Russländische Frau sucht Inn für gelegentl. Treffen, gerne Reisen. Zuschriften unter 109426 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Attraktiver Er, 39 Jahre

sucht Sie für gelegentliche Treffen. Tel. 0151-35942101

Zusammen ausgehen

Nett ausgehen
weibl. 41 Jahre blond,blaue Augen,attraktiv, suche attr. gut situierten (See)Mann,zu gemeinsamen,tanzen,lachen,reden...bitte mit Bild an Kaetzchen1809@web.de

Zusammen träumen

Willst du dich auch
hochmal richtig verlieben? Ich, w., 40 J., suche auf diesem Wege Partner für's Leben. Bist du humorvoll, hässlich u. auch mal unternehmungslustig, etwas sportl. und suchst du auch eine ernsthafte Beziehung, dann melde dich doch. Tel. 0170/ 7717526

die NEUE PARTNERBÖRSE

ER sucht SIE

Netter ER, warmherzig, 56/180, blaue Augen, mittelblonde Haare, viel interessiert, auch das romantische u. gemütliche liebend, sucht Frau etwa gleiches Alters, gerne mollig. **Kontakt-Nr. 533**

Vielleicht entdecken wir bei einer Radtour rund um den Bodensee viele Gemeinsamkeiten u. unser ganz großes Glück? Sympath. ER, 55 J., mittel-sportl., sucht pass. SIE bis 50 J., NR, die sich auf dieses Abenteuer einlassen möchte. Neugierig? Dann melde Dich. **Kontakt-Nr. 532**

Ich, Mitte 40, 184 cm, schl., blaue Augen, gepflegt, jünger aussehend, suche sportl., aktive, hübsche Frau (Joggen, Radsport, Ski fahren). Wenn Du 37 J. bist, freue ich mich auf Deinen Anruf. **Kontakt-Nr. 508**

Wir möchten gerne wieder die Geborgenheit einer Familie spüren u. leben! Allein erz. Papa, 42/190, möchte kinderliebe, ehrl. u. zuverl. Frau bis 45 J., die mich Kind, für eine gemeinsame Zukunft kennen lernen. Vielleicht als Patchwork-Familie? **Kontakt-Nr. 531**

Gut aussehender Stier-Mann, 46/174, R. sportl. Figur, mit viel Humor u. Hirn, absolut treu u. ehrlich, möchte mit Dir, einer netten, Frau, zw. 30-46 J., sein Leben teilen. Ich mag Schwimmen, Spaziergänge, Sport allgemein u.v.m. Du, eine tolle, tolle Frau! Melde Dich! **Kontakt-Nr. 463**

Liebevoller ER, 35 J., nicht unattraktiv, gepfl., unkompl., sucht nette SIE für eine feste, funktionale Beziehung. Abende zu zweit, lachen, lieben, Spaß haben, füreinander da sein. Wenn Du mich neugierig bist, dann ruf an! **Kontakt-Nr. 368**

Offenheit, Treue, Ehrlichkeit sind mir wichtig! Sympathischer, zuverlässiger, fest im Leben stehender Mann, 36/178, sportlich, kinder- u. tierlieb, mit vielen Hobbys, freut sich auf eine liebe, hübsche, mittelschl. Partnerin bis 36 Jahre. **Kontakt-Nr. 271**

Attraktiver ER, 42/180, sehr nett, niveau- u. humorvoll, treu u. leidenschaftlich, sucht mit einer zuverl., finanz. unabh. u. gepfl. Frau eine gemeinsame Zukunft. Vertrauen u. Ehrlichkeit sind mir sehr wichtig. **Kontakt-Nr. 363**

Symp., sportl. ER, 33/186, sucht die liebe, passende SIE, aus dem Raum KN/Singen. Melde Dich, ich freue mich. **Kontakt-Nr. 304**

Einsamer, 34-jähr. Wolf, romant., sehr lieb u. treu, Anf. 50, schl., selbständig, 178 cm groß, sucht liebe Wölfin, schl., bis 50 J., die sich von ihm verwöhnen lassen möchte. Was meinst Du? Willst Du das Schöne des Lebens mit mir versuchen? Ruf mich an. **Kontakt-Nr. 303**

Mit mir kann man Pferde stehlen! Netter Mann, 49/185, mittelstark, sucht sympathische, dynamische Frau zw. 36-44 J. gerne mit Kindern, für eine gemeinsame Zukunft. **Kontakt-Nr. 302**

Netter ER, 44/183/80, sucht nach großer Enttäuschung keine Prinzessin, aber eine nette, symp. schl. Partnerin, der Treue noch etwas bedeutet, um mit ihr die Höhen u. Tiefen des Alltäglichen zu meistern. Hobbys: Motorrad, Reisen u. alles was Spaß macht. **Kontakt-Nr. 289**

08/15 - nein danke! Flotter Fünfziger, sympath. Erscheinung, sucht unkompl., nicht immer alles hinterfragende SIE zw. 50 u. 55 J. für nicht alltägl. Freundschaft. **Kontakt-Nr. 270**

Zu meinem Glück fehlt nur noch DU! Ehrl., treue u. lustige SIE zw. 32-45 J., gesucht von nettem ER, 45/184, mit gutem Beruf, zum Start in eine gemeinsame Zukunft. Tanzen, Joggen, Kinos, schön Ausgehen u.v.m. mag ich gerne. **Kontakt-Nr. 401**

Die inneren Werte entscheidet! Bist Du eine symp. Frau mit Ausstrahlung, magst Natur, Reisen, Musik u. alles, was Spaß macht? Dann melde Dich bei mir, einem symp. Mann, 52/180, dunkelbl., mit sportl. Figur. Ich freue mich darauf! **Kontakt-Nr. 399**

Endfünfziger vom Bodensee sucht humorv. Lebenspartnerin. Ich bin vorzeigbar, schl., grauhaarig, mit gutem Beruf, sportl. Typ, liebe die Natur. Musik u. alles, was zu zweit Spaß macht, u. v. v. v. vorzeigbar sein. **Kontakt-Nr. 237**

ER, 55 J., gut aussehend, schlank, humorv., herzlich, intelligent, sucht schlank, gut aussehende, kl.-haarige Partnerin bis 55 Jahre für liebevolle Beziehung. **Kontakt-Nr. 234**

Mit Dir, einer lebenswerten, ehrl. u. treuen Frau, möchte ich eine harmon. Zukunft aufbauen. Ich bin ein symp. Mann m. Humor, 56 J., schl., hässl., mit beiden Beinen fest im Leben stehend. **Kontakt-Nr. 447**

Liebenswerter Witwer hat die Einsamkeit der letzten 5 Jahre satt. Bin 54/178/88 u. suche die schl., liebe u. treue Frau bis 55 J., für den gemeinsamen, liebev. Lebensweg. **Kontakt-Nr. 392**

Ich, männl., 40/176/65, 2 Kinder 4+2 J., getrennt lebend, bastele u. repariere gern, suche liebe SIE bis 45 J., Kind kein Hindernis, die mich so nimmt, wie ich bin, für gemeinsame schöne Jahre. **Kontakt-Nr. 192**

Romantischer Idealist, 39/173, sehr ehrl. u. zuverlässig, mit großem alten Haus, aber einsam, sehnt sich nach seelenvandern, naturverbundenen, weiblichem Wesen. **Kontakt-Nr. 188**

SINGLES am Telefon kennenlernen!

Wählen Sie rund um die Uhr Tel. 0900 388 1003

und die Kontakt-Nummer am Ende des Inserates in einem Stück.

(1,99 Euro/Min. aus dem dt. Festnetz - Telematching)
Außer den Telefongebühren ist dieser Service für Sie absolut kostenfrei!

Jung geliebener Mittvierziger, 180 cm, Pfälzer, neu zugezogen im Bodenseeraum, humorv., finanz. unabhängig, sucht liebe, treue, verständnisvolle Partnerin. Freue mich auf Deinen Anruf. **Kontakt-Nr. 181**

58-jähriger, aufgeschlossener, 35-jähr. ER, 175 cm, Polizeibeamter, vorzeigb., schl., hässl. u. ehrl., sucht passendes Gegenstück bis 35 J., aus dem Kreis Konstanz. **Kontakt-Nr. 180**

Attr. Rohdiamant, 42/185/81, sucht die Frau, die ihm den letzten Schliff gibt. Du bist die zahme, mal wilde Frau, attr., m. Witz u. Tefgang, die auch ungewöhnl. Wege beschreitet? Dann bin ich, sportl., offen, empathisch, emotional, der Richtige. **Kontakt-Nr. 477**

Vielseitig interessierter u. nicht nur im Herzen jung geliebener ER, 77/175, schlank, möchte eine nette Dame kennenlernen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. **Kontakt-Nr. 060**

SIE sucht IHN

Sympathische Dame, 71/163, schl., möchte nicht mehr alleine sein u. sucht ehrl., zuverl., gepfl. Mann zw. 65-70 J., bis 175 cm, NR, für eine harmonische u. glückl. Zeit. Tanzen, Reisen, Sport u.v.m. mag ich gerne. Freue mich auf Ihren Anruf. **Kontakt-Nr. 534**

Attraktive, jung geliebene SIE, 49/165/61, NR, sucht ehrlichen, gepflegten Partner zw. 50-59 J. **Kontakt-Nr. 259**

Witwer, 66 J., kein Opa-Typ, lebt alleine u. möchte es auch bleiben. Dennoch suche ich eine nette, gepflegte Dame für gelegentl. Spazierg., Wanderungen, Radeln, Wein trinken u.v.m., ohne Beziehungsstress. Freue mich auf Deine Nachricht.

Gemeinsam durchs Leben gehen, Höhen u. Tiefen zusammen meistern! Das wünscht sich hübsche Frau, 45/175, schl., viels. interess. u. möchte pass. Partner kennen lernen. **Kontakt-Nr. 462**

Gesucht wird der zuverlässigste Partner mit Tiefgang u. Humor. Als Belohnung bekommst Du mich, weibl., 54/160/60, gut erhalten, berufstätig, hässl., aber auch unternehmungsl. u. sehr vielseitig. **Kontakt-Nr. 530**

Blonde Braune, braune Augen, dazu noch schlank u. sportlich, eben eine nette, junge Frau, 20/170. Neugierig darauf? Dann melde Dich. Du der nette Mann, sportl., lebenswert u. bis 25 J., wenn Du eine liebev. Beziehung suchst. **Kontakt-Nr. 529**

Attraktive, schl. SIE, 33 J., lange Haare, romantisch, humorv., zuverlässig, sucht treuen, gut aussehenden, liebev. IHN, 30-43 J. für immer. **Kontakt-Nr. 262**

Gesucht wird ein liebevoller, ehrl., kinderl., schlanker, deutscher Mann zw. 35-40 J., von liebev., allein erz. SIE, 35/162, schl., (mit Sohn 11 J.). Freue mich auf eine schöne Zeit mit Dir! **Kontakt-Nr. 398**

Attraktive Blondine m. fraulicher Figur, 50/170, sucht den Partner, der Ihr Vertrauen u. Geborgenheit schenkt - nicht nur einen Sommer lang! **Kontakt-Nr. 468**

Blonde Braune, braune Augen, dazu noch schlank u. sportlich, eben eine nette, junge Frau, 20/170. Neugierig darauf? Dann melde Dich. Du der nette Mann, sportl., lebenswert u. bis 25 J., wenn Du eine liebev. Beziehung suchst. **Kontakt-Nr. 529**

Ich, 40/183, jünger aussehend, humorv., romantisch, viels. interessiert, suche nette SIE zum Aufbau einer festen Beziehung. Wir sollten uns aufeinander verlassen können, können. Liebe haben u. für einander da sein - nicht nur bei Krisenzeiten. **Kontakt-Nr. 086**

Attr. u. Millionär u. Single, 36/183, gebildet, charmant u. witzig, sucht die attr., symp. Frau bis 36 J., für gemeinsame Freizeit im Cabrio, beim Tanzen, Reisen u.v.m. Du bist interessiert? Dann ruf an! **Kontakt-Nr. 471**

Bin schon 6 Monate alt u. wenn ich nicht mich um meine Mami kümmern, dann wird das nichts! Suche für Sie (41/178/60) den Mann mit Charme u. Charakter ab 40 J., der gerne lacht u. uns beide mag. **Kontakt-Nr. 469**

Blonde Braune, braune Augen, dazu noch schlank u. sportlich, eben eine nette, junge Frau, 20/170. Neugierig darauf? Dann melde Dich. Du der nette Mann, sportl., lebenswert u. bis 25 J., wenn Du eine liebev. Beziehung suchst. **Kontakt-Nr. 529**

Attraktive, schl. SIE, 33 J., lange Haare, romantisch, humorv., zuverlässig, sucht treuen, gut aussehenden, liebev. IHN, 30-43 J. für immer. **Kontakt-Nr. 262**

Gesucht wird ein liebevoller, ehrl., kinderl., schlanker, deutscher Mann zw. 35-40 J., von liebev., allein erz. SIE, 35/162, schl., (mit Sohn 11 J.). Freue mich auf eine schöne Zeit mit Dir! **Kontakt-Nr. 398**

Attraktive Blondine m. fraulicher Figur, 50/170, sucht den Partner, der Ihr Vertrauen u. Geborgenheit schenkt - nicht nur einen Sommer lang! **Kontakt-Nr. 468**

PaAR DER WOCH

Björn & Doris, zusammen seit Februar 2006

Björn: „Dank Te

IMMOBILIEN

TREPTOW IMMOBILIEN **TREPTOW IMMOBILIEN**

Einfamilienwohnhaus

in Singen-Nord

Gepflegtes, freistehendes EFH in 2-gesch. Massivbauweise mit herrlichem Blick auf den Hohenwiel und die Hegauberge.

Ausstattung beinhaltet u. a. Parkettböden, Einbauschränke, Einbauküche, Sauna, NE-Zentralheizung.

Terrasse, Pergola im EG, Balkon im OG, Garage, Stellplatz. Großes uneinsehbares Grundstück mit Möglichkeiten der Hauserweiterung.

Wohnfläche: 140 m²
Grundstück: 830 m²
Baujahr: 1962
Preis: 385.000,- €

INTERNET: www.treptow-immobilien.de

SCHIEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

HEIM + HAUS Immobilien

„Schaffen Sie Ihren Träumen ein Zuhause!“

Tele: 0 77 31 / 9 82 60 www.heim-und-haus.de

Singen-Nord, attraktive DHH in bester Lage, 121 m² Wfl., teilrenoviert
neue Heizung und Sanitär, 500 m Grst. **nur € 219.000,-**

Singen, untere Nordstadt, freistehendes 1-2-FH in absolut ruhiger Lage, 145 m² Wfl., 486 m Grst., Garage **€ 229.000,-**

Singen, untere Nordstadt - 2-FH + ELW in 1a-Lage, für die große Familie, renoviert (neue Fenster etc.), ruhige, stadtnahe Lage, 249 m² Wfl., 560 m Grst., 2 Abstellplätze, sofort beziehbare **€ 328.000,-**

Singen-OT, DHH - Gartenparadies für die Familie, 7 Zimmer, 146 m² Wfl., 1715 m² Grst., ruhige Lage, Bj. 86 **nur € 229.000,-**

Aach/Hegau, EFH mit unverbaubar. Panoramablick, 140 m² Wfl., 5 Zimmer, 2 Bäder, 600 m² bew. Grundstück, Garage im Haus **€ 215.000,-**

Engen, EFH in 1a-Lage, 140 m² Wfl., 798 m² Grst., ELW mögl. **nur € 220.000,-**

Orsingen, Schnäppchen - attrakt. DHH mit ELW, 160 m² Wfl., 333 m², Bj. 96, Dach ausgebaut, ruhige Lage, frei **nur € 238.000,-**

Getränke & Laule

Für unseren Mitarbeiter (42, ruhig, NR, m. Hund) suchen wir eine 2- bis 3-Zimmer-Wohnung (mögl. m. Balkon o. Terrasse) in Singen & Umgebung. Angebote bitte an: 01 73 / 3 64 31 80 oder:

Rielasingen Getränke Laule Tel. 0 77 31 / 92 29 99
Tel. 0 77 31 / 2 95 62
Fax 0 77 31 / 5 16 55
Tel. 01 70 / 4 61 44 97

Unser Ausfahrtdienst 78239 Rielasingen · Ramsener Str. 12

HEIM + HAUS Immobilien

Tele: 0 77 31 / 9 82 60 www.heim-und-haus.de

6-Familienhaus in Radolfzell - ruhige gelegenes MFH in Stadtnähe, Bj. 1953, guter Zustand, 6 Wohnungen à 60 - 70 m², Gesamtwfl. 392 m², Balkon in jeder Wohnung, Keller, Nettomeinnehmen € 21.552,- **€ 415.000,-**

7-Familienhaus in Worlringen, 6 Garagen, Grundstück 900 m² **€ 520.000,-**

www.huberhaus.com
gebührenfrei 0800/1 01 65 98

BÜRO-IMMOBILIEN Tel. 07731/911285
EKEHARDSTR. 20 · 78224 SINGEN

8-Büroflächen c. 2-FH mit ELW und D-Ausl. 170.000,- € + Grundstück ca. 987 m² + NK

DHH, ca. 180 m² Wohnfl. ohne Dachausbau mit Keller zu einem Vorzugspreis von 150.000,- € + Grundstück 537 + 576 m² + NK (provisionsfrei)

Exkl. Penthouse-ETW in Radolfzell
heller Neubau in TOP-Lage der unteren Weinburg. Großzügige Raumgestaltung, Galerie, kleine Wohnheimfl., Wohnfl. ca. 167 m²
Kaufpreis 329.000,- € + provisionsfrei
Stahl Immobilien 07731/872414

VERMIETUNGEN

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Vermietungen:
Singen, 5-Zi.-Wg., ca. 103 m², Bsk. **KM € 580,- + NK**
Engen, 2-Zi.-Wg., ca. 55 m², Bsk. **KM € 310,- + NK**
78224 Singen · Tel. 07731/64472

Singen-Nord, 3-Zi.-Wg., 93 m², 1. OG, Bsk., ab 01.09. frei **KM € 511,-**
Gottmadingen, 2-Zi.-OG-Wg., 60 m², Bsk., ab 01.09. frei **KM € 300,-**
zuz. Kautions- & Provisions H + H GmbH 07731/982617

Suiche Nachmieter für Geschäft in der Umlandstr., 87 m², 700,- € WM
Tel.: 01 62 / 9 11 56 04

Einfach anders als Andere, DHH in Stockach, Bj.2001, Küche, Wohnen-Essen, 3 Zimmer jeweils mit angrenzender Bad, eines mit Galerie im Dachstuhl, ca. 120m² Wfl. hochwertigste Ausstattung, Fußbodenheizung, Garage
950€ zzgl. Nebenkosten, Prov. und Kautions **EWO IMMOBILIEN 0771/93510**

3 Zimmer-Wg. in Sto- Winterspüren, Dreifamilienhaus in ruhiger Lage, DG mit Galerieraum, ca. 73m² Wfl., Garage, EBK
445€ zzgl. Nebenkosten, Prov. und Kautions **EWO IMMOBILIEN 0771/93510**

Lagerfläche 500 m² mit Rampe zu vermieten. Weitere Flächen auf Anfrage.
IPG www.ipg-ag.de
Tel. 0 7731 9738-77, www.ipg-ag.de

Singen-Südost, provisionsfrei 1-Zi.-Wohnung, 25 m², Bsk. **€ 210,00**
1-Zi.-Wohnung, 25 m², Bsk. **€ 210,00**
kpl. eingerichtete, TüG/NK/2 MM Kautions **AVG-Immobilien 07 11/470 68 12**

Singen-Nordstadt
2-Zimmer-Wohnung, 1. OG, 55 m² Wohnfläche, Balkon, EBK, ruhige, gepflegte Wohnanlage, bezugsfrei **€ 88.000,-**
Hausverwaltung Bock 07 73 9 / 92 69 57 oder 01 70 / 4 01 50 25

in Hilzingen
3-Zi.-ETW zum Schnäppchen-Preis, zentrale & ruhige Lage, Bj. ca. 1950, Wohnfl. ca. 80 m², Etage, EG Kaufpreis VB 155.000,- €
Stahl Immobilien 07731/872414

Engen

Stadtmitte
3-Zi.-Wg., 72 m² Wohnfl., Keller **€ 79.500,-**
Orsteil
EFH, Grund 720 m², Doppelgarage **€ 188.500,-**

V + B VEIT & BRAUN GmbH
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

Stockach: 1-3 FMH 247.000,- €
Wfl. 165 m² + 90 m² Studio, Gsch. 660 m², Gartennr., ruhige Traumlage, D-Gar.
h. Stockach, 2 FMH 139.000,- €
140 m², 657 m² Grst., Garage, neu renov.
Ohningen, 2 FMH 155.000,- €
130 m², 315 m² Grst., neue Hg., 2 AP
R'zell, EFH am See 265.000,- €
morgens Gartentüfel, abends im See
R'zell, 5-Zi.-ETW 155.000,- €
125 m² Wfl., gr. Dachter., 2 Bäder, 2 AP
Opalla-Immo. 07733-977134

Gottmadingen, neue 4- und 3-Zi.-Luxus-ETW mit Top-Ausstattung
(Granitböden, Parkett, Stuck), Balkon, Bj. 2006, ruhige & sonnige Lage im Zentrum, kurzfristig frei
4-Zimmer-ETW, 93 m² Wfl. **€ 188.000,-**
3-Zimmer-ETW, 82,5 m² **€ 161.000,-**
Heim und Haus GmbH 07731-98260

in Bohlingen
Wohnen mit Charme, 3-Zi.-ETW, Balkon, PKW-Stellplatz, zentrale Lage, Etage: 2. OG, Wohnfl. ca. 88 m², kernsaniert 1980, gepflegter Zustand Kaufpreis VB 110.000,- €
Stahl Immobilien 07731/872413

ivd
Hier hatten vier glückliche Kinder ihr Nest
Großes EFH in Sto-Hindelschwanen, Bj. 1971, ca. 190m² Wfl., ca. 655m² Grst., **€ 229.000**

EWO IMMOBILIEN W. REUTHER
Sachverständigen & Maklerbüro
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

Jacke Immobilien & Kapital
1-Zi.-Wg. in Singen-Nord
helle mod. Wg. in schöner Lage, mit Blick auf Hohenw., Bj. 1996, Wohnfl. ca. 47 m², Balkon, 1 TG-Stellplatz **54.000,- €**
Einfamilienhaus in Aach
Wohnfl. ca. 110 m², 303 m² Grst., Doppelgarage **179.000,- €**
Hegaustraße 1 • 78224 Singen
Tel: 07731/12102 • Fax: 12104

www.rewa-immobilien.de

Mühlh.-Ehingen, EFH m. Platz! (H-151)
ca. 150 m² Grst., 700 m², Bj. 84, Kadetel, Dach ausgebaut, Garage **279.000,- €**
Überl., a. Ried, 4,5-Zi.-DG-Mais.1 (E-274)
100 m², Bj. 94, sonn. Loggia + Balkon, EBK, 8-FH, hell, sonnig, Erbp., Stellplatz 155.000 €
Si.-Bohl., DHH m. gr. Grdstk! (H-162)
6 Zi., Wfl. 160 m², Grst. 1700 m², Bj. 87, ruhige, sonnige Lage, Keller **225.000,- €**
Si.-Bohl., traum. EFH m. Pool! (H-163)
6 Zi., Wfl. 220 m², Grst. ca. 1000 m², ruhig, Fernsicht, Traumlage, sehr gept. **450.000,- €**

Engen
RH in ruhiger Lage
Mundingsstraße, inkl. Bauplatz 310 m², lichtdurchflutet, Wohnfl. 118,5 m², gr. Wohnz., 4 Schlafz., Garage im Haus **ab € 189.800,-**

Blick in die freie Natur
Südhängele - Ostlandstraße: EFH, 6 Zi., ca. 155 m² Wfl., 2 große Balkone, Grundstück ca. 400 m² **ab € 259.000,-**
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

V + B VEIT & BRAUN GmbH
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

SCHLUSSEL-FERTIGER REINHAUS € 189.200,-

SINGEN-ÜBERLINGEN
5 1/2 Zimmer, 136 m² Wfl., Massivbau, große Terrasse, ausgebautes DG, inkl. Grundstück, Außenanlage, BNK, Information: 07728/6442-0
www.werner-wohnbau.de

WERNER WOHNBAU

Qualitätshäuser
inkl. Kniestock, Erker, Balkon, Rollläden, Architekt etc.

Haus Solo 115
z.B. **schlüsselfertig 99.500,-**
„ohne Wand-/Bodenbeläge ab OK“
Info-Tel. 07774/6351
www.futura-haus.de

Umzüge
Ditours
Möbellogistik
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 12 26 14
www.ditours.de

Gut und günstig !!

Singen-Süd - 1 1/2-Zi.-ETW, 33 m² Wfl., gr. Balkon, AP + Garage **€ 29.900,-**
Singen-Süd - 4 1/2-Zi.-ETW, 103 m² Wfl., SW-Balk., TG **€ 92.000,-**
Singen-Stadtmitte, 2 1/2-Zi.-ETW, 70 m², EBK, 2 Balk., TG nur € 117.500,-
Singen-Stadtmitte, 4-Zi.-ETW, 2. OG, 100 m², Balkon, frei **nur € 119.500,-**
Singen-Nord, 2-Zi.-DG-ETW, 47 m² Wfl., renoviert **nur € 45.600,-**
Singen-Nord, 3-Zi.-ETW, 90 m² Wfl., 1. OG, EBK, TG **€ 129.500,-**
Singen - Langestr., 4 1/2-Zi.-ETW, 100 m² + OG ausbaubar nur € 92.800,-
Bohlingen, 3 1/2-Zi.-ETW, 87 m² Wfl., 2. OG, AP, mitten im Dorf **€ 116.000,-**
Rielasingen, wunderschöne 2 1/2-Zi.-DG-ETW, 65 m² Wfl., AP **€ 96.500,-**
Rielasingen, Luxus-Mais.-ETW, DG, 102 m², EBK, Gar., 2 Balk. **€ 159.000,-**
Gottmadingen, 4 1/2-Zi.-Wfl., 100 m², EBK, TG, AP, Dachterr., nur € 160.000,-
Gottmadingen, J.G.-Fahr-Str., 3-Zi.-ETW, 86 m², kurzfr. frei **€ 79.000,-**
Heim und Haus GmbH, 07731-98260

► LUTZ
LUTZ & MAYER GmbH
HAUSVERWALTUNGEN

VERMIETUNGEN:
1-Fam.-Haus in Singen
Ca. 180 m² Wfl., absolut ruhige Hanglage, 1.800 m² Grst., renovierungsbedürftig, frei nach Vereinbarung Näheres auf Anfrage

3-Zi.-Wg. in Singen-Mitte
Ca. 82 m² Wfl., EBK, sofort frei Miete: 480,- € + NK

Gewerbevermietung
Freistehendes Ladenlokal in Singen-Mitte. Frei ab 01.11.2006. Als Bauliche, Schulgeschäft usw. geeignet. Ca. 78 m² Verkaufsfläche. Näheres auf Anfrage.

Tel.: 0 77 31 / 79 70 71
www.lutz-immobilien-verwaltung.de

ivd
Mitten im Dorf EFH in Einliegerhaus statt Hobby-Handwerker, ca. 140m² Wfl., Werkstatt mit ca. 45m² angebaut!! ca. 474m² Grst. **€ 175.000**

EWO IMMOBILIEN W. REUTHER
Sachverständigen & Maklerbüro
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

Blick über Engen
ETW, 2 Zi., Kü., Bad u. Süd balkon, gute Wohnlage **NUR € 60.800,-**
Einbauküche und Garage möglich.
Direktfr/Bes.: + 01727/237497
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

ReWa Immobilien
Hr.Renz, Hr. Wackershauser
Seestr. 67, 78315 Radolfzell
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
Telefax: 0 77 32 / 97 07 06
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

ETW
Rielas, 2,5-Zi.-ETW, ca. 55 m², Bsk., EBK **KP € 75.000,-**
Si.-Mitte, 2-FH, ca. 350 m² Wfl., ca. 160 m² Grst. **KP € 185.000,-**
Si.-Nord, 4,5-Zi.-ETW, ca. 103 m², Bsk., EBK **KP € 138.000,-**
Garage **€ 13.900,-**

78224 Singen · Tel. 07731/64472

Radolfzell OT: Traumhaus und -lage, EFH, ELW, EBK, Garage
Überlingen/R.: EFH, 140 m² Wohnfläche, Terrasse, Garage **€ 335.000,-**
Stockach: gepflegtes EFH, D-Garage, schöner Garten **€ 299.000,-**
Aach, EFH: Grundstück ca. 600 m², Garage, Terrasse **€ 225.000,-**
Engen-OT: Neubau, DHH, Garage, Eigenleistungen mögl. **€ 229.500,-**
Radolfzell: 3 1/2-Zimmer, Balkon, Baujahr 1992, Stellplatz **€ 149.000,-**
Radolfzell: ETW, 3-Zi., Zimmer, 99 m², vermietet, Balkon, Garage **€ 99.000,-**
Radolfzell: ETW, 1 1/2-Zimmer, EBK, große Terrasse, Stellplatz **€ 69.000,-**
Engen-OT: Schnäppchen, 2 1/2-Zimmer-ETW, DG, 69 m² Wohnfl. **€ 55.000,-**
Weitere interessante Angebote unter **Lydia Bader, Immo. 07733-99897**

Siener Bankkaufmann - Immobilien

***** Häuser *****

Singen-Nord: WOHNHaus, D-Gar., stadtnah **€ 200.000,-**
Singen-Nord: 3-FH, 3-Zi.-Wg., Garage **€ 190.000,-**
Singen-Nord: Freist. 2-FH, 500 m² Grund, Garage **€ 250.000,-**
Singen-OT: keine Neubaugel., stül. Villa m. d. bes. Ambiente, 1800 m² Grund, Nebengeb., leer **€ 400.000,-**

Riel.-Wohl: Wohnhaus mit Scheune (auch Bau-trägerobjekt), 1000 m² Grundst. **€ 300.000,-**

Wohl: Wohnhaus, Gar., kinderfr. Lage **€ 160.000,-**
Singen-West: Freist. WOHNHaus, 650 m² Grund, Garage, frei **€ 280.000,-**
Bohlingen: WOHNHaus, ca. 900 m² Grundst. **€ 235.000,-**

Engen: WOHNHaus, D-Gar., 780 m² Grund **€ 205.000,-**
Hilzingen: TOP WOHNHaus, sehr ruh. Lage, Garage, ca. 180 m² Wfl., Wfl.-Garten **nur € 350.000,-**
NOTVERKAUF: Nähe Str. 3-Fam.-Haus, Garage **€ 198.000,- VB**

Rielasingen: 2-Fam.-Haus, 240 m² Wfl., Garage, Carport, ELW **€ 299.000,-**
Ehingen: Freist. 2-FH, Winterg., D-Gar. **€ 299.000,-**
Gailingen: 2-FH, Wfl., Gar. **€ 195.000,-**
Gottmadingen: Freist. Wohnhaus, 900 m² Grund, Garage, frei **€ 240.000,-**
RZ-OT: Wohnhaus, 160 m² Wfl., 2 Garagen, frei **€ 285.000,-**

RZ-Strand: WOHNHaus, ruh. Lage **€ 280.000,-**
R'zell: 2-FH, frei **€ 384.000,-**
Tengen-OT: WOHNHaus, in Ortsrandl., 2 Garagen, 600 m² Grundst., frei **€ 165.000,-**
Moos-OT: WOHNHaus, 5 Zi., frei **€ 230.000,-**
*** alle Häuser mit sonnigen schönen Grundstücken ***

Fon (07731) 12171 • Fax 12172

Bodensee - traumhaft schönes landwirtschaftliches Anwesen in Alleinlage, neuerwertiges Wohnhaus mit 2 großen Wg., a 130 m² Wfl., 50 ha arondiert **Preis + Info auf Anfrage**
Weitere Bauernhöfe von 6 ha - 50 ha auf Anfrage
Heim und Haus GmbH 07731-98260

in Singen
Stilvolle, top sanierte DHH, Grillplatz, Gartenhaus, Garage, zentrumsnah, Bj. ca. 1930, saniert 1998, Grdstk. ca. 400 m², Wohnfl. ca. 120 m² Kaufpreis VB 210.000,- €
Stahl Immobilien 07731/872414

► LUTZ
LUTZ & MAYER GmbH
HAUSVERWALTUNGEN

VERMIETUNGEN:
1-Fam.-Haus in Singen
Ca. 180 m² Wfl., absolut ruhige Hanglage, 1.800 m² Grst., renovierungsbedürftig, frei nach Vereinbarung Näheres auf Anfrage

3-Zi.-Wg. in Singen-Mitte
Ca. 82 m² Wfl., EBK, sofort frei Miete: 480,- € + NK

Gewerbevermietung
Freistehendes Ladenlokal in Singen-Mitte. Frei ab 01.11.2006. Als Bauliche, Schulgeschäft usw. geeignet. Ca. 78 m² Verkaufsfläche. Näheres auf Anfrage.

Tel.: 0 77 31 / 79 70 71
www.lutz-immobilien-verwaltung.de

ivd
Mitten im Dorf EFH in Einliegerhaus statt Hobby-Handwerker, ca. 140m² Wfl., Werkstatt mit ca. 45m² angebaut!! ca. 474m² Grst. **€ 175.000**

Blick über Engen
ETW, 2 Zi., Kü., Bad u. Süd balkon, gute Wohnlage **NUR € 60.800,-**
Einbauküche und Garage möglich.
Direktfr/Bes.: + 01727/237497
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

TRENDHAUS Immobilien

Singen-untere Nordstadt: Gelegenheit 2FH, 160m² Wfl., 400m² Grst., € 199.000,-
Riel-Wohl: 2FH in Toplage 2FH, 2 x 3Zi., 630m² Grst., € 195.000,-
Rielasingen: * Preiskracher *** REH, 130m² Wfl., 420m² Grst., Bj. 90, gr. EBK, Außenpool, 3 AP € 190.000,-**
Mühlhausen: neuerwertiges EFH + ELW 7 Zi., 220m² Wfl., 500m² Grst., Sichtbgelekt Schwedenofen, Werkstatt, Gar € 279.000,-
Gottmadingen: privilegiertes Wohnen EFH, 110m² Wfl., 550m² Grst., moderne Bauweise, Dachterr., D-Gar. € 275.000,-
Stockach: das Haus für Großfamilien 260m² Wfl., 688m² Grst., große helle Räume, Traumlage, D-Gar. € 247.000,-
Sto.: Platz Nr. 1 in Preis / Leistung DHH, 112m², mit tollem Garten, alles neu zentr. und ruhige Lage, Gar. € 174.000,-
Stockach: * Erholungsparadies *** EFH, 210m² Wfl., 640m² Grst. € 169.000,-**
Bohlingen: ein wirkliches Schmuckstück Jugendstilhaus, 130m² Wfl., traumhafte Ortsrandlage, Gewölbekeller, € 289.000,-
Rad-Moos: 62m² Wohn-Essbereich EFH 180m², Wintergarten, Ortsrandl. mit Weisicht, Doppelgarage € 399.000,-
Radolfzell: * Notverkauf *** REH, 7 1/2 Zi., 160m² Wfl., 400m² Grst., Dachterr., Marmor, 2 Gar. € 279.000,-**

Stellungen:
Singen-Nord: große 3 1/2-Zi.-ETW mit Bad/WC neu, gar. mit Seesicht
3 1/2 Zi.-EG, 90m², Wfl. mit 1. OG, Dach-Terrasse, Garage **nur € 129.000,-**
Weitere 500 Objekte unter:
www.trendhaus-immo.de
Tel: 07731-79910

Gartenparadies am See Wangen/Höri - EFH mit Seesicht, 217 m² Wfl., ELW 71 m² Wfl., 1500 m² Grst., großz. Raumteilung, ruhige, unverbaubare Südlage, offener Kamin, Doppelgarage, 3 Stellpl. € 395.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

in Eigelt-Eckartsbrunn
Liebhaber-Objekt für Reitfans (aber auch andere Hobbys), stillet saniertes Fachwerkhaus, Pferdestall, Grstk. 1.007 m², Wohnfl. ca. 168 m², Bj. ca. vor 1900
Kaufpreis VB 125.000,- €
Stahl Immobilien 07731/872414

Bodensee - traumhaft schönes landwirtschaftliches Anwesen in Alleinlage, neuerwertiges Wohnhaus mit 2 großen Wg., a 130 m² Wfl., 50 ha arondiert **Preis + Info auf Anfrage**
Weitere Bauernhöfe von 6 ha - 50 ha auf Anfrage
Heim und Haus GmbH 07731-98260

Radolfzell, gepfl. 4-Zi.-Wg.
zentral gelegen, 88 m², EG mit 2 Terrassen, EBK, Garage, Kaufpreis € 175.000,-
BW-Bank Immobiliencenter 0 77 31 / 6 68 08
www.bw-immo.de

Notverkauf
Hotel in Gottmadingen - 10 - 17 Zimmer teilweise mit Nasszelle, zentrale, ruh. Lage, renovierungsbed., frei, Nutzungsänder. auch in ETW + mögl. (Verkehrswert € 680.000,-) inkl. Bauplatz für 6-FH **nur € 299.800,-**
Heim und Haus GmbH 07731-98260

Sie. und Wir.

soften nicht länger Ihre Träume träumen sondern erfüllen.

helfen Ihnen diese Träume, rund um Ihre Immobilie, zu gestalten.

Schlüsselfertiges Bauen
Um- und Sanierungen
Baunotunternehmung
Kellersanierung
Aussanierungen
Immobilien
Baubereitstellung
Zimmerer
Planung

EFH mit 130m² Wohnfläche
schlüsselfertig
inkl. ausgebauter Keller / hochwertigste Ausstattung

PRO DOMO Tel.: 07733-977758
pro-domo-hausbau@web.de
www.pro-domo-hausbau.com

TREPTOW IMMOBILIEN **TREPTOW IMMOBILIEN**

Ich stelle Ihnen unsere neuen Eigentumswohnungen vor. Besuchen Sie mich, ich informiere Sie unverbindlich vor Ort.
Sonntag, 13.08.2006, 13.00 - 16.00 Uhr
Ecke Beethoven-/Remislofstraße in Singen
INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHIEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

IMMOBILIEN

IMMOBILIEN REITHINGER
seit 1957

Ehemaliges landwirtschaftliches Anwesen, Mühli.-Ehingen
Einziehen und wohl fühlen! Wohnfl. ca. 150 m², DG ausbaufähig, Grundst. ca. 1100 m², mit Wärmepumpe, Kachelofen, offenem Kamin, Gartenhaus und Scheune € 285.000,-

Einfamilienhaus, Singen-Nord
Beste Wohnlage, Wohn/Nutzfl. ca. 150 m², offener Kamin, Grundstück ca. 500 m² mit schönem Ziergarten, kurzfrz. beziehb. € 325.000,-

3-Zi.-Eigentumswohnung, Rielasingen
Top Raumaufteilung! Neues Bad, ca. 74 m² Wfl., kompl. neu renoviert, EBK, Balkon mit Markise, Garage, beziehb. nach Vereinbarung € 85.000,-

Mehrfamilienhaus in Rielasingen
Renditeobjekt! 6 Wohneinheiten je- weils mit Balkon und Garage bzw. Stell- platz, Gesamtwohnfl. ca. 325 m², Grundstück ca. 720 m², neuw. Öl-Zentral- heiz., sehr gepflegte Wohnanlage, kompl. vermietet! € 435.000,-

2-Familienhaus, Gailingen
Hanglage mit unverbaubarer Aus- sicht! Mit Einliegerwohnung, Gesamt- wohnfl. ca. 250 m², Grundstück ca. 900 m², Doppelgarage, sehr gepflegtes An- wesen, kurzfrz. beziehb. € 325.000,-

mehr unter www.reithinger.de

Theodor-Hanloser-Straße 23 · Singen
Tel. 07731-9077-0 · www.reithinger.de

in Hilzingen
3,5-Zi.-EW, lichtdurchflutet, modern, Bal- kon, Garage, Etage: 1. OG, Wohnfl. ca. 75 m², Bk. ca. 1995 Kaufpreis VB 129.000,- €
Stihl Immobilien 07731/872414

Fernblick vom Balkon:
neuerw. ETW-Maison-, 3 Zi., 70 m², mit EBK, in sehr gutem Zustand, nur € 73.000,-
Garage und PKW-Stellplatz möglich.
Direktur: 0172/237497
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Wohnungen in Radolfzell
4-Zi.-Maison, 4 Bäder, Garage € 145.000,-
Traumhafte 4-Zi.-ETW, 100 m² Wfl., exkl. Ausstattung, EBK, AP € 189.000,-
2-Zi.-DG-ETW, 45 m² Wfl., EBK, Garage, ruhige Lage, Balkon € 69.500,-
Markelfingen, 2-Zi.-ETW, 60 m² Wfl., Bj. 96, EBK, 2 Bk., Garage € 129.000,-
Heim + Haus Immo. 07731/982615

ZFH in TOP-Lage von Hilzingen, großer Garten, 2 Garagen, Wohnfl. 2x ca. 84 m², DG ausbaufähig, voll unterkellert, Grdstk. ca. 865 m²
Kaufpreis VB 219.000,- €
Stihl Immobilien 07731/872414

ALLFINANZ-AG.de
Tolle Immobilien + 48-Stunden-BAU-Finanz:
Direkt: 0172/723 90 45 + Tel. 07 731 / 6 20 47

in Rielas.-Worblingen
großzügiges, freistehendes EFH m. ELW, 2 Terrassen, Balkon, Doppelgarage, Teich, Bachlauf, TOP-ruhige Lage, Bj. ca. 1979, Grdstk. ca. 732 m², Wohnfl. ca. 194 m²
Kaufpreis VB 360.000,- €
Stihl Immobilien 07731/872414

Reihenmittelhaus in Worblingen
Ruhige Lage, 2½/-geschossige Massivbauweise mit sehr guter Ausstattung, 2003 renoviert, 5 Zimmer, Wohn-/Nutzfläche 170 m², Grundstück ca. 200 m², Garage, Kaufpreis € 229.000,-
BW-Bank Immobiliencenter 07731/6808
www.bw-imm.de

in Gottmadingen
Bambusgarten mit Wohlfühlhaus, 2 PKW-Stellplätze, Terrasse, Bj. ca. 1999, Grdstk. ca. 253 m², Wohnfl. ca. 158 m²
Kaufpreis VB 245.000,- €
Stihl Immobilien 07731/872413

Wir suchen: Eigentumswohnungen, Häuser, Grundstücke sowie Mietwoh- nungen für vorgemerzte Interessenten.
Immo-Brüll 07731/31153-0179/174272

Stockach Zentrum
EFH, gr. Keller, alles neu € 229.000,-
Mühli.-Ehingen
NB - DHH, 370m² Grstck.
Süd - Best Seite noch frei € 189.000,-
www.trendhaus-imm.de
Tel.: 07731-79910

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1,5-Zi.-Whg. Si.-City
in betreut. Wohnanl. für Senioren, Bj. 94, 41,80 m², EBK, Terr. od. Balkon, 75.000,- €, Tel. tags Si/87360 - Frau Stehle

2 Zimmer

Steisslingen, attraktive 2 ½-Zi.-DG-ETW 64 m² Wfl., Balkon, EBK, Stellplatz, sofort beziehb. € 95.900,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

2,5 Zi.-Whg. Rielasing.
m. EBK, Garage, hochw. Einricht., 57m², VB € 89.000,-. T. Si./54274

Zentral Wohnen (Fußgängerzone), 2,5 Zimmer, Bad, sep. WC, Loggia, Aufzug, Bau- jahr 1996, sofort beziehb.,
Preis 154.880,- €
oder 3 Zimmer, mit Dachterrasse für 179.000,- €
- keine Maklergebühren -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

2 Zi.-Whg. Radolfzell
Altbohl, 1.OG., 57m², Balk., Kfz-Stellpl., Bj. 93, f. 105T€ zu verk. Tel. 07531/77431

Schnäppchen in Eigelt.-
Rogenwies: traumhafte ETW, ca. 48 m² + gr. Terr. 18 m² + Garage
Stellplatz für nur 58.000,- €, frei nach Vereinbarung.
Tel. 07465/909923 od. 0162-54455218

Am Fuße des Hohentwils
2-Zimmer-Eigentumswohnung, mit Balkon, in Singen, Wfl. ca. 60,50 m², 1. OG, für nur 69.000,- € inkl. PKW-Stellplatz
- frei nach Absprache -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

2 Zi.-Whg. in Singen
Hauptstr. 13. m. Garage u. Stellpl., günst. zu verk. oder ab sof. zu ver- mieten. Tel. 07731/796096

Neue ETW in FR
41qm-Komfort-ETW Neubau in FR/105.000€el:0174-5413841

Raum Stockach
Okt. Vermietet KM 3360 p.a.; VB 65000,- €; Tel. 01722317223

2 Zi.-Whg. Si.-City
in betreut. Wohnanl. für Senioren, Bj. 94, 53,39 m², EBK, Terr., 85.000,- €, Tel. tags Si/87360 - Frau Stehle

Neubau, schöne 2-Zi.-DG-Whg., 90 m², gr. Südbalk., 2 Stellpl., gr. Keller, in Bohlingen, frei, 165.000,- €, Tel. 0171-6991412

ETW 41 qm Freiburg
Neubau-ETW, Balk., Kell., für 55 € mtl. Belastung.
Tel. 07461/9100009

Sehr schöne, helle 2 1/2 Zi.-WHG in Rielasingen von privat zu verkaufen. ca. 57 qm, EG, Terrasse, Markise, Einbaukü- che, Garage, frei z. 1.11. Preis: 90.000,- € Zuschriften unter 109429 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1,5 Zi.-Whg. in Singen
44qm, Bruderhofstrasse, rhg. La- ge, z.Zt. vermietet, € 60.000,-, keine Makler. Zuschriften unter 109429 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

BÖRGER-IMMOBILIEN Tel. 07731/911285
EKKEHARDSTR. 20 · 78224 SINGEN
Wir bauen für Sie noch 4 RMH in Über- lingen a. B. zu einem Vorzugspreis von 131.000,- € inkl. KG, EG, OG, DG, ca. 120 m² + Garage, DG ist nicht ausgebaut
* Grundst. von 37 - 41 T € (Provisionsfrei)

1 freist. EFH in Singen
heller Neubau in ruhiger Ortslage. Lichte + helle Architektur, gesundes Raumklima durch einen Tonziegel, Grdstk-Anteil ca. 412 m², Wohn-Nutzfl. ca. 195 m², ELW möglich, keine zusätzliche Maklerprovision
Kaufpreis VB 312.000,- €
Stihl Immobilien 07731/872413

Wohnen + Arbeiten unter einem Dach in Aach/Hechau, lichtdurch- flutet, Bungalow am Orts im Gewerbege- biet, 5 Zimmer, 2 Bäder, 1500 m² Grundst., Garage, ausbaufähig € 169.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

in Hilz., Schlatt a.Rd.
2-Familien-Doppelhaushälfte für Jung + Alt oder Jung + Jung, Wintergarten und Doppel- garage, ruhige + sonnige Lage, Grstck. 350 m², Wohnfl. ca. 190 m², Bj. ca. 1994
Kaufpreis VB 235.000,- €
Stihl Immobilien 07731/872413

Fabrikationsleiter
in Schaffhausen sucht EFH zur Miete oder Kauf in Grenznähe, gerne in Gottm., Hilzg., Engen. Direktur: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

3 Zimmer

ALLFINANZ-AG.de

Tolle Immobilien + 48-Stunden-BAU-Finanz:
Direkt: 0172/723 90 45 + Tel. 07 731 / 6 20 47

3,5 Zi.-Whg. Mühli.-Ehg EG, 85qm, EBK, Bk., Garage, weit. Stellpl., vorh., Heiz. u. Fenster neuw., 6 WE, 1500m² Grst. in renge- rung € 114.000,- T.07732/988950

Ruhig!
Singen (Bruderhof), 3½/-Zimmer-Eigen- tumswohnung mit Loggia - 2. Oberge- schoss, kein Hochhaus - gute Ausstattung, Wfl. ca. 80 m², für nur 135.000,- € inkl. Tiefgaragenbox - beziehb. nach Absprache
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

Engen - Stadtmite - 4 ½-Zi.-ETW
in 3-FH, 125 m² Wfl., EBK, Balkon, AP, Garage, neu renoviert € 95.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

4,5 Zi.-Whg., Gailingen
kpl. hochwertig neu renov. Whg. mit, modern einricht. Laminat- u. Parkettböden im Fliesen-Design in allen Wohn-/Schlafräumen u. Flur, Gäste-WC u. Bade-Zi. in Schach- brettanordnung neu gefliest, neue Desig.- Badewanne m. Echtholz- duschwand, neuer Waschbecken- platz m. Unterschränk u. Marmor- platte m. gr. Spiegelwand, hochw. EBK in weiss (Glanz) in U-Form, ges. Wfl. 105qm, in sehr rhg. Wohnlage incl. Garage u. Kfz- Stellpl., v. priv., alles gesamt VB € 149.000,-, Tel. 07731/964888 u. 0171-2255900

3 Zi.-Whg. Singen-Nord
71qm, renoviert, 3. OG, schöne u. rhg. Lage, Süd-West-Balk., Haus- meisterservice, € 90.000,-, von privat. Zuschriften unter 109372 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Radolfz.-Güttingen - 2 Weinberg 7, sehr schöne 3 ½-Zi.-ETW, 86 m² Wfl., gr. Balkon, 1 OG, Südlage, Garage, Keller, kurzfr. frei € 98.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

Letzte Gelegenheit
3Zi-Wohn. Si.Süd, Prov.frei, Balk.m.Fernsch.Preis VBOptimal f.Alle z.B. Familie. o. Renter,etc. alles Notwendige i.d. Nähe Tel.07774-920671 o. 0172-7176816

Gottmadingen-Champagnolestr. 30
besonders attraktive 3-Zi.-ETW, 86 m² Wfl., Bj. 98, neuwertig, gr. Balkon, Südl., separater Schlichtplatz, TG, Bezug nach Absprache nur € 117.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

3,5Zi-ETW sucht...
neuen Eigentümer, neuwertig, 76qm, gehobene Ausstattung, Rielasingen, Tel.:07731/53402

Radolfzell
3-Zimmer-Eigentumswohnung, mit Balkon, Wohnfläche ca. 71 m², sehr helle Räume, kurzfristig beziehb. € 105.000,- €
Buhaltstelle befindet sich in unmittelbarer Nachbarschaft - keine Maklergebühren -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

Gailingen
schöne neu sanierte 3-Zi.-Whg. VB € 77.000,-, Tel. 0160-90675383

Engen/Hechau, kuschelige 3-Zi.-ETW mit Blick ins Grüne, im DG eines 3-FH, 74 m² Wfl., Balkon, exkl. EBK, Garage € 127.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

3 Zi.-NB-Whg. Gottmad.
helle freundliche mit Wi.-Garten ausgestattete Whg. v. privat zu verk., ca. 95qm, € 159.000,-, Tel. 0173-6587724

3 Zi.-Whg. Radolfzell
zentrale Lage, kpl. ausgebaut in 2 Fam.-Haus. Preis VB. Tel. 07732/938990

4 Zimmer und mehr
Interessant & günstig!
Unbedingt besichtigen! Eigentumswoh- nungen, stufenlos erreichbar, in ruhiger Waldrand- lage von Singen mit Sicht auf den Hohentwiel, den Hohenkähnen und Hohenstöffeln. Haben Sie schon Preis und Leistung verglichen? Es lohnt sich! Besich- tigen Sie unbedingt unsere Musterwohnun- gen. Sehr gut ausgestattete (Neubau - Erstbezug) mit Parkettböden und Fußbodenheizung sowie mo- derne Bäder und große lichtdurchflutete Räume und Aufzugsanlage
z.B. 3-Zimmer-Wohnung ab 115.550,- €
4-Zimmer-Wohnung ab 154.350,- €
Die ersten Wohnungen sind bereits bezogen, alle Wohnungen auf Wunsch mit Gartenanteil.
Neu: 5-Zimmer-Wohnung - kurz vor der Fertigstel- lung - EG, OG und DG - keine Maklergebühren -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

4,5 Zi.-Whg./ Si.-Nord
129 m² Wfl., Bj. 81, neu renoviert, 2 Bäder, 2 Balkone, Keller, Garage, sep. beziehb., € 185.000,-, Tel. 07731/31838 od. 0176/20804844

Singen-Stadt, 120 qm
ETW-Denkmal, ren., 4 Zi., Kü., Bad, sep. WC, Balkon, KP 165.000 €, T. 07731/181060

4,5 Zi.-Whg. Bruderhof
Si-Nord, 4 St., Lift, aufw. renov., Superblick, exkl. Lage, frei, Gara- ge, 176.000 €, T. 0171-9318881

Singen-Stadtmite, Alpenstrasse
3 x 4-Zi.-ETW, je 100 m² Wfl., 1. OG, 2 + 3 OG, Balk., frei nur € 117.000,-
3 x 2-Zi.-ETW, je 60 m² Wfl., 1. OG, 2 + 3 OG, Balkon nur € 65.500,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

4 Zimmer Whg Engen
ca 105qm in 1.OG mit Küche und Garage € 138000 Tel. 0041/76/335 03 40 Häger

Radolfzell
Schöne 4 Zi.-Whg., neu saniert im Zentrum f. VB € 168.000,-, Tel. 0160-90675383

Raumbedarf?

5-Zimmer-Eigentumswohnung auf einer Ebene mit freiem Blick ins Grün, Singen-Nord, ruhige Waldrandlage mit wunderbarer Sicht auf den Hohentwiel, den Hohenkähnen und Hohenstöffeln, Wfl. ca. 124 m², sehr gut ausgestat- tet (Neubau - Erstbezug 2006, in Kürze bezugsfä- higt), mit Parkettböden und Fußbodenheizung sowie moderne Bäder und große lichtdurchflutete Räume, Aufzug (stufenlos erreichbar)
- keine Maklergebühren -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

Engen - Stadtmite - 4 ½-Zi.-ETW
in 3-FH, 125 m² Wfl., EBK, Balkon, AP, Garage, neu renoviert € 95.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

4,5 Zi.-Whg., Gailingen
kpl. hochwertig neu renov. Whg. mit, modern einricht. Laminat- u. Parkettböden im Fliesen-Design in allen Wohn-/Schlafräumen u. Flur, Gäste-WC u. Bade-Zi. in Schach- brettanordnung neu gefliest, neue Desig.- Badewanne m. Echtholz- duschwand, neuer Waschbecken- platz m. Unterschränk u. Marmor- platte m. gr. Spiegelwand, hochw. EBK in weiss (Glanz) in U-Form, ges. Wfl. 105qm, in sehr rhg. Wohnlage incl. Garage u. Kfz- Stellpl., v. priv., alles gesamt VB € 149.000,-, Tel. 07731/964888 u. 0171-2255900

Günstig!
Singen - Süd - hochwertige 4½/-Zim- mer-Eigentumswohnung, ruhige Lage, inkl. Tief- garagenbox und PKW-Stellplatz, sofort einziehen für nur 145.000,- € VB
- hier stimmt das Preis- & Leistungsverhältnis -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

Ludwigshafen
5 Zi.-Whg. 2 Etagen, 110 m², in 2-FH mit Garten zu verk., Preis auf Anfrage: T. 0171/5244630 oder 0151/18771860

Alternativ zum Reihenhäuser
Maisonettewohnung - ruhige Waldrand- lage von Singen mit Sicht auf den Hohentwiel, Ha- ben Sie schon Preis und Leistung verglichen? Es lohnt sich! Besichtigen Sie unbedingt unsere Musterwohnun- gen. Sehr gut ausgestattete (Neubau - Erstbezug) mit Parkettböden und Fußboden- heizung sowie moderne Bäder und große licht- durchflutete Räume, z.B. 3-Zimmer-Wohnung, ca. 86 m², € ab 142.400,- €
4-Zimmer-Wohnung, ca. 107,50 m², ab 177.500,- € in Kürze bezugsfertig
Alle Wohnungen auf Wunsch mit Gartenanteil - keine Maklergebühren -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

Hier können Sie noch
beim Innenausbau Ihre Wünsche äußern, 4 Zi. m. Lift, Wi.-Garten u. TG-Stellpl., in Gottmad., Fer- tigtür, € 165.000,-, Tel. 0160-90675383

Traumhaft helle

Maisonett Whg. in Bohlingen, ca. 100qm, 3,5 + Galeriezimmer, Top- Zust., geh. Ausst., kl. WE, unver- baubar Blick ins Grüne, Sonne von morgens bis abends, gr. Bk. inkl. Küche u. TG, Schwedenofen, VB € 169.000,-, Tel. 07731/919600

Galeriewohnung in Friedlingen
Wohn-, Kinder-, Schlafzimm., Ar- beitszimmer + Galerie, Küche, Bad, sep. WC, zwei Balkone, sehr gepflegt und gut ausgestattet
Preis 140.000,- €
- frei nach Absprache -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

Häuser
Si.-OT, DHH, rhg. Lage ca. 190qm Wohn/Nutzfl., EBK, Ka- chelof., Garage, Whirlpoolbad, frei, nur € 194.000,-, Tel. Si/31153 od. 0179/7174272

Seeblick!
Nur noch zwei Einfamilienhäuser für gehobene Ansprüche mit Seesicht, in Altenbach, Silvanweg 5 & 8 - schon die repräsentative Archi- tektur wird Sie und Ihre Besucher ins Staunen ver- setzen. Die großzügige Raumaufteilung, Wfl. ca. 142 m², und gehobene Ausstattung wie großes mo- dernes Bad, Parkettböden und Fußbodenheizung sowie die lichtdurchfluteten Räume geben dem Haus eine besondere Note. Zu jedem Haus gehört selbstverständlich ein Carport und ein PKW-Stell- platz - Besichtigen Sie unser Musterhaus (sollt beziehb.), schlüsselfertiger Kaufpreis ab 405.900,- €
- keine Maklergebühren -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

REH in Volkertshausen
gehob. Ausst., Terr., Balkon, Gar- ten, RWN, 5 1/2 Zi., 152 m², Bj. 98, ruhige Lage, für VP 245.000 € zu verk., Tel. 0171-3374524

Gailingen, privat
REH, Bj. 81, Wfl. 135 m², Grdst. 260 m², Gar., Gas-ZH, EBK, Schwedenofen, Terr., ruh. Lage, VB 225.000 €, T. 07734/6366

2 FH freist. Eigeltingen
v. priv., Wfl. ca. 145 + 140qm, 3 Bäder, off. Kamin, Wi.-Garten, Grst ca. 800qm, Doppelgarage, VB € 245.000,-, Tel. 0171-5278993

Aach freisteh. EFH
in ruh. Lage, 140 m² Wfl., 5 Zi., 2 Bäder, Kachelofen, Garage, 600 m² Grdst., 223.000,- €, Tel. 07774/454

Haus freistehend
auf großem Grundstück, VB 300.000,- €, Tel. 0160-99102678

Einladung

Ein Kundenhaus live erleben

Sa., 12.08., So., 13.08., jeweils von 13:00 bis 17:00 Uhr
Engen, Friedrich-Hölderlin-Straße 8

Erleben Sie WeberHaus-Qualität zum Anfassen und sprechen Sie mit der Baufamilie über Preisvorteile und Flexibilität bei über 100 vorgedachten Hausentwürfen.

Anfahrt: A81 Rottweil Richtung Singen bis Abfahrt Engen, in Engen Richtung Krankenhaus.
Bitte WeberHaus-Hinweisschilder beachten.

Mit Heiztechnik von morgen - ohne Öl und Gas!



WeberHaus
Die Zukunft bauen

Weitere Informationen im WeberHaus-Bauforum:
78056 VS-Schwenningen, Messegelände, Tel. 0 77 20/6 92 10
88214 Ravensburg-Weißenau, Florianstraße, Tel. 07 51/76 90 30
78658 Zimmern o.Rw., Robert-Bosch-Straße 1, Tel. 07 41/9 33 20

Singen-Nord
Niedrigenergie-RMH, ca. 150 m² Wfl., freie Sicht in Hegau, 209.000 €, T. Si. 68569 o. 0173-9356582

Engen-Randlage, EFH „OKAL“, 5 Zi., 118 m² Wfl., 760 m² Grst., 2 Bäder, off. Kamin, Doppelgarage, überdachte Terrasse, Gartenhaus € 195.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

Orsingen - Schnäppchen - attrakt.
DHH mit ELW, 160 m² Wfl., 333 m² Grst., Bj. 96, Dach ausgebaut, ruhige Lage, frei nur € 238.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

Letzte Gelegenheit!
Nur noch ein Doppelhaus in schöner, ruhiger La- ge von Singen-Beuren - besuchen Sie unser Muster- haus, schlüsselfertiger Kaufpreis ab 229.900,- €
- keine Maklergebühren -
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com, Herr Bessler, Tel. 07731 9324-23

DHH in Singen-Beuren
ca. 110qm Wfl., 330qm Grst., gr. Car-Port, Terr. u. Bk. v. priv an par. € 210.000,-, Tel. 07731/948441

Nostalgiehaus mit
Innenfachwerk, 7 Zi., Galerie, Ka- chelofen, Sauna, kl. Garten, kpl. renoviert, in angenehmer Lage, Bahnschall, 5 Min. zur Autobahn, OT/ R'zell, von priv. f. 258.000,- € zu verk. Finanzierung kann bestellt werden. Zuschriften unter 109431 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

BAUEN & WOHNEN



In unseren breiten herrscht hartes Leitungswasser vor. Das kann durch Kalk- und Eisenablagerungen zur Verstopfung führen.

Hartes Wasser wird schnell teuer

Ein Blick auf die Packung macht es deutlich: Bei sehr hartem Wasser benötigt man bis zum Doppelten der nor- malen Waschmittelmenge.

Der Geschir

AUTOMARKT

HONDA
The Power of Dreams

3.000,- €
über Schwacke/DAT
für Ihren Gebrauchten!
(beim Kauf eines neuen ACCORD)
oder die unten beschriebene
Finanzierung



**3 Jahre Neuwagengarantie,
3 Jahre Mobilitätsgarantie,
3 Jahre 0,00 €*.**

Fast zu schön, um wahr zu sein: Fahren Sie jetzt drei Jahre für 0,00 € im Monat den neuen Accord – bei einer Anzahlung von nur 50 % des Kaufpreises.* Danach erst zahlen Sie die restlichen 50 % des Kaufpreises, finanzieren die Restsumme oder geben das Fahrzeug einfach gemäß den Rückkaufbedingungen zurück. Machen Sie jetzt die Rechenprobe – und am besten gleich eine Probefahrt.

* Ein Angebot der Honda Bank GmbH - Anzahlung: 50 % des Kaufpreises - Gesamtfahrleistung 48.000 km - Eff. Jahreszins 0,0 % - 36 Monate Zahlungs- und Begleichung des Restbetrags, Finanzierung der Restsumme oder Rückgabe des Fahrzeugs gem. Rückkaufbedingungen - Gültig bis 30.09.2006.

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13 • 78333 Stockach
Telefon 0 77 71 / 87 98 88
www.hondafugel.de

 www.accord2006.de

**Verkaufe Rarität
– Elomobil –**
Unikat von Bosch aus
Hamburg. Nicht für die Straße
zugelassen.
Preis: 600,- €



**Autolackiererei
Eckardt – Inh. Chrismann**
Unfallreparaturen - Beschriftungen - Airbrush
Industriest. 20 • 78333 Stockach
Tel. 0 77 71/32 72

**Kaufe jedes Auto
ab Bj. 86–06, alle Fabrikate
Pkw, Busse, Geländewagen,
Transporter und Firmenwagen.
Mit od. ohne TÜV, viele km,
Unfall. Bitte alles anbieten:
Tel. 07531/2828226**

MS www.ms-autoprofi.de
autoprofi
MARC STEINICH
Tel. +49 (0) 7425 326483

www.automarkt-radolfzell.de

**... 1/2-Jahres- und Jahres-
wagen ... fast wie neu –
nur wesentlich günstiger**

Aglia 1.0	05/05	8.900,- €
Corsa 1.0	06/05	9.450,- €
Tigra 1.8 Sport	02/06	17.990,- €
Meriva 1.6 / 16V	05/05	13.950,- €
Meriva CDTi Cos.	10/05	14.750,- €
Astra 1.6 Eleg.	03/05	13.990,- €
Astra 1.8 Corv.	04/05	14.490,- €
Zafira Edition	10/05	20.990,- €
Vectra Corv. 2.2	07/05	17.650,- €

... CC Bank-Finanzierung ohne Anzahlung ...

www.auto-zentrale.de

brecht
Auto-Zentrum Singen
Laubwaldstr. 6
Tel. 0 77 31 / 82 37 11/15/16

Audi

**Kaufe alle Autos
zum Höchstpreis!**
Pkw, Busse, Lkw,
Geländewagen, TÜV, km,
Unfall egal, ab Bj. 90 –
Diesel und Benzin
Tel. 07731/1476961

Audi A6
Quattro Avant silber Bj.98 Leder
tÜV 04/07 165PS VW 9200,-
tel.01778206981

Audi A6 neue Modelle
Bj. 08/04, schwarz, 397km, 170PS,
2,4l, 6-Zyl., Navi, Sitzheiz., 6-fach
CD, PDQ, u.v.m., 8-f. ber. VB €
26.900,-, Tel. 07774/8688 ab 18h

BMW

BMW 320 E 36
neue Bremsen, Klima, 90Tkm,
TUV/ASU, weitere Extras, VB
2400,-, Tel. 0174-1909992

www.bmw-auer.de
Über 600 Fahrzeuge
täglich aktualisiert!
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

BMW 325 ix Kombi
Allrad, M Technik, Bj. 90, 170Tkm,
schwarz, sehr gepf., Leder, Klima,
SHZ, super Sound Anlage, ZV, eFH
CD, PDQ, u.v.m., 8-f. ber. VB €
26.900,-, Tel. 0174-1909992

BMW R 850 R
Bj. 03, TÜV 07/07, 6700km, silber,
€ 7490,-, Tel. 0171-2013075

Fiat

Seicento 1,1 Sporting
rot, 67Tkm, Bj. 99, Servo, ZV, TÜV
09/07, VB 2600,- € T. 07771/1833

Ford

Ford Orion, Bj. 92
1,8 ltr., 165Tkm, TÜV 06/07, SD,
ZV, Heck-Spoiler, best. gepf., von
Rentner, € 500,-, T. 07731/71264

**Sieben Sitze.
Eine Miete.**



Der neue Opel Zafira.

Opel Zafira
Fr. – So.
149,- EUR

Mehr Platz – für bis zu sieben
Fahrgäste. Mehr Ideen – z. B. mit
dem neuen Panoramadach.
Mehr Flexibilität – mit dem ein-
zigartigen Flex⁷⁸-Sitzsystem.
Auch als Mietwagen bietet der
neue Opel Zafira von allem ein
wenig mehr. Ab sofort steht er
bei Ihrem Opel rent - Partner für
Sie bereit.

Autos mieten,
wo man Autos kauft.

OPEL
rent
Ihr Opel-Service-Partner
brecht
OPEL SERVICE CENTER
www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 6, 78224 Singen
Tel. 07731/823711

Mondeo, EZ 2/98,
Kombi, Ghia, Klima usw., Kat de-
fekt, nicht Unfallbesch. VB 1950 €
Tel. 0160-7464975

Fiesta EZ 95, Airbag,
TÜV/AU 12/06, 52 km, s.gepfll.,
99Tkm, 1.Hd., 1000,- €, Tel.
07731/51461

Lancia

1.000,- €
unter Listenpreis, Lancia Lybra TD
Kombi, 140 PS, schw.-met., Bj.
7/01, 121Tkm, TÜV/AU neu, Voll-
ausst. (Leder, Klima etc.), techn.
opt. sgt. Zust., 7950 €
T.07465/909515

Chrysler

Voyager, Vollausst.
8fach ber., VB 1100,- €, Tel. 0170-
7166490

Mercedes

Mercedes 230 Typ 124
neu (vor 20 J.), 132 PS, TÜV 2/07,
NP 36.270 DM, jetzt 690 €, So. +
Wi.-Reifen, Tel. 0173-3191253

Mercedes Benz C 180
Kompressor-Limousine, 143PS, EZ
09/03, TÜV neu, beige-met.,
37720km, Klima u.v.m. VB €
18.599,-, Tel. 07736/921525

300 D (W124), Bj. 85
223Tkm, 5-Gang, abn. AHK, SD,
neue So.-Reifen, VB 1500,- €, Tel.
01706604130

MB 280 E Kombi, Bj. 00
88Tkm, Vollausst., VP € 15.500,-,
Tel. 0160-97260097

MB C 220 D Esprit
Bj. 10/97, Mod. 98, weisse, 95PS,
192Tkm, innen schwarz/blau, 8-f.
ber., el. SHD, abn. AHK, Seitenair-
bag, scheckh., 2. Hd., VB €
6.500,-, Tel. 07738/5188

E 220 CDI (211)
Bj. 6/02, unfallfr., AHK, CD, Durch-
lade-, Handy, silbermet., 98Tkm,
Mwst. ausweisb., 18.800,- €, Tel.
0171/5280960

Smart

Passion, grau,
TÜV 5/08, 12Tkm, wie neu,
schwarze Ledersitze, Klima, Navi,
Nebelscheinw., 6500,- €, Tel.
0172/7616302

Opel

Astra 1,6 i, Kombi Klima
4/99, 115Tkm, 1. Hd., 100 PS, VB
5900,- €, Tel. 0172-4922222

**Die geballte VW Kompetenz
bei Gohm + Graf Hardenberg**

Alles inklusive:
inkl. 2 + 2 Jahre Garantie
inkl. 4 Jahre Wartung u.
Inspektionen (bis max.
100.00 km)
inkl. Sondermodell Aus-
stattungspaket
inkl. KFZ-Vollkasko
inkl. Finanzierung bei
einer Laufzeit 48 Monate,
10.000 km/Jahr
Effektiver Jahreszins
ab **0,9%**
Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH.
Alle Preise inkl. MwSt.

Golf Goal
z.B. 59 kW, Klima, Radio, CD,
Funkfernbedienung, u.v.m.
ab **15.980 €**
gespart: **3.400 €***
ab ***135,- € montl.**
*z.B. bei Anzahlung 2.500,- € und Schlussrate 8.341,- €
gegenüber der UPE des Golf Plus Trendline
Kraftstoffverbrauch für den 1.4 i (Motor mit 59 kW in l/100 km nach Richtlinie
1999/94/EG: kombiniert (7,1), innerorts (9,4), außerorts (5,7).
CO2-Emissionen in g/km: 170

Touran
Conceptline z.B. 75 kW, Radio,
CD, Funkfernbedienung, u.v.m.
ab **18.880 €**
gespart: **3.800 €***
ab ***164,- € montl.**
*z.B. bei Anzahlung 2.900,- € und Schlussrate 9.911,- €
gegenüber der unverb. Preisempfehlung des Herstellers
Kraftstoffverbrauch für den 1.6 i (Motor mit 75 kW in l/100 km nach Richtlinie
1999/94/EG: kombiniert (8,2), innerorts (11,1), außerorts (6,6).
CO2-Emissionen in g/km: 197

Alle Fahrzeuge auch ohne Anzahlung finanzierbar!

Volkswagen Zentrum Singen
Singen • Stockholzstr. 17 • Telefon 07731-8301 0

Opel Zafira
Opel Zafira Edition 2.2 EZ 9/05,
7500 km, 110 kW (149PS), Automati-
k, blau-met., Klimaautom., el. FH/Spieg., CD
/Rad, Tempom., Nebel/Xenon, LM-
Räder, 4W-Steuer, Solar Pr., Parkpi-
lot, Airb., Zentr., usw. 23000 Euro -
07731/68716

Verkaufe Corsac-C
Ersatzteile Tel. 0173-9092171

Astra Caravan, Bj. 11/94
s.gepfll., 65Tkm, VB 2800,- €, Tel.
07732/6419

Peugeot

Peugeot 106 Diesel
Bj. 9/95, Kuppl./Querlenker/Kühler
neu, VB 1100,- €, Tel.
07732/57498 od. 0174/3729245

Renault

Rapid Kombi
180Tkm, Bj. 94, gt.Zust., VB 400,-
€, Tel. 07732/57498 od.
0174/3729245

Twingo 1,2 i
58 PS, 24Tkm, EZ 8/03, TÜV/AU
neu, Fall-SD, el. FH, verschiebb.
Rückbank, VB 5650,- €, Tel. 0173-
9891464

Megane Coach 1,6e
gt. Zustand, EZ 10/96, HUU
12/07, 124.000 km, EUR 2.500,
Tel. 07771/917392
0170/5103837,

Skoda

Skoda Caravan

Autohaus Brüttsch GmbH
Skoda Vertragshändler
Gänsacker 4, 78532 Tuttlingen
Telefon 07462/94 62-0

Autohaus Brüttsch GmbH
Skoda Servicepartner
Gottlieb-Daimler-Str. 19, 78224 Singen
Telefon 07731/90 98-0

info@autohaus-bruetsch.de
www.autohaus-bruetsch.de
Ihr neuer Skoda Partner

Skoda

Skoda Caravan

Autohaus Brüttsch GmbH
Skoda Vertragshändler
Gänsacker 4, 78532 Tuttlingen
Telefon 07462/94 62-0

Autohaus Brüttsch GmbH
Skoda Servicepartner
Gottlieb-Daimler-Str. 19, 78224 Singen
Telefon 07731/90 98-0

info@autohaus-bruetsch.de
www.autohaus-bruetsch.de
Ihr neuer Skoda Partner

Seat

Cordoba 1.6
Bj. 12/93, 139Tkm, VB 750,- € Tel.
0152-08330908

VW

Lupo-n. Motor 1,4-16V
6800,- €, hellgrün, T. Si/23726

Suche laufend
Pkw ab Bj. 1994, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/551193

PASSAT 1.9 TDI PD
85 kW, Klima, AHK, 145Tkm, EZ
9/00, 4x el. FH, umsth. VB 7890,-
€, Tel. 07771/914658

VW Passat Kombi
EZ 07/92, 171.000 km, 115 PS,
TÜV 10/07, AHK, SD, EFH, Radio,
Servo, 1.200 € 0173-3154956

Lupo
Bj. 2001, blau, 75Tkm, Shz, el. FH,
2x Airbag, Scheckhelft, ABS, el.
Spiegel, Winterreifen, Alu, 2. Hd., €
5500,-, Tel. 07771/919204

Suche VW T3 Multi Van
ZV, Servo, el. Spiegel od. WoMo,
alles anbieten auch defekt od. Tei-
le, Tel. 0179-9216802

Suche VW Golf I
gerne auch GTI od. Teile zu kaufen.
Tel. 0179-9216802

Passat
Passat Variant Bj.87, 160Tkm 1.8l
90PS G-Kat in sehr gutem Zustand
Preis VB 1100 Euro
Tel.01623272807

VW Passat, Bj. 01
viele Extr., Navi, 8-f. ber., €
14.500,-, Tel. 07736/924556

Golf IV 1.6 Generation
Bj. 11/99, 76Tkm, 100PS, silb-
met., Klima, Sitzheiz., 16.900,-
€, Tel. 0162/7526877

Cabrios

Peugeot 205 Cj
z. verk., EZ 92, TÜV/AU 11/07, 135
Tkm, 8-f. ber., Bremsen kpl. neu,
Aufelgen, Tel. 07733/1881 ab 18h

Caprio Stratus LX
Automatic + Autostick, EZ 7/99,
50Tkm, v. Zub., VB 10.500€ Tel.
07732/941893

Fiat Barcchetta
Bj.99, schwarz, 108Tkm, 131PS,
leichte Gebr.spuren, VHB 5300.HD
0179/1970790.

Punto Bertone
Bj. 96, 93Tkm, 90 PS, TÜV 2008,
Sportfahrwerk u. -Auspuß usw.,
Reifen fast neu, VB 3500,- €, Tel.
07735/1463

Nutzfahrzeuge

NEU! ANHÄNGER- NEU!
VERMIETUNG + VERKAUF
AVIS - MIETARENA
Singen, Tel. 077 31/90 98-210
www.mietarena.de

Anhängervermietung
Tankstelle Berliner Platz, Tel. 211 08

Wohnwagen / -mobile

Wohnmobil zu verm.
Alkoven, 2,8 TD, neuw. Zustand,
geh. Ausstattung T. 0174/1400900

WoMo zu vermieten
Tel. 07735/440374

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 0171/6533036 gew.

Wohnw. + Zubehör
KNAUS 530 TK, L = 7m, guter Zu-
stand, Vorzelt etc., VB 4.500 €, Tel.
0179/9184745

VW Fendt Topas 510
Schnäppchen nur dreimal ge-
braucht!! EZ 4/04, TÜV/Gasabn.
neu, bis zu 4 Schlafpl., gr. So.-Mar-
kise, 105 Ltr. Kühlschr., sämtl.
Camping-Zubeh. (Microw. usw.) in-
kl. gr. Heilidach, absolut Topzust.,
s.gepfll., neuw. Zust., NP 16.900,-
€ für VB 10.750,- €, Tel. 0176-
20817371

Wohnmobil zu verm.
0176/25140354

309 Diesel Alkoven
6,30 l, Bj. 4/84, VB 5500,- €, Tel.
07732/57498 od. 0174/3729245

Sonstige Modelle

Altautos
werden abgehoht. Tel. 077 31 / 211 08

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altauabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 291 88 88

Kfz.-Zubehör

ANHÄNGER 750kg
z.Ges.gewicht, 2 Planen, wie neu
EZ 6/05, L:2,86m B:1,49m max
100 km gefahren, 250,- € 07731-
54235 o 0177-4956659

4 Wi.-Reif. m. Met.-Felg.
f. Opel Corsa, Alcoh, 165x65R14,
VB € 130,-, Tel. 0171-1192429

Auto-Gebrauchteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 077 33/64 56

Verk.f. Golf IV So-Räder
Firestone, 175/80 R 14, gt. Zust.,
Pr.130€, Tel. 07732/911684

Alu 5x15 LK5/110 v 2005
Mil 195/65 R15 91H, Som. 77km,
NP 645/VB 425 €, T. Si/975758

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/67 66

Zweiräder

Honda ZB 750 four Z2
Bj. 78, TÜV neu, Reif. neu m. Zub.,
VB € 1.500,-, T. Si/28277 ab 19h

Suzuki (J) 1000,- €
Hubraum 6476, 12.030 km, TÜV
neu, Tel. 07775/920936

Yamaha FZR 1000
27Tkm, 136 PS, VB 1.000 €, Tel.
0174-3129254

Yamaha Virago
Chopper, 1000 ccm, Mod. 90, TÜV
neu, Sonderlack-, Topzust., VB
1950,- €, Tel. 07733/501353

Roller 125 ccm Piaggio
Skipper, Bj. 99, 177km, TÜV 3/08,
Auspuß neu, gepfl., VB 900,- €, Tel.
0173-9891464

2 mal BMW GS650 DZ
Bj. 04, tiefer, 12.500 km, Extras,
5200,- €; Bj. 05, Koffer, 6500 km,
Extras, 6500,- €, 0152/02455127

Simon Schwalbe
zu verk., blau, 3-Gußschaltung,
Betriebsr. vorh., fährt gut, kleine
Mängel, 400€ Tel.07731/921992

2 SKY Pegasus 125
Motorschaden f. Bastler. Tel.
07731/68358 abends

Yamaha Jopper
Virago 1100 m. Zub. u. Extras,
17Tkm, VB € 4.000,-, T. 0173-
6587724

Zündapp Bella 200 Bj.54
Oltimer, Farbe: Elfenbein, sgt.
Zust., € 1.950,-, Tel. 0171-
5307493

Roller 50 ccm
1 J. alt, NP 1499,- € für 750,- € zu
verka., Tel. 0179/9918097

SUZUKI GS 500 e
EZ.99,29Tkm,Tel.0171-5205853

Willkommen,

**Sie gehören zu den über
60.300 Wochenblatt-
lesern*, die bei Bedarf
eher im Automarkt des
Wochenblatts Anzeigen
nutzen.**

Daten aus Leseranalyse SWB 2005, Quelle: Czoia
Marktforschung

Beis: Lp+Wer1

Wochenblatt

AUTOMARKT / FUNDGRUBE

DIE 24-STUNDEN-FUNDGRUBE

Ihre privaten
Kleinanzeigen aus dem
Singener Wochenblatt erscheinen
automatisch im Internetportal **wochenblatt.net**
(150.000 Zugriffe pro Monat) unter
http://wochenblatt.net/kleinanzeigen
...und das
kostet Sie
keinen Cent
mehr!



Kleine Anzeigen. Große Wirkung.

Wochenblatt

Fundgrube

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD
auch mit Zähnen **+ ALTGOLD**
Barankauf Gold & Silber
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur
Optik Dürflinger, Scheffelstr. 29, Singen
Tel. 0 77 31 - 6 22 43 i.A. der GVG

IKEA Hochbett
2 Hochbetten Gulliver (IKEA) mit integrierter Schreibtisch für je 100,- € zu verkaufen Tel. 07731/2 89 26

Alles fürs Kind

Maxi Cosi Römer
Baby-Wippe, Ki.-Wagen Chicco, Ki.-Fahrrad neu, Matr. f. Babybett, Tel. 07733/98715

Gr. Garagenflohmarkt
Jungen Markenbekleid. Gr. 80-110 Herbst/Wi., Mädchenbekleid. Gr. 50-80 Herbst/Wi., rundes Laufgitter v. Geuther, Maxi-Taxi-Tico Buggy, Baby-Wippe, Hochstuhl Storchermühle, u.v.m., Tel. Si/917937

Bekleidung

echtes schnäppchen
romantisches brautkleid, schulterfrei, cremefarben, gereinigt gr.42/44 für 300Eur. zu verk. Np.1150! Tel.07731 794104

4 neue Bikinis Gr. 75 B
günstig abzug., Tel. 07731/822638

Computer / EDV

RI.KA. PC + Internetservice
DSL Komplettpaket für 19,99 €/Monat unbegrenzt surfen und telefonieren! Beratungsgespräch kostenlos! Tel. 0 77 33 / 97 54 20 - 01 63 / 6 39 62 88

Kompl. PC-Anlage
Flach-Bildschirm AMW, 4-Farben-Drucker Epson C 66, Rechner hp-Pavilion A963, Tastatur + Maus. Tel. 07771/2984

PC- und Internetservice
PC streikt? ☎ 077 71/89 80 36

P1 - 133, Bigtower
Topzust., 2 HDD, Streamer, ext. ZIP LW, VB, Tel. 07732/56873

Farbloser Drucker
Konica/Minolta 2400W. Neu OVP.250 € Tel.07732/982967

Pentium III
zum Ausschachten/ 0173-9092171

Verloren

Käthe Kruse Puppe
an 30.07. in KN / Überl. verloren. Bitte melden unter 0173/3262673.

Schlüsselbund
Karabinerhaken goldfarben m. Ila Anhänger, blauem Renault Schlüssel und 2 silbernen Hausschlüssel. Wer hat ihn gefunden? Finderlohn € 20,-. Info an T. 07734/1664

zu verschenken

Wer verschenkt
Flohmarktartikel? Hausrat, Porzellan, Geschirr etc., gern aus Haushaltsauflösungen. Hole alles umgehend ab. T.0151-15362395

zu verschenken
stubenreine Maikätzchen zu verschenken Tel.ab 18 Uhr 07557/820995

Sofa 3/2/1 dkl.blau
Kommode, beides s.gterh., Tel. 0151-18382717 ab 19.30 Uhr

Damen-Fahrrad 28 Z.
Gefrierschr., Videorekorder, 2Sitzer Sofa ausziehbar, Drucker, div. Comp.-Zubehör, alles funktionst., Tel. 0176/61079033 ab 14 h

1 Federkernmatr.neuw.
1,40x2m, zu versch. Tel.07732/938026

Sofa, gut erhalten
und 1 Sessel, Tel. 07736/725

Tiefkühlschrank
Siemens, 4 Sterne, Masse 180x60x60, Tel. 07738/246

2 Kinderwägen
Reisebett, Wanne mit Gestell, Hochstuhl, kleiner Sandkasten, 2 Dreiräder, kleine Rutsche, Fahrradsitz, Tel. 0174/2003003

Aushub zu verschenken.
wird kostenlos angeliefert, Anfang KW 33, Tel. 07731/85429

2 Katzen zu verschenken.
mögl. paarweise, beide ca. 4 J. alt, 1 grau-getigert, 1 dreifarbig, Tel. 07732-988935 bei Haas.

Metallkinderrutsche
zum Selbstabbau zu versch. Tel. 07735/1610

Kommode Buche
Bücherschrank m. 2 Schubläden, 2 Nachtkommoden, Tel. 07731/63446

4 Wi-Reifen auf Felgen
f. Opel Omega zu versch. Tel. 07732/3960

Hifi / Video

Sony LCD Rück -
projektion TV, Bildschirmdiagonale 107cm, Typ KF 42 SX 300, 1 1/2 J. alt, NP 200€ für 90€ abzug. Tel. 07774/8670

Kapitalmarkt

Vertrauen Sie uns!!
Es ist 4.000,- € - ab 67,- € mit effektiver Jahreszins ab 5,2% (auch bei schlechter Auskunft - zur freien Verfügung) (Anlage ist sicher u. unverändert - Kontingenz u. Zinsrisiko Niedrigzinsen - lange Laufzeit - kleine Raten) **www.der-schnellkredit.de** Tel. 07731-866291

Wohnungs-Sicherheit
3-Zi-ETW in LÖ m.100%CHF-Finanzierung + gut vermietet.0174-5413841

Möbel

EBK Eiche cognac
L 410 cm, Ceranokochfeld, Kunstspüle, Gefrierkombi, edelst., günstig., T. 07731/955889 ab 18h

Komf. gr. Spiegelschr.
fürs Bad, moderner schwarzer Ledersessel, ovaler mass. Holztisch, neuw. gr. erh. Kühl/Gefrierkombi in Edelstahl optik umständeh. abzug. Pr. VB, Tel. 0178-1895585

Tolle Küche 2,40m
mit Spülmasch.,Herd u. weiteren E-Geräten,Front blau, Tel.abends 07774/939110, Preis VHB € 400

Dän. TV-Schrank
Vollholz Buche, Tel. 07731/49427

Küchenzeile mit
E-Geräten ohne Spülmaschine. Pr. VB, T. 07774/929252 ab 15.30h

Stellenangebote

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr **Wochenblatt**

Haushälterin evtl.
Pflegerin, zw. 40-45 J., gesucht. Zuschriften unter 109423 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Putzhilfe
6 Std./wöchl. nach Singen, Tel. 0171/6725101

Welcher Student
bietet mir professionelle, günstige Hilfe bei HP-Gestaltung? Tel.07731-975662

Putzfrau gesucht
alle 14 Tage für 2-3 Std., Tel. 07731/64891

Stellengesuche

Minijob
Suche für Sa/ So (05:00 Uhr-Open End) Jene, Tel.07734/395018

Restaurantfachfrau
mit 11 Jahren Berufserfahrung sucht neuen Wirkungskreis in Radolfzell und Umgebung 01520/2002174

Nette ehrliche Russland
Deutsche Frau sucht Nebenjob. Tel. 0171-1192429

Schlosser
Langjährige Erf.suchtn Raum Si-Rdzell.Stelle als freier Mitarb.(Sub)Zuschriften unter 109418 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zuverl. Frau sucht
Arbeit im Haushalt., Tel. Si/21912

Facharztheiferin 26 J.
mittl. Reife, 3-jähr. Berufsausb., 5-jähr. Berufserf. in ungekündigter Stellung. Pünktlich, zuverlässig s. pflichtbewußt su. neue Herausforderung i.R. Si/Rzell. 0173-8548204

Zuverl. nette Frau
sucht Nebenjob Haushalt/Raumpfleg i.R. Si.T.01621655825

Frau, 50 J. zuverlässig
sucht Hausarbeit, T 0175/9573584

Wer sucht
Schreiner/Reinher privat, Tel. 07731/74680

Suche dringend Arbeit
Bin sehr flexibel. Besitze PKW, Stapler-FS. Suche Beschäftigung in sämtl. Bereichen. T.0171-2655498

Unterricht

Carl Duisberg Sprachkurse

Intensiv-Gruppenkurse Deutsch
• TOEIC Test und Vorbereitung
• Firmenkurse
• Einzeltraining Business English, Französisch, Spanisch...
• Englisch-Abenteuer-Camp für Kids von 9 bis 14 Jahren
• Zimmer in Gästehaus - CDC

Carl Duisberg Centren - CDC
Försterbergstraße 1 D-78315 Radolfzell
Tel. +49(0)7732-9201-0
E-Mail radolfzell@gcdc.de
www.cdc.de

Tiermarkt
In Rielasingen
ab sofort zu verm.: 4 neue Pferdeboxen m. tägl. Auslauf u. Weidegang, Tel. 07731/21548

Aquarien-Set 60x30x30
Pumpe, Filter, Heizung, Leuchtmittel kompl. **49,90 €**
OASE - Stützpunkthändler

Zu verschenken
2 Perser-Mischlings-Katzen, 5 J., kast., aus gesundh. Gründen nur zus. abzug., Tel. 0171-5279423

Junger waschsamer
Hofhund ges. Tel. 07735/464 abends

Zu verschenken!
4 Mon. alte Katzendame, Fb. tiger und ein 1 1/2 jäh. Kater, kast., Fb. weiß mit hellblauen Augen, leider taub. Sehr lieb, braucht ein liebevolles Zuhause, Tel. 0162-7033236 ab 11 Uhr

Baby-Welse
fürs Aquarium zu verschenken, Tel. 07733/503382

Schmidt-Hunde-Box
doppelt mit Trennwand, neuw., BHT 1.16x0.80x0.79, VB 300€. Tel. 07732/820470

Kompl. Aquarium
ca. 700 l mit U.-Schrank u. vielen Fischen, wie Barsche, Aale u. Welse usw. zu verk., VB 500,- € T. 0771/873267 o. 0152/02668746

Old engl. Bulldoggen
geimpft u. gechippt, auf Anf. Okt. zu verk. T.07771/873267 oder 0152-02668746

2 Kätzchen 8 Wo. alt
gg. Schutzgebühr abzug., Tel. 07731/827672

Australian Shepherd
5 Mon. alt, abzug. VB, Tel. 07732/945716

Reitbeteiligung
Biete 2 Reitbeteiligungen f. Klein- und Großpferd in Schlatt. Halle vorhanden. 07736/924497 o. 0171/3539361

Verk. Aquarium
1,5 x H 0,6 x T 0,5 m mit mass. Unterschrän (weiß) für 200,- € Tel. 07771/933112

Pferdebögen
sep. Stall in eig. Regie zu verm., Rielasingen, Tel. Si/911910

Zu verschenken
meerschweinchen versch. Farben 07736/86424

Wasserschilddröte
zu verschenken. T. 07771/62754

Englischschreibkenntn.
gewünscht. Bitte Reitmöglichkeit gg. Mithilfe rund ums Pferd. Tel. 07731/42544

Was kosten Anrufe bei Service-Nummern ?	
Vorwahl	Kosten aus dem dt. Festnetz
0900	ACHTUNG! Diese Nummern sind immer kostenpflichtig und können schnell sehr teuer werden. Der Anbieter legt hier die Preise selbst fest.
0800	Kostenfrei
01370 - 01371	12 Cent pro Anruf
01372 - 01374	12 Cent für die Verbindung, die ersten 30 Sek. kostenlos, danach werden im 30-Sek.-Takt 6 Cent berechnet
0138	
01379	49 Cent pro Verbindung
01801	9 - 18 Uhr: 4,6 Cent/Min. 18 - 9 Uhr: 2,5 Cent/Min.
01802	6 Cent pro Verbindung
01803	9 Cent pro Minute
01804	24 Cent je Verbindung
01805	12 Cent pro Minute

Haflinger-Araber
kinderlieb, Strm. 1,42 15 Jahre we stern / englisch geritten und gefahren 1.000Euro Tel. 0173-6568097

Suche zuverl. u. erfahr.
Reitbeteiligung für Geländerritte. Tel. 07738-923122

Zu verschenken
2 Kätzchen 9 Wo. alt, 07733/5730

Entlaufen

Suche rotbraun -
gestromte Katze, knallgrüne Augen, Tätowierung in beiden Ohren, in Orsingen am 1.8. entlaufen, Tel. 07774/929244

Zugelaufen

Kl. schwarzer Hund
vermutlich »Spanien Mischling« in Wahlwies zugelaufen. In Folge einer alten Verletzung läuft der Hund in der Hinterhand behindert. Wer kennt diesen Hund ? Tel. 0171/6011277

Katze weiss mit grauen
Tigerflecken auf dem Rücken, seit etwa 8 Wo. in der Berlinger Siedlung in Stockach zugelaufen. Mittlere sind 2 Kätzchen davon zusätzlich zu vermitteln. T. 0171/6011277

In Stockach-Hindelfw.
ist ein blauer Wellensittich zugeflogen. T. 0171/6011277

Lebenshilfe

Zukunftsdeutung
durch mediale Kartenlegerin: Elisa. Absolut seriös! Stockach Tel. 07771/873566 - 0173/6834967

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt.net
www.wochenblatt.net

Antiquitäten

Hirschgeweih
alte Lampen, ovaler Spiegel, Kirschbaum- und Weichholzmöbel, Soldaten Foto 14/18, Ofenplatte u.v.m., Tel. 0160-99102678

Familien-Bonus bei CITROËN



CITROËN BERLINGO ab € 11.380,- bis zu € 4.500,- Ersparnis* • Bis zu 2.800 l Kofferraumvolumen • Klimaanlage auf Wunsch (Serie für MULTISPACE PLUS) • Seitliche Schiebetüren links und rechts (Serie ab STYLE) • Elektrische Fensterheber vorn (Serie ab STYLE)	CITROËN C4 ab € 11.290,- bis zu € 4.500,- Ersparnis* • FAP-Partikelfilter für alle Dieselmotoren • Mitlenkende Xi-Xenon-Scheinwerfer (Serie VTS und EXCLUSIVE) • Regeltürer Innenraumspargel zum Nachfüllen (Serie VTR und STYLE) • AFLU-Sprassistent (Option bei EXCLUSIVE und VTS)	CITROËN XSARA PICASSO ab € 12.080,- bis zu € 7.000,- Ersparnis* • 3 herausnehmbare Einzelsitze hinten (Vollautomatische Klimaanlage Serie ab CONFORT) • Radio/CD-Player mit Bedienhebel an der Lenksäule (Serie ab CONFORT) • Auch als sparsamer HDI 110 mit FAP-Partikelfilter und Euro 4-Norm erhältlich
--	--	---

* Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung. Privatkundenangebote gültig bis zum 31.08.2006. Gewährung des max. Preisvorteils ab 3 Kindern bis einschließlich 18 Jahren (Nachweis aus dem Familienstammbuch). Kraftstoffverbrauch kombiniert von 8,6 bis 4,7 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert von 205 bis 125 g/km (RL 80/1268/EWG).

CITROËN empfiehlt TOTAL

Gohm France Automobile GmbH (H)
Georg-Fischer-Str. 65
78224 Singen
Tel.: 077 31 - 9 32 20

www.citroen.de

CITROËN

NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

(H)-Vertragshändler, (A)-Vertragserkäufer mit Neuwagenagentur, (V)-Verkaufsstelle

STELLENMARKT

GRATIS - Jobs per E-Mail

nice job.de

Süddeutsche - Stellenbörse

Wir suchen

flexible/n Mitarbeiter/in

für haupt-/nebenberuflichen Vertrieb. Selbstständiges Arbeiten bei freier Zeiteinteilung. Verschiedene Bereiche.

Firma Helmle, Mo.-Fr. 8-17 Uhr
 07652/919600 oder 0171/4254205


Wir suchen im Raum Stockach zum sofortigen Eintritt oder nach Vereinbarung **mehrere Mitarbeiter/innen** zur

Montage- und Fertigung von Bauteilen

Pkw / 3 Schicht / technische Kenntnisse

DEKRA Arbeit GmbH
 Rudolf-Diesel-Strasse 3
 78224 Singen
 Telefon: 07731-92489-0


Bürokauffrau/mann in Teilzeit

für allgemeine Büroarbeiten. Wir erwarten gute EDV-Kenntnisse, Erfahrungen in ähnlicher Position und Flexibilität bei der Gestaltung der Arbeitszeit. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Translog International GmbH + Co. KG
 Gaiselnrain 1 • D-78224 Singen

Tätigkeitsschwerpunkte

 Insolvenzrecht und -verwaltung
 Gesellschaftsrecht
 Zwangsverwaltungen

Interessenschwerpunkte

 Immobilienrecht
 Vertragsgestaltung

Dr. Uwe Hahn Rechtsanwalt

> Scheffelstraße 15

D-78224 Singen

> Postfach 1252

D-78211 Singen

> Telefon (07731) 78968-0

Fax (07731) 78968-9

> kanzlei@dr-uwe-hahn.com

www.dr-uwe-hahn.com

DR UWE HAHN. anwaltskanzlei

 Wir bieten ab 1. September 2006 eine Ausbildung zur/zum **Rechtsanwaltsfachangestellten** an.

Ihrer schriftlichen Bewerbung sehen wir gern entgegen.

Reinigungskräfte ges. w/m
 je nach Auftragslage, 10 €/Std.
 ☎ 0160/91911486

Eigener Chef als Webmaster!
 Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich!
 www.itc-bw.de, Info-Tel.: 0711/25 35 70 33

Fahrer für PKW-Überführung
 ges. bis 2.500,- € seriös!
 Tel. 01805-805708

Elektriker
 zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 99 52 13

 Zur Verstärkung unseres jungen Teams im Fazz-Restaurant in Singen suchen wir
 – **Theken- und Servicekräfte** (m/w) zur Aushilfe oder Festanstellung. Erfahrung von Vorteil, Deutschkenntnisse in Wort + Schrift erforderlich.
 – **Koch** (m/w) zur Aushilfe oder Festanstellung.
 Wir freuen uns über eine aussagekräftige Bewerbung oder einen kurz entschlossenen Anruf bei Fr. Tulay · **Fazz-Restaurant**, Werner-von-Siemens-Str. 22, 78224 Singen. Tel. 0 77 33 / 50 55 81

DRINGEND Russisch sprechende Mitarbeiter für Haupt- und Nebentätigkeit gesucht. Tel. 0 75 31/ 28 27 81, 01 60 / 8 25 65 36

Kurier- und Servicefahrer
 ges.! Super Verdienst + seriös!
 Telefon 01805/383214

Schlosser
 zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 99 52 13

 Wir suchen eine/n **Vollzeit-Kellner/in** ab sofort. Weitere Informationen vor Ort.
Telefon 0 77 38/54 53
Schweißer MAG/WIG
 mit Prüfung zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 99 52 13
Begleit- und Escortagentur sucht **Aushilfsfahrer** für Nebentätigkeit.
www.saphir-escort.de
 Tel. 01 76/1230 1230

Aushilfsfahrer für regionale Auslieferung, auch (Früh-)Rentner / Teilzeit. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 200846 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

 Apothekenlieferant sucht **Fahrer** (FS-Kl. 3) mit Berufserfahrung. Tel. 01 73 / 6 54 79 54 oder ab 19 Uhr: 0 77 31 / 78 96 75

LKW-Fahrer
 für Urlaubsvertretung vom 14.8. – 25.8.06 gesucht. Kein Fernverkehr. Tel. 0 77 33 / 53 49

Ausgezeichnete Franchise
 Selbstständig sein und trotzdem am Wochenende frei haben? Hervorragende Perspektiven in einer 5-Tage-Woche.
 www.fastwaycouriers.de/kurierfranchise
 Tel. 0 76 51 / 93 93 31

Geführt als selbstständige Franchise
Nette Bedienung (w)
 für sofort gesucht.
 Mobil: 01 79 / 8 08 34 10

www.sei-dein-eigener-chef.de

Zahnmedizinische Fachangestellte

Zur Entlastung unseres bestehenden Praxisteams und zur Unterstützung unseres Assistenzzahnarztes wird eine „Zahnmedizinische Fachangestellte“ als Ganztagskraft, evtl. eine Halbtagskraft (fünf halbe Tage), gesucht.

Bewerbung schriftlich an:

Dr. med. dent. Walter Steger

Hegastr. 14, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 / 6 18 44



DAS „MULTIMARKEN“- AUTOHAUS

Wir sind eine große Autohandelsgesellschaft an 3 Standorten, sowie 13 angeschlossenen Vertriebspartnern, mit Hauptsitz in Singen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in als

► KFZ-MECHANIKER/IN

Sie sind interessiert? Dann schicken Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

BRÜTSCH GRUPPE, z. Hd. Herrn Uwe Brüttsch,
 Gottlieb-Daimler-Straße 19, D-78224 Singen
 Telefon: 0 77 31/90 98-0, Telefax: 0 77 31/90 98 -178
WWW.BRUETSCH-GRUPPE.DE • INFO@BRUETSCH-GRUPPE.DE


Schlägt Ihr Herz fürs Auto?

 Für unseren Betrieb in Radolfzell
 suchen wir eine/n qualifizierte/n

KFZ-Mechaniker/in

Wir wünschen uns eine/n motivierte/n, verkaufsorientierte/n Mitarbeiter/in als Partner/in in der Beratung unserer Kunden. Es erwartet Sie ein vielseitiges Betätigungsfeld. Bei uns können Sie Ihr praktisches Wissen, Organisationstalent und berufliches Engagement unter Beweis stellen.

Wir bieten gute Bezahlung, attraktive Sozialleistungen und alle Vorzüge eines modernen und zukunftsorientierten Unternehmens.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittstermin an:

Ralf Schuhmacher GmbH

 Herrenlandstr. 46 · 78315 Radolfzell · Tel. 07732/2006 · Web: www.schuhmacher-tuning.de


PHV – Der Dialysepartner

Patienten-Heimversorgung Gemeinnützige Stiftung

Möchten Sie in einem netten Team selbständig und eigenverantwortlich mitarbeiten?

 Wir sind eine Gemeinnützige Stiftung mit Sitz in Bad Homburg, die 75 Dialysezentren mit über 1.500 Mitarbeitern/innen betreibt. Wir haben einen **eigenen Tarifvertrag** (angelehnt an den BAT) mit attraktiver Vergütung und vielfältigen Sozialleistungen.

Wir suchen für das Dialysezentrum in Singen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Arzthelfer/in

- 19 Wochenstunden, befristet -

idealerweise mit Dialyseerfahrung, zur Behandlung chronisch nierenkranker Patienten.

Wenn Sie eine abgeschlossene Berufsausbildung als Arzthelfer/in und Interesse an einer Weiterbildung zum/zur Arzthelfer/in Dialyse haben, erwartet Sie ein interessantes Aufgabengebiet, das wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch vorstellen möchten.

Bei geeigneter Qualifikation werden schwerbehinderte Bewerber angemessen berücksichtigt.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Frau Belz oder Frau Archimowitz.

Patienten-Heimversorgung
 Gemeinnützige Stiftung
 Virchowstraße 6
 78224 Singen
 Tel.: 07731/86810

<http://www.phv-dialyse.de>
 Wir sind anerkannte Zivildienststelle.

Wir leben von Ihrem Erfolg ...

Verkäufer/in gesucht

 Sie
 – können verkaufen
 – wollen Erfolg und haben bislang Erfolg gehabt
 – verfügen über gute kaufmännische Kenntnisse
 – haben viel positive Energie
 – verfügen über gute Menschenkenntnis
 – können zuhören und sind verlässlich
 – sind umsetzungsstark
 – wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht

 Wir
 – bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
 – sind eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
 – fördern lernwillige Menschen
 – wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht

Lassen Sie uns gemeinsam Erfolg haben. Aussagekräftige Bewerbungen bitte an:

Wochenblatt

 Singener Wochenblatt GmbH & Co.
 Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

– z. Hd. Herrn Peschka –



Als Servicebetrieb sorgen wir für die laufende Instandhaltung sämtlicher Baumaschinen, LKWs und PKWs der SKS- Unternehmensgruppe. Alle Geräte und Fahrzeuge werden in unserer modern eingerichteten Werkstatt in Eigenüberwachung betreut.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Mechaniker mit Nutzfahrzeugeterfahrung

sowie

Baumaschinen- oder Landmaschinenmechaniker

Wir erwarten:

- Reparaturenerfahrung im LKW/PKW bzw. Baumaschinenbereich
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität
- Bereitschaft zum Schichtdienst

Wir bieten:

- Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit im LKW, PKW bzw. Baumaschinen-Sektor
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- sehr gut ausgestattete Werkstatt

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an:

SKS Bau GmbH & Co. KG
 z. H. Herrn Fraider
 Ludwigtal Straße 42
 78532 Tuttlingen
 Tel. 07461/176-0
www.sksbau.de

Wir sind Pflanzenspezialisten für Haus und Garten. In unserem Gartencenter in Hilzingen präsentieren wir eine überdurchschnittliche Auswahl an Pflanzen, Accessoires und Gartenmöbel. Wir zeigen Ideen und beraten unsere Kunden kompetent und sympathisch. Wir sind leistungsstark durch den gemeinsamen Einkauf und das Konzept einer großen Gartencenter Gruppe.

Bei Mauch arbeiten 30 Personen engagiert und mit Leidenschaft für den Erfolg des Unternehmens. Wir legen größten Wert auf gegenseitiges Vertrauen und eigenverantwortliches Denken und Handeln auf allen Ebenen.

Wir suchen **ab sofort** eine/n

Abteilungsleiter/-in Zimmerpflanzen

Sie haben eine fachliche Ausbildung als Gärtner/-in oder Florist/-in abgeschlossen. Sie haben Erfahrung im Einkauf, der Präsentation und dem Verkauf von Zimmerpflanzen. Sie beraten Kunden kompetent und sympathisch, schätzen selbstständiges Arbeiten innerhalb eines guten Teams,

dann freut sich Axel Mauch über Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.



Mauch GmbH, Brühlstraße 12, 78247 Hilzingen

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

 Ihr **Wochenblatt**

STELLENMARKT

Facharbeiter/Hilfskräfte

aus Handwerk und Industrie mit und ohne Abschluss,
zur Festanstellung gesucht.
Führerschein und Pkw wären von Vorteil.

dippel
PERSONALMANAGEMENT

August-Ruf-Str. 5a
D-78224 Singen/Htwtl.
Telefon 07731-995213
www.dippel.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **per sofort:**
– engagiertes, freundliches, sportliches und
teamfähiges

Theken- + Rezeptionspersonal

von 17 – 23 Uhr

auf 400-€-Basis

Mindestalter 25 Jahre

Bewerbung unter: Tel. 0 77 31/9 31 60

TIC
TRAINING
CENTER
DEN ALL-INCLUSIVE
FITNESS-REINIGUNG

Job

- Feinstellung
- krisensicherer Arbeitsplatz
- soziale Sicherheit
- sicheres Einkommen

Wir suchen (m/w):

- Kommunikationselektroniker
- Elektroinstallateure
- Mitarbeiter aus dem Sanitär- und Heizungsbau

PKW von Vorteil. Rufen Sie gleich an:
0 77 31 / 78 90 - 0
www.persona.de

Jetzt neu!

persona service

Heizungsmonteur und Sanitärinstallateure
zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH - Tel. (0 77 31) 99 52 13

Arbeitslos

Wir suchen dringend (m/w):

- Produktionsmitarbeiter
- Staplerfahrer mit Staplerschein in Vollzeit, meist 2-3-Schicht. PKW von Vorteil.

Rufen Sie gleich an:
(0) 77 31 / 78 90 - 0

persona service persona service

KFZ-Mechaniker
ab sofort zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH - Tel. (0 77 31) 99 52 13

MINIJOBS

Aushilfsbedienungs
auf 400,- €-Basis
nach Hausen gesucht.
Tel. 01 73 / 9 33 16 65

Kellner/Kellnerin
gesucht auf 400-€-Basis jeweils
abends. Tel.: 0 77 31 / 79 61 61

Suche Schneiderin
für Änderungen in geringfügiger Beschäftigung.
Tel. 0 77 33/81 42

Bedienung

auf 400,- €-Basis
gesucht
für ca. 3 - 4 x
wöchentlich.

Tel. 0 77 31 / 91 71 04

WIR SUCHEN Mitarbeiter
zum Auffüllen in Gailingen
morgens 6.00 - 8.00 Uhr
auf 400,- €-Basis.
Telefon 0 77 33 / 81 20
Bürozeit:
Mo. – Fr. von 11 – 16 Uhr
Lutz men @ work

Fahrer Kl. 2 (CE)

mit Sattelerfahrung
zum 1.9.2006 gesucht.

Telefon 0 77 02 / 34 74

Wochenblatt

www.wochenblatt.net

■ Auch im
Internet
ein guter
Partner



SIG allCap

Ein Bereich unserer Aktivitäten ist die Entwicklung innovativer Entnahmesysteme für Getränkeverpackungen, die sowohl bezüglich Funktion und Design als auch in der Herstellungstechnologie hohe Anforderungen stellen. Für diesen Bereich suchen wir eine Initiative Verstärkung als

Projektleiter/Entwicklungsingenieur (m/w)

Ihre neue Aufgabe

Sie übernehmen die selbstständige Verantwortung für die gesamte Abwicklung von internationalen Projekten in der Entwicklung von Kunststoffverschlüssen. In der ersten Phase werden Sie Produktideen zusammen mit Konstrukteuren weiterentwickeln und unter Ihrer Leitung bis zur Produktfähigkeit vorantreiben. Dies beinhaltet auch die Kommunikation, Abstimmung und Koordination gegenüber internen und externen Stellen. Nach diesem Schritt projizieren Sie die produktspezifischen Pilotanlagen der Hochleistungs-Produktionssysteme, welche Sie als treibende Kraft zur Produktionsfreigabe führen.

Ihr Profil

Eine technische Grundausbildung und Weiterbildung zum Ingenieur FH- oder Techniker TS mit entsprechendem Werdegang ist Voraussetzung. Sehr vorteilhaft ist dabei Ihre Vertiefungsrichtung in Kunststofftechnik. Ihre fundierten Projektmanagement-Kenntnisse können Sie täglich umsetzen. Erfahrung in der Verpackungsbranche bzw. in der Spritzgießertechnologie sowie gute Englischkenntnisse sind erwünscht. Weiter charakterisierende Stichworte sind Ihre selbstständige und dennoch teamfähige Arbeitsweise, Organisationsgeschick, gute Kommunikationsfähigkeit, Kostenbewusstsein und Durchsetzungsvermögen. Die Bereitschaft für gelegentliche Reisetätigkeiten setzen wir voraus.

Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen

Möchten Sie bei uns einsteigen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung! Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an Alex Eger, der Ihnen auch für weitere Informationen gerne zur Verfügung steht.

SIG allCap AG
Industrieplatz
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall

Telefon +41 52 674 81 88
Telefax +41 52 675 32 88
www.sigallcap.com

Das Singener Wochenblatt als eines der bestgemachten und meistgelesenen Anzeigenblätter in Deutschland sucht zum baldmöglichen Zeitpunkt, zunächst befristet für 6 Monate, eine/n

Redakteur/in

Erwartet wird

Berufserfahrung in Printredaktionen.

Erwartet wird

das Gefühl für interessante wie objektive und spannende politische Berichterstattung, auch im Lokalen, in dem die Leser der Politik sehr nahe kommen.

Erwartet wird

Erfahrung im professionellen Umgang mit Sonderthemen sowie die im Lokal-Journalismus üblichen Kenntnisse in den Genres Wirtschaft, Sport und Kultur.

Erwartet wird

Erfahrung im Umgang mit gängigen Layoutprogrammen.

Geboten wird

ein interessanter Arbeitsplatz im bewegten Umfeld einer im Aufbruch stehenden Region.

Geboten wird

die Arbeit in einem engagierten Team, das Woche für Woche für Gesprächsstoff in der Region sorgt und dem Singener Wochenblatt dadurch eine sehr hohe gesellschaftliche Anerkennung als Informationsquelle und als Grundlage zur Meinungsbildung in der Region verleiht.

Für Ihre Meinungsbildung vorab: www.wochenblatt.net

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und gegebenenfalls Arbeitsproben an das

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Hadwigstraße 2a
78224 Singen

z. Hd. Herrn Fiedler

Außendienstmitarbeiter/in gesucht!
Tel.: 0 77 31 / 9 82 60 www.heim-und-haus.de
Für den Raum Singen und Radolfzell, krisensicherer Job,
qualifizierte Einarbeitung – Gebietsschutz – beste Verdienstmöglichkeit

LAGERIST auf 400,- €-Basis

ab 01.09.2006 für ca. 3-4 mal pro Woche

ca. 2-4 Stunden gesucht.

MO/MI 17-20 Uhr / FR von 15-18 Uhr + evtl. samstags.

FS-Kl. 3 und PC-Grundkenntnisse.

Voraussetzung: körperl. Belastbarkeit und rasches, effektives Handeln gefordert. Arbeitsort: Gottmadingen.

Zuschriften werden erbeten unter: Chiffre-Nr. 200847
an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Delwa
Medizinaltechnik GmbH

Verkäufer/in im Innendienst

Sind Sie eine Verkäuferpersönlichkeit, haben
Erfahrung in Betreuung von Kunden sowie
Kunden-Akquisition?

Dann können wir Ihnen einen interessanten
Job anbieten.

- Alter 25-30 Jahre
- gute Erscheinung mit positiver Einstellung

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Delwa Medizinaltechnik GmbH, Industriepark 200,
78244 Gottmadingen**



Wir sind mit über 300 Märkten in Süd- und Ostdeutschland der führende
Getränkemarktfüllist. Auch Sie können an unserem Erfolg teilhaben.

Wollen Sie

**einen Getränkemarkt
selbstständig führen?**

Für gut eingeführte Märkte in Konstanz und Radolfzell
suchen wir engagierte Pächter/innen.

Wir bieten:

- eine Existenz mit sicherer Perspektive
 - einen komplett eingerichteten Markt
 - eine 2-3-wöchige Trainingszeit
 - ein erfolgreiches Vertriebskonzept
- Sie sind unser Partner, wenn Sie:**
- Freude am Verkauf haben
 - möglichst kaufm. Vorkenntnisse besitzen
 - ein gepflegtes äußeres Erscheinungsbild haben.
- Auch Bewerber über 50 Jahre sind uns willkommen.

Ihre aussagekräftigen Unterlagen (Lichtbild/
Zeugnisse/Lebenslauf) senden Sie bitte an:

FRISTO GETRÄNKEMARKT GmbH
Postfach 320, 86802 Buchloe
Tel.: (0 82 41) 50 91 62 / www.fristo.de

FRISTO
GETRÄNKEMARKT

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt (auch Wochenenddienst)
mit Gastronomie-/Tankstellenerfahrung

Kassierer/innen in Vollzeit

- 2 Schichten
- Tankstelle 3 Schichten

**Rastanlagen
Im Hegau
Ost & West**

Hotels
Restaurants
Konferenzräume
Bistros
Reiseshops
Tankstellen

Bewerbungen an:
Rastanlagen Im Hegau
Betriebs mbH
Zur Engener Höhe, 78234 Engen
z. Hd. Frau Frank

Tel.-Nr. 0 77 33 / 5 03 21 15, erreichbar von 8.00 – 12.00 Uhr

Wir suchen Sie!

Sie sind flexibel, einsatzfreudig
und suchen eine neue Tätigkeit als:

- Malerei- und Lackierer (m/w)**
- Heizungsbauer (m/w)**
- Gas-Wasser-Installateur (m/w)**
- Kfz-Mechaniker (m/w)**
- Fensterbauer (m/w)**
- Industriemechaniker (m/w)**
- Elektroinstallateur (m/w)**
- Energieelektroniker (m/w)**
- CNC-Fräser/-Dreher (m/w)**
- LKW-Fahrer (m/w)**

dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Ihre Ansprechpartner sind:

Herr Reiner 0 77 31 / 95 67 20
Herr Jakob 0 77 31 / 95 67 90
Frau Asbach 0 77 31 / 95 67 60

PersonaPlan GmbH Widerholdstr. 50a 78224 Singen



Im Angebot:



Western-Steaks oder -Koteletts
1-kg,
6,99 je



Frische Puten-Schnitzel
1-kg
6,90

Sulz-Presssack, ideal für Salate
100-g
-59



Lyoner
100-g
-59



Metzgerei Otto Müller:
Mainauer Rostbratwurst,
4 Stück, 1 kg = € 6,98
400-g-Packung
2,79



Müller Milchreis, verschiedene
Sorten, 100 g = € 0,15
200-g-Becher,
-29 je



m&m's Peanut, m&m's Choco,
400 g, 1 kg = € 5,98 oder **m&m's**
Crispy, 335 g, 1 kg = € 7,13
Packung,
2,39 je



Kiechlinsberger Müller-Thurgau, Q.b.A., auch trocken
1-Ltr.-Flasche
zzgl. 0,02 € Pfand,
2,29 je

Kiechlinsberger Spätburgunder Rotwein, Q.b.A.,
auch trocken
1-Ltr.-Flasche
zzgl. 0,02 € Pfand,
4,49 je

Campari Bitter, 25% Vol.,
1 Ltr. = € 12,84
0,7-Ltr.-Flasche
8,99

Schlingener Mauchener Sonnenstück Rotwein, Q.b.A., auch
trocken, 1 Ltr. = € 6,65
0,75-Ltr.-Flasche,
4,99 je

Schlingener Sonnenstück Rosé trocken, Q.b.A., 1 Ltr. = € 5,99
0,75-Ltr.-Flasche,
4,49 je

Schlingener Sonnenstück Gutedel trocken, Q.b.A.,
1 Ltr. = € 4,77
0,375-Ltr.-Flasche
1,79



Apfelgarten Apfelsaft, aus
Konzentrat, 1 Ltr. = € 0,47, Kiste
mit 6 x 1-Ltr.-
Flaschen zzgl.
2,40 € Pfand
2,79



Beim Kauf einer Packung
Hakle Toilettenpapier
erhalten Sie ein Puppy
(Plüschhund) gratis dazu!
Hakle Sanft Traumweiß Toilet-
tenpapier, 4-lagig
8 x 130-Blatt-
Packung
2,79

neukauf reisen Tel. 07731 181003

Weitere Informationen über den Reise-
verlauf erhalten Sie in unserem Büro im

November - Dominikanische Republik - jetzt buchen!

z.B. 19.11. bis 03.12.2006 (alle Flüge ab Stuttgart)

4-Sterne Hotel Carabela
Bavaro, all inclusive,
pro Person ab
1500,-

4-Sterne+ Hotel Grand
Palladin, all inclusive,
pro Person ab
1670,-

5-Sterne Hotel Palladium
Palace, all inclusive,
pro Person ab
1670,-

4-Sterne Hotel Iberostar,
all inclusive,
pro Person ab
1674,-

EKZ

Centeria
Restaurant im Ecenter

Tagesessen ab 4,95

Außerdem
empfehlen wir:

Tafelspitz mit Meerrettich-
sauce, dazu Kartoffeln und einen
Rote-Beete-Salat
5,95

Portion

Gewinnen
Sie mit der

EDECARD

Bei der Deutschland-Tour
schicken Sie mit der
EDECARD zu den
Gewinnern

Wir verlosen unter allen
EDECARD-Inhabern
111 x 500
Bonuspunkte

Die Gewinner werden
schriftlich benachrichtigt.

Mitmachen zählt sich aus.

...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!



Lavastein
Gasgrill „Eldorado“,
• Grillfläche:
ca. 54 x 30 cm,
Höhe: 95 cm,
mit 2 Ablagen
• 2 Regler
• mit Sichtfenster
und Thermometer
€ ~~99,95~~
69,95
Sie sparen 30%

Hochlehner-Metallsessel,
• wetterfest, beschichtet
• stapelfest
• blau
€ ~~39,99~~
24,99 Sie sparen 38%



Alu-Stapelsessel,
• Stahlrohrgestell, graphit
glänzend
• strapazierfähiger
Textilbezug
€ ~~24,99~~
17,99
Sie sparen 28%

Klappsessel „Tampa“,
• Hochlehner
• 5-fach verstellbar
• Vollkunststoff
• blau
€ ~~17,99~~
11,99
Sie sparen 33%



wetterfest



Gusseiserne 2-Sitzer-Garten-
bank „Roma“ für Kinder,
• massiver Holzrahmen
und Sitzfläche
• 82 cm breit
€ ~~24,99~~
14,99
Sie sparen 40%



Boulevard-Klapptisch,
• ca. 70 x 115 cm, wetterfest
• Aluminium-Untergestell,
anthrazit
• Platte im Granitdekor
€ ~~99,95~~
69,95 Sie sparen 30%

Bequem Tanken

Rund um die Uhr mit
Ihrer Kunden- und
EC-Karte.

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 12.08.2006

Werbeagentur

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 - 20.00 Uhr

Ecenter
EDEKA

Qualität
erleben

Singen
An der B 34
Tel.: 07731 99060

EKZ

Wir lieben Lebensmittel.

E
EDEKA

09/08